



Maestria WT

FR NOTICE
DE ANLEITUNG
IT MANUALE
NL HANDLEIDING
EN INSTRUCTIONS
ES INSTRUCCIONES

PT INSTRUÇÕES
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
DA BRUGSANVISNING
FI KÄYTTÖOPAS
SV BRUKSANVISNING
NO VEILEDNING

Ref. 5128184A



NOTICE ORIGINALE

Cette notice s'applique à toutes les déclinaisons de MAESTRIA WT dont les déclinaisons sont disponibles au catalogue en vigueur.

SOMMAIRE

1. Information préalables	2	3. Utilisation et maintenance	10
1. 1. Domaine d'application	2	3. 1. Fonctions « montée » et « descente »	10
1. 2. Responsabilité	2	3. 2. Fonction STOP	10
2. Installation	3	3. 3. Astuces et conseils d'utilisation	10
2. 1. Montage	3	4. Données techniques	11
2. 2. Règles de câblage et de compatibilité	4		
2. 3. Mise en service	5		
2. 4. Astuces et conseils d'installation	8		

1. INFORMATION PRÉALABLES

1. 1. DOMAINE D'APPLICATION

Les motorisations MAESTRIA WT sont conçues pour motoriser tous types de produit motorisés verticaux d'extérieur à l'exception des systèmes avec loquets.

L'installateur, professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat doit s'assurer que l'installation du produit motorisé une fois installé respecte les normes en vigueur dans le pays de mise en service comme notamment la norme sur les produit motorisés d'extérieur EN 13561.

1. 2. RESPONSABILITÉ

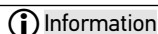
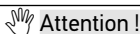
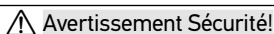
Avant d'installer et d'utiliser la motorisation, lire attentivement cette notice. Outre les instructions décrites dans cette notice, respecter également les consignes détaillées dans le document joint **Consignes de sécurité**.

La motorisation doit être installée par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux instructions de Somfy et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service.


Toute utilisation de la motorisation hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice et dans le document joint **Consignes de sécurité**, toute responsabilité et garantie de Somfy.


L'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance de la motorisation et doit leur transmettre les instructions d'utilisation et de maintenance, ainsi que le document joint **Consignes de sécurité**, après l'installation de la motorisation. Toute opération de Service Après-Vente sur la motorisation nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.


Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site www.somfy.com.



2. INSTALLATION


 Consignes à suivre **impérativement** par le professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat réalisant l'installation de la motorisation.

 Ne jamais laisser tomber, choquer, percer, immerger la motorisation.

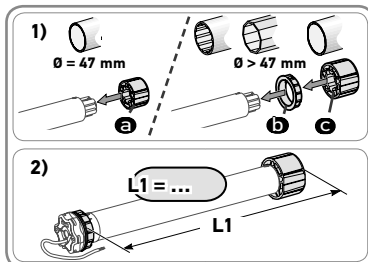
 Installer un point de commande individuel pour chaque motorisation.

2. 1. MONTAGE

2. 1. 1. Préparation de la motorisation

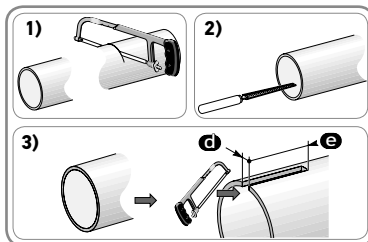
 S'assurer que le diamètre intérieur du tube est supérieur ou égal à 47 mm.

- 1) Monter les accessoires nécessaires à l'intégration de la motorisation dans le tube d'enroulement :
 - Soit uniquement la roue **a** sur la motorisation.
 - Soit la couronne **b** et la roue **c** sur la motorisation.
- 2) Mesurer la longueur (**L1**) entre le bord intérieur de la tête de la motorisation et l'extrémité de la roue.




2. 1. 2. Préparation du tube

- 1) Couper le tube d'enroulement à la longueur désirée en fonction du produit à motoriser,
- 2) Ébavurer le tube d'enroulement et éliminer les copeaux.
- 3) Pour les tubes d'enroulement lisses à l'intérieur, découper une encoche selon les cotes suivantes : **d** = 4 mm / 0.16 ln ; **e** = 28 mm / 1.1 ln.

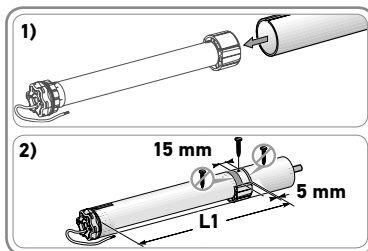


2. 1. 3. Assemblage motorisation - tube

- 1) Glisser la motorisation dans le tube d'enroulement. Pour les tubes d'enroulement lisses à l'intérieur, positionner l'encoche découpée sur l'ergot de la couronne.
- 2) La roue doit être bloquée en translation dans le tube d'enroulement :
 - Soit en fixant le tube d'enroulement sur la roue à l'aide de 4 vis parker $\varnothing 5\text{ mm}$ ou 4 rivets pop acier $\varnothing 4,8\text{ mm}$ placés entre 5 mm et 15 mm de l'extrémité extérieure de la roue, quel que soit le tube d'enroulement.

 Les vis ou les rivets pop ne doivent pas être fixés sur la motorisation mais uniquement sur la roue.

- Soit par l'utilisation d'un stop roue, pour les tubes non lisses.




2. 1. 4. Montage de l'ensemble tube - motorisation

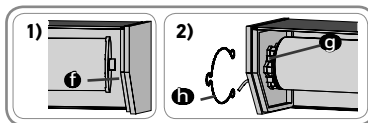
- Fixer l'embout de tube sur le tube d'enroulement.

Motorisation à tête étoile

- 1) Monter et fixer l'ensemble tube-motorisation sur le support embout **f** et sur le support tête étoile pour la motorisation **c**.

 S'assurer que l'ensemble tube-motorisation est verrouillé sur le support embout. Cette opération permet d'éviter à l'ensemble tube-motorisation de sortir de la fixation du support embout.

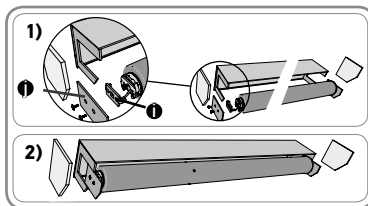
- 2) Suivant le type de support, mettre l'anneau d'arrêt **h** en place.



Motorisation à tête ronde

❶ Pour les moteurs supérieurs à 25 Nm, utiliser un support adapté référencé par Somfy.

- 1) Fixer le support ❶ sur la tête moteur, puis la joue amovible ❷.
- 2) Glisser l'ensemble tube-motorisation-joues amovibles dans le caisson.



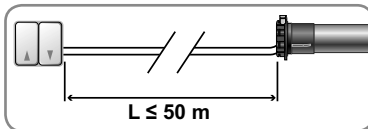
2. 2. RÈGLES DE CÂBLAGE ET DE COMPATIBILITÉ

2. 2. 1. Alimentation

- Ne pas connecter une motorisation à un transformateur d'isolement.
- Ne pas utiliser un dispositif de commande à coupure secteur avec une motorisation.

2. 2. 2. Interrupteurs et système de contrôle

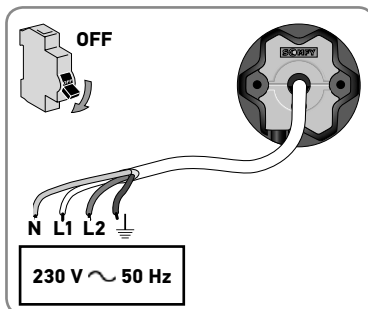
- La longueur totale de câble entre l'interrupteur et la motorisation ne doit pas dépasser 50 mètre.
- Ne pas utiliser plus d'un interrupteur par motorisation.
- Utiliser uniquement des interrupteurs mécanique ou électromécanique (ex: relais) pour contrôler une motorisation. Les contacts des relais ne doivent pas être contournés par des condensateurs.
- En mode utilisateur, ne pas utiliser d'interrupteur électrique qui permette un appui simultané sur les touche « Montée » et « Descente ».
- Les motorisations ne doivent pas être pilotées par un relais à condensateur statique ou à triac.
- Toujours se référer aux instructions du système de commande pour faire le câblage approprié.
- Pour les systèmes de contrôle utilisant une "procédure de reconnaissance automatique de la durée de fonctionnement", veuillez prendre en compte les recommandations formulées par le fabricant du contrôleur: Le Neutre contrôleur doit être connecté au Neutre de chaque moteur.



2. 2. 3. Câblage

- Respecter la Norme NF C 15-100 pour les installations électriques.
 - Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau.
 - Attacher les câbles pour éviter tout contact avec une partie en mouvement.
 - Si la motorisation est utilisée en extérieur, et si le câble d'alimentation est de type H05-VVF alors installer le câble dans un conduit résistant aux UV, par exemple sous goulotte.
 - Le câble de la motorisation est démontable. S'il est endommagé, le remplacer à l'identique.
 - Laisser le câble d'alimentation de la motorisation accessible : il doit pouvoir être remplacé facilement.
 - Toujours faire une boucle sur le câble d'alimentation pour éviter la pénétration d'eau dans la motorisation !
- Couper l'alimentation secteur.
 - Connecter la motorisation selon les informations du tableau ci-dessous :

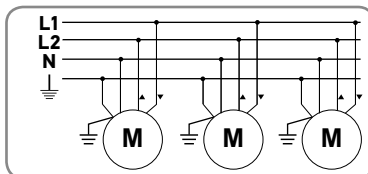
	Câble			
	Neutre (N)	Phase (L1)	Phase (L2)	Terre (⏚)
230 V ~ 50 Hz	Bleu	Marron	Noir	Vert-jaune



❗ La motorisation peut être câblé en parallèle. Dans ce cas, prendre en considération la charge maximale de l'interrupteur ou du contrôleur utilisé

✋ Les phases et les neutres de chaque motorisation doivent être reliés entre eux respectivement.

✋ Ne pas utiliser de câbles multipolaires pour piloter plusieurs motorisations. Chaque motorisation doit être connecté à son propre câble d'alimentation.



2. 3. MISE EN SERVICE

✋ Utiliser le câble de réglage universel 9015971 (suivre les instructions décrites sur la notice correspondante pour la connexion), ou utiliser un interrupteur double poussoir sans verrouillage pour effectuer ces réglages.

Suivre les étapes suivantes pour réaliser la mise en service :

- 1) Vérification du sens de rotation (**\$2. 3. 1**)
- 2) Réglage des fins de course (**\$2. 3. 2**)
- 3) Réglage des fonctions avancées (**\$2. 3. 3**)

2. 3. 1. Vérification du sens de rotation

1) Rétablir l'alimentation secteur.

Appuyer sur la touche « Montée » :

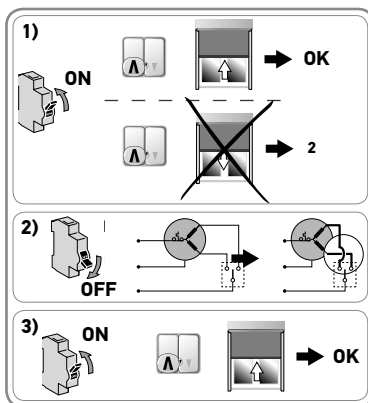
- Si le produit motorisé monte, le câblage est correct, passer à l'étape de réglage des fins de course (**\$2.3.2**).
- Si le produit motorisé descend, passer à l'étape suivante.

2) Couper l'alimentation secteur.

- Inverser le fil marron et le fil noir reliés au point de commande.

3) Rétablir l'alimentation secteur.

- Appuyer sur la touche « Montée » pour contrôler le sens de rotation.



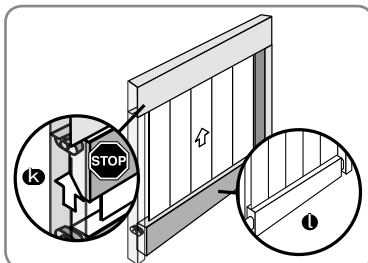
2. 3. 2. Réglage des fins de course

❗ Le réglage des fins de course dépend de l'équipement du produit motorisé (voir tableau ci-dessous).

❗ L'appui prolongé sur les touches « Montée » ou « Descente » entraîne une montée ou une descente continue du produit motorisé.

❗ L'appui bref sur les touches « Montée » ou « Descente » entraîne une montée ou une descente brève du produit motorisé.

Équipements disponibles		Étapes à effectuer
Ⓚ Butée Haute	Ⓛ Barre de charge lourde	
-	-	Voir E1
☑	-	Voir E2
☑	☑	Voir E3*



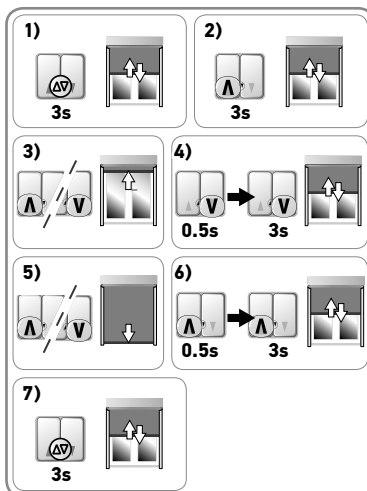
*Cette étape est particulièrement adaptée pour les "Screen ZIP" ou pour tout autre produit motorisé spécifique avec une barre de charge lourde et un arrêt en butée haute.

✋ Utiliser le câble de réglage universel 9015971 (suivre les instructions décrites sur la notice correspondante pour la connexion), ou utiliser un interrupteur double poussoir sans verrouillage pour effectuer ces réglages.

E1. RÉGLAGE MANUEL DES FINS DE COURSE

Réglage de fin de course haute

- 1) Appuyer simultanément sur les touches « Montée » et « Descente » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.
- 2) Appuyer sur la touche « Montée » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.
- 3) Placer le produit motorisé en position de fin de course haute souhaitée.
 - Si besoin, ajuster la position du produit motorisé avec les touches « Montée » ou « Descente ».
- 4) Appuyer brièvement sur la touche « Descente » suivi immédiatement d'un second appui sur la touche « Descente » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.

**Réglage de fin de course basse**

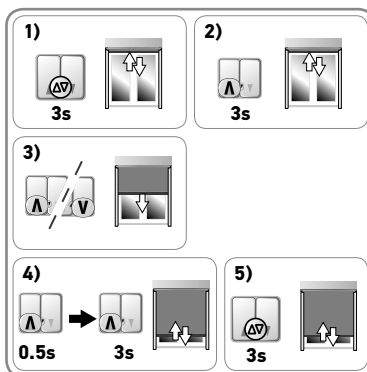
- 5) Placer le produit motorisé en position de fin de course basse souhaitée.
 - Si besoin, ajuster la position du produit motorisé avec les touches « Montée » ou « Descente ».
- 6) Appuyer brièvement sur la touche « Montée » suivi immédiatement d'un second appui sur la touche « Montée » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.
- 7) Appuyer simultanément sur les touches « Montée » et « Descente » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé pour valider le réglage.

E2. RÉGLAGE MANUEL DE LA FIN DE COURSE BASSE ET AUTOMATIQUE DE LA FIN DE COURSE HAUTE

La fin de course haute se règle automatiquement alors que la fin de course basse doit être réglée.

Réglage de fin de course basse

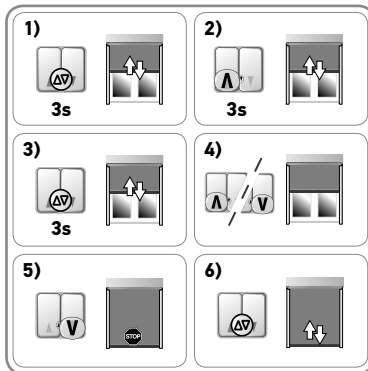
- 1) Appuyer simultanément sur les touches « Montée » et « Descente » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.
- 2) Appuyer sur la touche « Montée » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.
- 3) Placer le produit motorisé en position de fin de course basse souhaitée.
 - Si besoin, ajuster la position du produit motorisé avec les touches « Montée » ou « Descente ».
- 4) Appuyer brièvement sur la touche « Montée » suivi immédiatement d'un second appui sur la touche « Montée » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.
- 5) Appuyer simultanément sur les touches « Montée » et « Descente » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé pour valider le réglage.



E3. RÉGLAGE AUTOMATIQUE DES FINS DE COURSE

Lorsque le produit motorisé est équipé d'une barre de charge lourde et de butées hautes, les fins de course se règlent automatiquement après avoir suivi la procédure suivante :

- 1) Appuyer simultanément sur les touches « Montée » et « Descente » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.
- 2) Appuyer sur la touche « Montée » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.
- 3) Appuyer simultanément sur les touches « Montée » et « Descente » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.
- 4) Positionner le produit motorisé à mi-hauteur.
- 5) Appuyer et maintenir la touche « Descente » : le produit motorisé descend jusqu'à la détection de la fin de course basse.
- 6) Appuyer simultanément sur les touches « Montée » et « Descente » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé pour valider le réglage.



❗ Si après plusieurs tentatives, la fin de course basse ne se règle pas automatiquement, appliquer l'étape **E2**.

2. 3. 3. Réglages des fonctions avancées

❗ Réaliser le réglage des fonctions avancées après l'étape de réglage des fins de course (**\$2.3.2**).

✋ Utiliser le câble de réglage universel 9015971 (suivre les instructions décrites sur la notice correspondante pour la connexion), ou utiliser un interrupteur double poussoir sans verrouillage pour effectuer ces réglages.

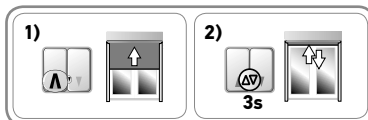
FONCTION «BACK-RELEASE» POUR PRODUITS MOTORISÉS AVEC BUTÉE HAUTE UNIQUEMENT

❗ Cette fonction permet de relâcher la tension de la toile après la fermeture du produit motorisé en butée haute contre le caisson.

Par défaut, la fonction « Back release » est désactivée.

- Pour activer ou désactiver la fonction :

- 1) Placer le produit motorisé en position de fin de course haute.
- 2) Appuyer simultanément sur les touches « Montée » et « Descente » jusqu'au mouvement du produit motorisé.



- Si la fonction « Back release » était inactive, elle est activée.
- Si la fonction « Back release » était active, elle est désactivée.

- Pour contrôler la fonction « Back release », positionner le produit motorisé à mi-hauteur puis appuyer sur la touche « Montée » pour envoyer le produit motorisé en butée haute.

2. 4. ASTUCES ET CONSEILS D'INSTALLATION

2. 4. 1. Re-Réglage des fins de course

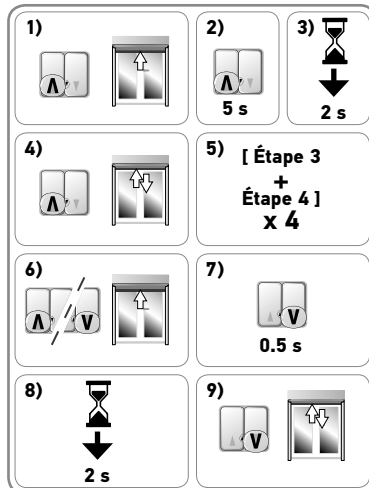
❗ Les étapes suivantes ne s'appliquent que pour les fins de course réglées manuellement.

3. RÉAJUSTEMENT DES FINS DE COURSE RÉGLÉES EN MANUEL

Re-réglage de la fin de course haute

❗ Dans ce mode, il y a un temps de réponse entre le point de commande et la réaction du produit porteur.

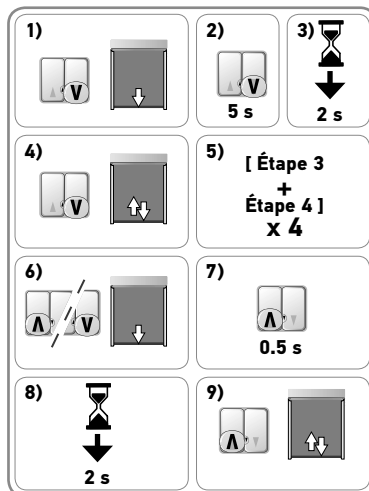
- 1) Placer le produit motorisé en fin de course haute
 - 2) Appuyer sur la touche « Montée » pendant environ 5 secondes,
 - 3) Attendre 2 secondes,
 - 4) Appuyer sur la touche « Montée » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.
 - 5) Répéter 4 fois l'étape 3) puis 4)
 - *Le dernier va-et-vient est bref,*
 - 6) Placer le produit motorisé en position de fin de course haute souhaitée.
 - 7) Appuyer brièvement sur la touche « Descente ».
- 👉 Si le produit motorisé réagit, répéter l'étape 6.
- 8) Attendre 2 secondes,
 - 9) Appuyer sur la touche « Descente » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé pour valider le réglage.



Re-réglage de la fin de course basse

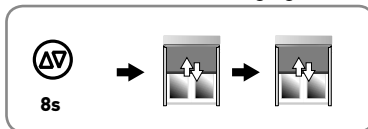
❗ Dans ce mode, il y a un temps de réponse entre le point de commande et la réaction du produit porteur.

- 1) Placer le produit motorisé en fin de course basse
 - 2) Appuyer sur la touche « Descente » pendant environ 5 secondes,
 - 3) Attendre 2 secondes,
 - 4) Appuyer sur la touche « Descente » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.
 - 5) Répéter 4 fois l'étape 3) puis 4)
 - *Le dernier va-et-vient est bref,*
 - 6) Placer le produit motorisé en position de fin de course basse souhaitée.
 - 7) Appuyer brièvement sur la touche « Montée ».
- 👉 Si le produit motorisé réagit, répéter l'étape 6.
- 8) Attendre 2 secondes,
 - 9) Appuyer sur la touche « Montée » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé pour valider le réglage.



2. 4. 2. Retour en configuration d'origine

- ① Utiliser le câble de réglage universel 9015971 (suivre les instructions décrites sur sa notice correspondante pour la connexion), ou utiliser un interrupteur double poussoir sans verrouillage.
- Appuyer simultanément sur les touches « Montée » et « Descente » du câble de réglage ou de l'interrupteur double poussoir sans verrouillage jusqu'à ce que le produit motorisé effectue un premier puis un second va-et-vient.
 - La motorisation est de nouveau en configuration d'origine.



2. 4. 3. Questions sur la motorisation ?

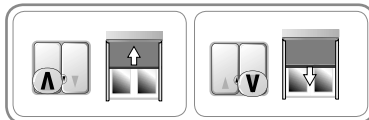
Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	Le câblage est incorrect.	Contrôler le câblage et le modifier si besoin.
	Le moteur est au thermique.	Attendre que le moteur refroidisse.
	Le câble utilisé est non conforme.	Contrôler le câble utilisé et s'assurer qu'il possède 4 conducteurs.
	Le point de commande n'est pas compatible.	Contrôler la compatibilité et remplacer le point de commande si besoin.
Le produit motorisé s'arrête trop tôt.	La couronne est mal mise en place.	Fixer la couronne correctement.
	Les fins de course sont mal réglées.	Réajuster les fins de course.
La procédure de re-réglage de la fin de course ne fonctionne pas après plusieurs tentatives.	La procédure de re-réglage a été désactivée.	Consulter un interlocuteur Somfy.

3. UTILISATION ET MAINTENANCE

Cette motorisation ne nécessite pas d'opération de maintenance.

3. 1. FONCTIONS « MONTÉE » ET « DESCENTE »

- Appuyer brièvement sur la touche « Montée » ou « Descente » : le produit motorisé monte ou descend.



3. 2. FONCTION STOP

3. 2. 1. Avec un interrupteur double poussoir sans verrouillage

Le produit motorisé est en cours de mouvement.

- Appuyer simultanément sur les touches « Montée » et « Descente » du point de commande : le produit motorisé s'arrête.

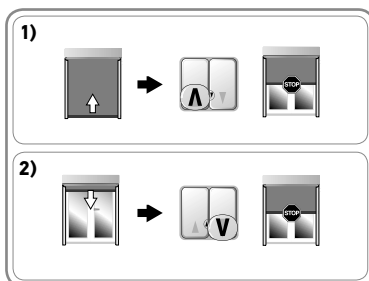
3. 2. 2. Avec un interrupteur double poussoir à verrouillage

1) Le produit motorisé monte.

- Appuyer sur la touche « Montée » du point de commande : le produit motorisé s'arrête.

2) Le produit motorisé descend.

- Appuyer sur la touche « Descente » du point de commande : le produit motorisé s'arrête.



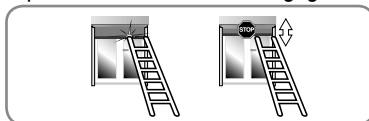
3. 3. ASTUCES ET CONSEILS D'UTILISATION

3. 3. 1. Détection d'obstacles

- ⓘ La détection d'obstacle est fonctionnelle uniquement avec des produits motorisés compatibles. Pour connaître les produits compatibles, consulter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

La détection automatique des obstacles permet de protéger le produit motorisé et de dégager les obstacles :

Si le produit motorisé rencontre un obstacle à la montée ou à la descente, le produit motorisé s'arrête automatiquement et remonte ou descend légèrement afin de dégager l'obstacle.



3. 3. 2. Questions sur la motorisation ?

Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	Le moteur est au thermique.	Attendre que le moteur refroidisse.
La détection d'obstacle ne fonctionne pas alors que le produit motorisé est compatible.	La détection d'obstacle a été désactivée.	Consulter un interlocuteur Somfy.

- ⓘ Si le produit motorisé ne fonctionne toujours pas, consulter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

4. DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Température d'utilisation	- 25 °C à + 60 °C
Indice de protection	IP 44
Niveau de sécurité	Classe I

CE Par la présente, Somfy SAS, F-74300 CLUSES déclare en tant que fabricant que la motorisation couverte par ces instructions, marquée pour être alimentée en 230V~50Hz et utilisée comme indiqué dans ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier de la Directive Machine **2006/42/EC** et de la Directive CEM **2014/30/EU**.

Le texte complet de la déclaration de conformité à l'UE est disponible sur www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, responsable des homologations, agissant au nom du Directeur de l'Activité, Cluses, 10/2016.

ÜBERSETZTE ANLEITUNG

Die vorliegende Anleitung ist für alle MAESTRIA WT Antriebe gültig, die im derzeit gültigen Produktkatalog aufgeführt sind.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorbemerkungen	12	3. Bedienung und Wartung	20
1. 1. Anwendungsbereich	12	3. 1. Die Funktionen "Aufahren" und "Abfahren"	20
1. 2. Haftung	12	3. 2. STOPP-Funktion	20
2. Installation	13	3. 3. Tipps und Empfehlungen für die Bedienung	20
2. 1. Montage	13	4. Technische Daten	21
2. 2. Für die Verkabelung und Kompatibilität geltende Regeln	14		
2. 3. Inbetriebnahme	15		
2. 4. Tipps und Empfehlungen für die Installation	18		

1. VORBEMERKUNGEN

1. 1. ANWENDUNGSBEREICH

MAESTRIA WT Antriebe sind für alle im Außenbereich verwendeten vertikalen Behänge vorgesehen. Ausnahme: Systeme mit Verriegelungen.

Der Installateur, eine Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10 für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich, muss sicherstellen, dass der Antrieb nach der Installation die gültigen Normen des Landes, in dem er betrieben wird, insbesondere die Norm EN 13561 für Behänge, die im Außenbereich montiert werden, einhält.

1. 2. HAFTUNG

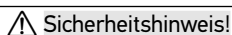
Lesen Sie bitte vor der Installation und Verwendung des Antriebs diese Anleitung sorgfältig durch. Befolgen Sie neben den Anweisungen in dieser Anleitung auch die ausführlichen Hinweise in den beiliegenden **Sicherheitsanweisungen**.

Der Antrieb muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich entsprechend den Somfy-Anweisungen und den geltenden Vorschriften im Land der Inbetriebnahme installiert werden.

Jede Verwendung des Antriebs außerhalb des oben beschriebenen Anwendungsbereichs ist untersagt. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung und in den beiliegenden **Sicherheitsanweisungen** entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Der Installateur hat seine Kunden über die Verwendungs- und Wartungsbedingungen des Antriebs zu informieren und muss ihnen die Gebrauchs- und Wartungsanweisungen sowie die beiliegenden **Sicherheitsanweisungen** nach der Installation des Antriebs aushändigen. Gegebenenfalls erforderliche Kundendiensteingriffe an dem Antrieb sind von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich durchzuführen.

Wenn Sie nach der Installation des Antriebs Fragen haben oder weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich an Ihre Somfy-Niederlassung oder besuchen Sie unsere Website www.somfy.com.



Sicherheitshinweis!






Achtung




Information

2. INSTALLATION

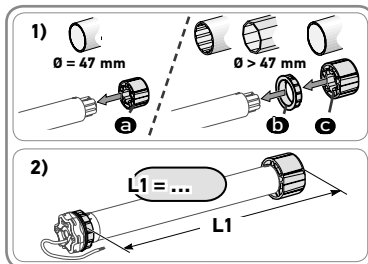
-  Diese Anweisungen sind von der Fachkraft für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich, die den Antrieb installiert, **unbedingt** einzuhalten.
-  Den Antrieb nicht fallen lassen, keinen Stößen aussetzen, nicht anbohren, nicht in Wasser tauchen.
-  Installieren Sie für jeden Antrieb eine eigene Bedieneinheit.

2. 1. MONTAGE

2. 1. 1. Vorbereitung des Antriebs

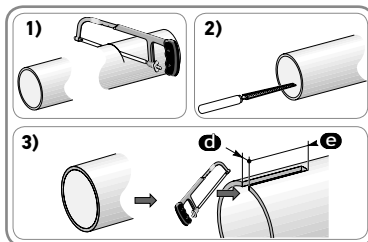
 Stellen Sie sicher, dass der Innendurchmesser der Welle mindestens 47 mm beträgt.

- Montieren Sie die erforderlichen Zubehörteile, um den Antrieb in die Welle einzusetzen:
 - Montieren Sie dazu entweder nur den Mitnehmer **e** auf dem Antrieb.
 - oder bringen Sie den Adapter **b** und den Mitnehmer **c** auf dem Antrieb an.
- Messen Sie die Länge (**L1**) zwischen der Innenkante des Antriebskopfs und der Außenkante des Mitnehmers.



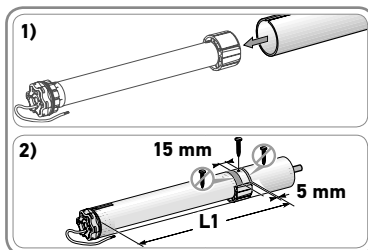
2. 1. 2. Vorbereitung der Welle


- Schneiden Sie die Welle entsprechend dem Produkt, für den der Antrieb vorgesehen ist, auf die gewünschte Länge zu.
- Entgraten Sie die Welle und entfernen Sie die Späne.
- Sägen Sie bei einem Präzisionsrohr (mit glatter Innenseite) eine Ausklinkung mit folgenden Abmessungen in das Rohr: **d** = 4 mm ; **e** = 28 mm.



2. 1. 3. Zusammenbau von Antrieb und Welle

- Schieben Sie den Antrieb in die Welle. Positionieren Sie bei einem Präzisionsrohr die Ausklinkung auf dem Stift des Adapters.
- Der Mitnehmer muss gegen Verdrehen in der Welle gesichert sein. Vorgehen bei Präzisionsrohren:
 - Fixieren Sie die Welle mit 4 selbstschneidenden Schrauben (Ø 5 mm) oder 4 Stahl-Blindnieten (Ø 4,8 mm) am Mitnehmer, wobei für die Schrauben/Blindnieten folgende Abstände einzuhalten sind: zwischen 5 und 15 mm bis zur Außenkante des Mitnehmers unabhängig von der verwendeten Welle.



 Die selbstschneidenden Schrauben bzw. Blindnieten dürfen nicht auf dem Antrieb, sondern nur auf dem Mitnehmer befestigt werden.


- Bei einer Welle ohne glatte Innenseite können Sie auch einen Mitnehmer mit Nut verwenden.

2. 1. 4. Anbringen der Baugruppe Antrieb/Welle

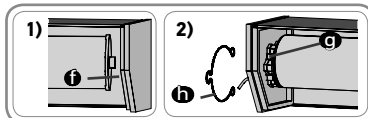
- Befestigen Sie die Walzenkapsel an der Welle.

Antrieb mit Sternkopf

- Montieren und befestigen Sie die Baugruppe Antrieb/Welle auf dem Gegenlager **f** und auf dem Antriebslager mit Sternkopf **g**.

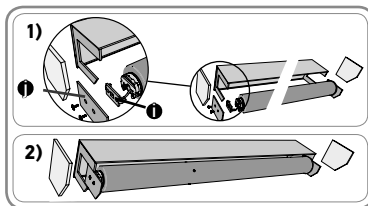
 Stellen Sie sicher, dass die Baugruppe Antrieb/Welle in dem Gegenlager verriegelt ist, um zu verhindern, dass die Baugruppe Antrieb/Welle aus der Befestigung des Antriebslagers herausrutscht.

- Verwenden Sie je nach Art des Antriebslagers einen Federring **h**.



Antrieb mit Rundkopf

- ❗ Bei Antrieben über 25 Nm müssen Sie ein geeignetes von Somfy zugelassenes Lager verwenden.
- 1) Befestigen Sie zunächst das Lager ❶ am Antriebskopf und anschließend die abnehmbare Wange ❷.
- 2) Schieben Sie die Baugruppe Antrieb/Welle/abnehmbare Wangen in die Kopfschiene.



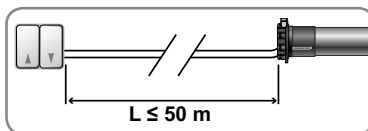
2. 2. FÜR DIE VERKABELUNG UND KOMPATIBILITÄT GELTENDE REGELN

2. 2. 1. Versorgung

- ✋ Ein Antrieb darf nicht an einen Trenntransformator angeschlossen werden.
- ✋ Ein Antrieb darf nicht mit einer Steuerungseinheit mit Spannungsunterbrechung verwendet werden.

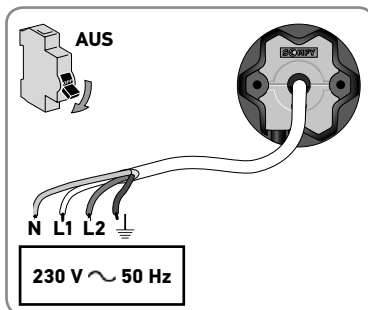
2. 2. 2. Schalter und Steuerungssystem

- ✋ Das Kabel zwischen Schalter und Antrieb darf nicht länger als 50 m sein.
- ✋ Pro Antrieb nicht mehr als einen Schalter verwenden.
- ✋ Zur Steuerung eines Antriebs nur mechanische oder elektromechanische Schalter (z.B. Relais) verwenden. Die Kontakte der Relais dürfen nicht durch Kondensatoren umgangen werden.
- ✋ Im Nutzermodus keinen elektrischen Schalter verwenden, der die gleichzeitige Betätigung der "Auf"- und "Ab"-Taste zulässt.
- ✋ Die Antriebe dürfen nicht von einem Relais mit statischem Kondensator oder Triac gesteuert werden.
- ✋ Um eine geeignete Verkabelung zu gewährleisten, die Anweisungen für das Steuerungssystem beachten.
- ✋ Für Steuerungssysteme mit "automatischem Erkennungssystem der Betriebsdauer" die Empfehlungen des Herstellers des Steuerungssystems beachten: Der Neutralleiter der Steuerung muss an den Neutralleiter jedes Antriebs angeschlossen werden.



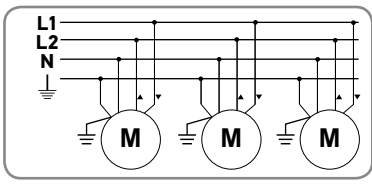
2. 2. 3. Verkabelung

- ⚠ Der Antrieb Oximo ie muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektro-fachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haus-technikbereich entsprechend den Somfy-Anweisungen und den geltenden Vorschriften im Land der Inbetriebnahme installiert werden.
- ⚠ Schützen und isolieren Sie Kabel am Durchgang durch eine Metallwand mit einer Muffe oder Kabeldurchführung.
- ⚠ Befestigen Sie die Kabel, um den Kontakt mit beweglichen Teilen zu vermeiden.
- ⚠ Wenn der Antrieb im Freien verwendet wird und mit einem Netzkabel vom Typ H05-VVF ausgestattet ist, verlegen Sie das Kabel in einem UV-beständigen Rohr z. B. in einem Kabelkanal.
- ⚠ Das Kabel des Antriebs ist abnehmbar. Ersetzen Sie es bei Beschädigung durch ein identisches Kabel.
- ✋ Das Netzkabel des Antriebs muss immer zugänglich bleiben, damit es problemlos ausgewechselt werden kann.
- ✋ Verlegen Sie das Netzkabel immer mit einer Schlaufe nach unten, um zu verhindern, dass Wasser in den Antrieb läuft!
- Schalten Sie die Spannungsversorgung ab.
- Schließen Sie den Antrieb entsprechend den Angaben in der nachstehenden Tabelle an:



	Kabel			
	Neutralleiter (N)	Phase (L1)	Phase (L2)	Schutzleiter (⏚)
230 V ~ 50 Hz	Blau	Braun	Schwarz	Grüngelb

- ⓘ Der Antrieb kann parallel verkabelt werden. In diesem Fall die Maximallast des Schalters oder der verwendeten Steuerung beachten
- ✋ Die Phasen und Neutralleiter jedes Antriebs müssen miteinander verbunden sein.
- ✋ Zur Steuerung mehrerer Antriebe keine mehrpoligen Verkabelungen verwenden. Jeder Antrieb muss an ein eigenes Versorgungskabel angeschlossen werden.



2. 3. INBETRIEBNAHME

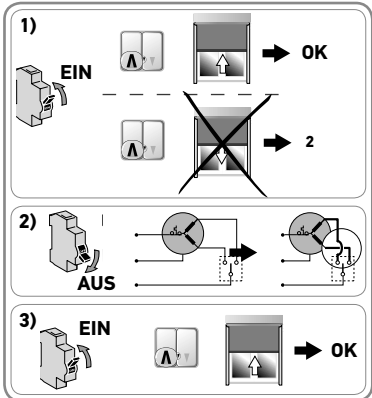
✋ Verwenden Sie das Universal-Einstellkabel 9015971 (für den Anschluss befolgen Sie die Anweisungen der zugehörigen Anleitung) oder einen Schalter mit Doppeltaste ohne Verriegelung.

Führen Sie für die Inbetriebnahme folgende Schritte durch:

- 1) Überprüfung der Drehrichtung (**Abschnitt 2. 3. 1**)
- 2) Einstellung der Endlagen (**Abschnitt 2. 3. 2**)
- 3) Einstellung der erweiterten Funktionen (**Abschnitt 2. 3. 3**)

2. 3. 1. Überprüfung der Drehrichtung

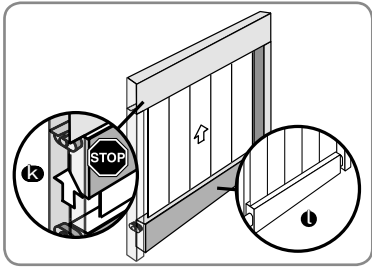
- 1) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein. Drücken Sie die "Auf"-Taste:
 - Bewegt sich das Produkt nach oben, ist die Verkabelung richtig; in diesem Fall weiter mit der Einstellung der Endlagen (**§2.3.2**).
 - Wenn sich der Behang nach unten bewegt, machen Sie mit dem nächsten Schritt weiter.
- 2) Schalten Sie die Spannungsversorgung ab.
 - Vertauschen Sie die braune mit der schwarzen Ader, die mit der Bedieneinheit verbundenen sind.
- 3) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein.
 - Drücken Sie die "Auf"-Taste, um die Drehrichtung zu überprüfen.



2. 3. 2. Einstellung der Endlagen

- ⓘ Die Einstellung der Endlagen ist von der Ausstattung des Behangs abhängig (siehe nachstehende Tabelle).
- ⓘ Wenn Sie die "Auf"- oder "Ab"-Taste längere Zeit gedrückt halten, fährt der Behang kontinuierlich nach oben bzw. unten.
- ⓘ Wenn Sie die "Auf"- oder "Ab"-Taste nur kurz drücken, fährt der Behang kurz nach oben bzw. unten.

Verfügbare Ausstattungen		Durchzuführende Schritte
Ⓚ Stopper oben	Ⓛ Schwerer Endstab	
-	-	Siehe E1
☑	-	Siehe E2
☑	☑	Siehe E3*



*Dieser Schritt eignet sich besonders für Behänge vom Typ " ZIP Screen " und jeden anderen Behang mit einem schweren Endstab und einem oberen Stopper.

✋ Verwenden Sie das Universal-Einstellkabel 9015971 (befolgen Sie für den Anschluss die Anweisungen der zugehörigen Anleitung) oder einen Schalter mit Doppeltaste ohne Verriegelung.

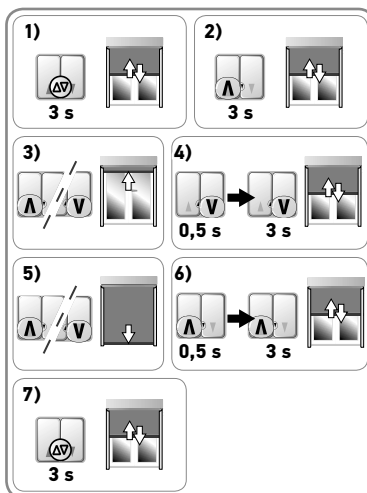
E1. MANUELLE EINSTELLUNG DER ENDLAGEN

Einstellung der oberen Endlage

- 1) Drücken Sie gleichzeitig die "Auf"- und die "Ab"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 2) Drücken Sie die "Auf"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 3) Fahren Sie den Behang in die gewünschte obere Endlage.
 - Passen Sie die Position des Behangs bei Bedarf mit der "Auf"- oder der "Ab"-Taste an.
- 4) Drücken Sie kurz auf die "Ab"-Taste und danach sofort ein zweites Mal auf die "Ab"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.

Einstellung der unteren Endlage

- 5) Fahren Sie den Behang in die gewünschte untere Endlage.
 - Passen Sie die Position des Behangs bei Bedarf mit der "Auf"- oder der "Ab"-Taste an.
- 6) Drücken Sie kurz auf die "Auf"-Taste und danach sofort ein zweites Mal auf die "Auf"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 7) Drücken Sie gleichzeitig die "Auf"- und die "Ab"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt, um die Einstellung zu bestätigen.

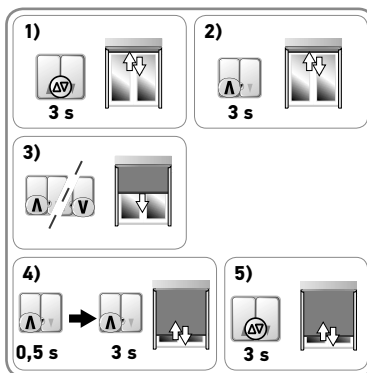


E2. MANUELLE EINSTELLUNG DER UNTEREN UND AUTOMATISCHE EINSTELLUNG DER OBEREN ENDLAGE

Die obere Endlage wird automatisch eingestellt; die Einstellung der unteren Endlage muss durchgeführt werden.

Einstellung der unteren Endlage

- 1) Drücken Sie gleichzeitig die "Auf"- und die "Ab"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 2) Drücken Sie die "Auf"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 3) Fahren Sie den Behang in die gewünschte untere Endlage.
 - Passen Sie die Position des Behangs bei Bedarf mit der "Auf"- oder der "Ab"-Taste an.
- 4) Drücken Sie kurz auf die "Auf"-Taste und danach sofort ein zweites Mal auf die "Auf"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 5) Drücken Sie gleichzeitig die "Auf"- und die "Ab"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt, um die Einstellung zu bestätigen.

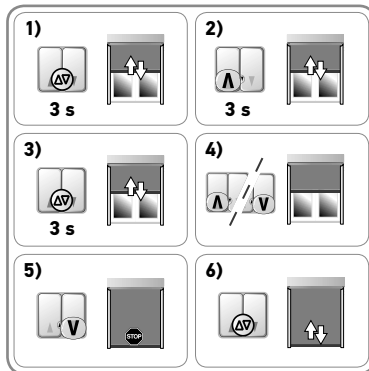


E3. AUTOMATISCHE EINSTELLUNG DER ENDLAGEN

Ist der Behang mit einem schweren Endstab und oberen Stoppern ausgestattet, stellen sich die Endlagen automatisch ein, wenn das folgende Verfahren befolgt wird:

- 1) Drücken Sie gleichzeitig die "Auf"- und die "Ab"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 2) Drücken Sie die "Auf"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 3) Drücken Sie gleichzeitig die "Auf"- und die "Ab"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 4) Positionieren Sie den Behang auf halber Höhe.
- 5) Halten Sie die "Ab"-Taste gedrückt: Der Behang fährt bis zur Erkennung der unteren Endlage nach unten.
- 6) Drücken Sie gleichzeitig die "Auf"- und die "Ab"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt, um die Einstellung zu bestätigen.

i Wenn die untere Endlage auch nach mehreren Versuchen nicht automatisch eingestellt wird, führen Sie Schritt **E2** durch.



2. 3. 3. Einstellung der erweiterten Funktionen

i Führen Sie die erweiterten Einstellungen nach der Einstellung der Endlagen durch (**§2.3.2**).

h Verwenden Sie das Universal-Einstellkabel 9015971 (für den Anschluss befolgen Sie die Anweisungen der zugehörigen Anleitung) oder einen Schalter mit Doppeltaste ohne Verriegelung.

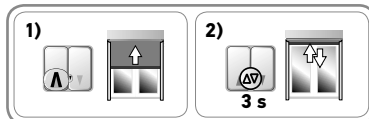
DIE FUNKTION "BACK-RELEASE" FÜR BEHÄNGE, DIE EINEN OBEREN STOPPER HABEN

i Diese Funktion ermöglicht, die Spannung des Markisentuchs nach dem Schließen des Behangs am oberen Stopper der Kopfschiene zu lockern.

Standardmäßig ist die Funktion "Back Release" deaktiviert.

- Funktion aktivieren oder deaktivieren:

- 1) Fahren Sie den Behang in die obere Endlage.
 - 2) Drücken Sie gleichzeitig die "Auf"- und die "Ab"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
 - Wenn die Funktion "Back Release" deaktiviert war, wird sie aktiviert.
 - Wenn die Funktion "Back Release" aktiviert war, wird sie deaktiviert.
- Zur Überprüfung der Funktion "Back Release" positionieren Sie den Behang auf halber Höhe und drücken Sie anschließend die "Auf"-Taste, um den Behang bis zum oberen Stopper zu fahren.



2. 4. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

2. 4. 1. Neueinstellung der Endlagen

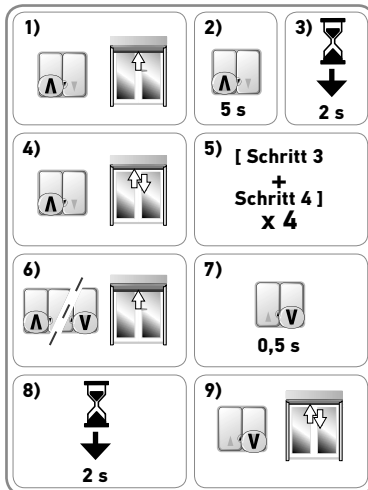
i Die folgenden Schritte gelten nur für manuell eingestellte Endlagen.

3. 3. ÄNDERN DER MANUELL EINGESTELLTEN ENDLAGEN

Neueinstellung der oberen Endlage

i In diesem Modus gibt es eine Verzögerungszeit zwischen dem Befehl der Bedieneinheit und der Reaktion des Antriebs.

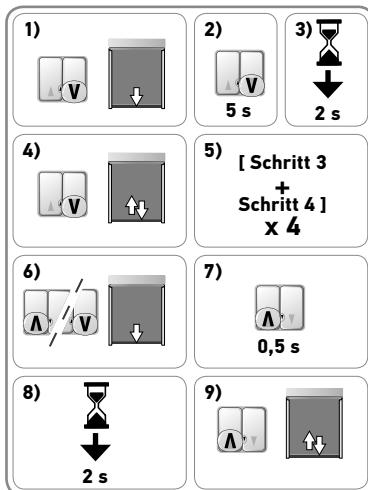
- 1) Fahren Sie den Behang in die obere Endlage.
 - 2) Drücken Sie ca. 5 Sekunden lang die "Auf"-Taste.
 - 3) Warten Sie 2 Sekunden.
 - 4) Drücken Sie die "Auf"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
 - 5) Wiederholen Sie Schritt 3 und Schritt 4 vier Mal.
 - Die letzte Auf-/Abbewegung ist kurz,
 - 6) Fahren Sie den Behang in die gewünschte obere Endlage.
 - 7) Drücken Sie kurz die "Ab"-Taste.
- h** Wenn der Behang reagiert, wiederholen Sie Schritt 6.
- 8) Warten Sie 2 Sekunden.
 - 9) Drücken Sie die "Ab"-Taste, bis der Behang die Einstellung mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.



Neueinstellung der unteren Endlage

i In diesem Modus gibt es eine Verzögerungszeit zwischen dem Funksender und der Reaktion des Antriebs.

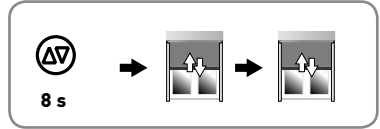
- 1) Fahren Sie den Behang in die untere Endlage.
 - 2) Drücken Sie ca. 5 Sekunden lang die "Ab"-Taste.
 - 3) Warten Sie 2 Sekunden.
 - 4) Drücken Sie die "Ab"-Taste, bis der Behang mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
 - 5) Wiederholen Sie Schritt 3 und Schritt 4 vier Mal.
 - Die letzte Auf-/Abbewegung ist kurz,
 - 6) Fahren Sie den Behang in die gewünschte untere Endlage.
 - 7) Drücken Sie kurz die "Auf"-Taste.
- h** Wenn der Behang reagiert, wiederholen Sie Schritt 6.
- 8) Warten Sie 2 Sekunden.
 - 9) Drücken Sie die "Auf"-Taste, bis der Behang die Einstellung mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.



2. 4. 2. Zurücksetzen auf Werkseinstellung

ⓘ Verwenden Sie das Universal-Einstellkabel 9015971 (befolgen Sie für den Anschluss die Anweisungen der zugehörigen Anleitung) oder einen Schalter mit Doppeltaste ohne Verriegelung.

- Drücken Sie gleichzeitig die "Auf"- und die "Ab"-Taste des Einstellkabels oder den Schalter mit Doppeltaste ohne Verriegelung, bis der Behang eine erste und eine zweite Auf-/Abbewegung vollzieht.
 - Der Antrieb ist nun wieder auf Werkseinstellung zurückgesetzt.



2. 4. 3. Fragen zum Antrieb?

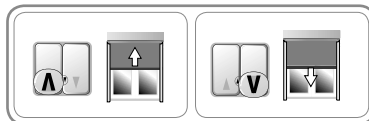
Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Behang funktioniert nicht.	Die Verkabelung ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie die Verkabelung und ändern Sie sie bei Bedarf.
	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst.	Warten Sie, bis der Antrieb abgekühlt ist.
	Das verwendete Kabel ist nicht konform.	Überprüfen Sie das verwendete Kabel und stellen Sie sicher, dass es 4 Adern hat.
	Der Funksender ist nicht kompatibel.	Überprüfen Sie die Kompatibilität und wechseln Sie bei Bedarf den Funksender aus.
Der Behang wird zu früh gestoppt.	Der Adapter befindet sich nicht an der richtigen Stelle.	Bringen Sie den Adapter richtig an.
	Die Endlagen wurden falsch eingestellt.	Stellen Sie die Endlagen neu ein.
Das Verfahren zur Neueinstellung der Endlage funktioniert nach mehreren Versuchen nicht.	Das Neueinstellungsverfahren wurde deaktiviert.	Nehmen Sie mit einem Somfy-Händler Kontakt auf.

3. BEDIENUNG UND WARTUNG

Dieser Antrieb muss nicht gewartet werden.

3. 1. DIE FUNKTIONEN "AUFFAHREN" UND "ABFAHREN"

- Drücken Sie kurz die "Auf"- oder die "Ab"-Taste: Der Behang fährt nach oben oder nach unten.



3. 2. STOPP-FUNKTION

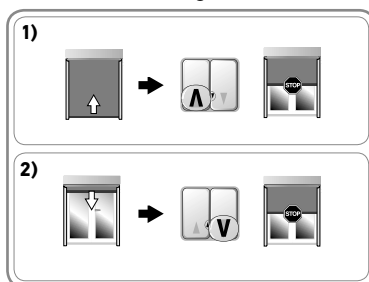
3. 2. 1. Bei einem Schalter mit Doppeltaste ohne Verriegelung

Der Behang befindet sich in Bewegung.

- Drücken Sie gleichzeitig die "Auf"- und die "Ab"-Taste der Bedieneinheit: Der Behang wird automatisch gestoppt.

3. 2. 2. Bei einem Schalter mit Doppeltaste und Verriegelung

- 1) Der Behang fährt nach oben.
 - Drücken Sie die "Auf"-Taste der Bedieneinheit: Der Behang wird gestoppt.
- 2) Der Behang fährt nach unten.
 - Drücken Sie die "Ab"-Taste der Bedieneinheit: Der Behang wird gestoppt.



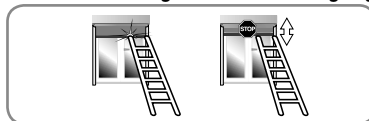
3. 3. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE BEDIENUNG

3. 3. 1. Hinderniserkennung

- i** Die Hinderniserkennung ist nur mit kompatiblen Behängen funktionsfähig. Welche Behänge kompatibel sind, erfahren Sie bei einer Fachkraft für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich.

Die automatische Erfassung von Hindernissen ermöglicht den Schutz des Behangs und die Beseitigung von Hindernissen:

Wenn der Behang bei der Auf- oder Abwärtsbewegung auf ein Hindernis stößt, wird er automatisch gestoppt und fährt kurz nach oben oder unten, um das Hindernis freizugeben.



3. 3. 2. Fragen zum Antrieb?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Behang funktioniert nicht.	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst.	Warten Sie, bis der Antrieb abgekühlt ist.
Die Hinderniserkennung funktioniert nicht, obwohl der Behang kompatibel ist.	Die Hinderniserkennung wurde deaktiviert.	Nehmen Sie mit einem Somfy-Händler Kontakt auf.

- i** Wenn der Behang immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an eine Fachkraft für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich.

4. TECHNISCHE DATEN

Versorgung	230 V ~ 50 Hz
Betriebstemperatur	-25 °C bis +60 °C
Schutzart	IP 44
Schutzklasse	I

CE Hiermit erklärt der Hersteller Somfy SAS, F-74300 CLUSES, dass der Antrieb, für den die vorliegenden Anweisungen gelten, der für eine Spannungsversorgung mit 230 V ~ 50 Hz und eine Verwendung gemäß den vorliegenden Anweisungen vorgesehen ist, den wesentlichen Anforderungen der gültigen europäischen Richtlinien und insbesondere der Richtlinie **2006/42/EG** über Maschinen und der Richtlinie **2014/30/EU** entspricht.

Eine vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Antoine Crézé, zuständig für Zulassungen, im Namen des Leiters des Geschäftsbereichs, Cluses, 10/2016.

VERSIONE TRADOTTA

Il presente manuale riguarda tutti i modelli di MAESTRIA WT; i diversi modelli sono indicati nel catalogo attualmente in vigore.

SOMMARIO

1. Informazioni preliminari	22	3. Utilizzo e manutenzione	30
1. 1. Campo di applicazione	22	3. 1. Funzioni "salita" e "discesa"	30
1. 2. Responsabilità	22	3. 2. Funzione STOP	30
2. Installazione	23	3. 3. Suggestimenti e consigli per l'utilizzo	30
2. 1. Montaggio	23	4. Dati tecnici	31
2. 2. Regole di cablaggio e di compatibilità	24		
2. 3. Messa in servizio	25		
2. 4. Suggestimenti e consigli per l'installazione	28		

1. INFORMAZIONI PRELIMINARI

1. 1. CAMPO DI APPLICAZIONE

Le motorizzazioni MAESTRIA WT sono progettate per motorizzare tutti i tipi di tende a rullo da esterno, tranne i sistemi con blocchi.

L'installatore, il professionista incaricato dell'installazione della motorizzazione, specializzato in impianti di prodotti motorizzati e domotica, deve assicurarsi che il prodotto motorizzato, una volta installato, rispetti le norme in vigore nei paesi in cui avverrà la messa in servizio e, nello specifico, che sia conforme alla norma EN 13561 relativa ai prodotti motorizzati da esterno.


1. 2. RESPONSABILITÀ


Prima di installare e utilizzare la motorizzazione, leggere attentamente il presente manuale. Oltre alle istruzioni descritte nel presente manuale, rispettare anche le istruzioni dettagliate riportate nel documento allegato **Istruzioni di sicurezza**.


La motorizzazione deve essere installata da un professionista di prodotti motorizzati e domotica, in conformità alle istruzioni di Somfy e alle norme applicabili nel paese in cui avviene la messa in servizio. È vietato utilizzare la motorizzazione per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Il mancato rispetto di tale prescrizione, così come di tutte le istruzioni fornite nel presente manuale e nel documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, solleva Somfy da ogni responsabilità e annulla la garanzia.

L'installatore deve informare il cliente circa le condizioni di utilizzo e manutenzione della motorizzazione e deve fornire le istruzioni per l'uso e la manutenzione, oltre al documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, dopo l'installazione della motorizzazione. Qualsiasi operazione di assistenza clienti sulla motorizzazione richiede l'intervento di un professionista specializzato in impianti di motorizzazione e domotica.




In caso di dubbi in fase di montaggio della motorizzazione o per informazioni integrative, contattare un referente Somfy o visitare il sito www.somfy.com.

 Avviso di sicurezza!

 Attenzione!


 Informazione

2. INSTALLAZIONE

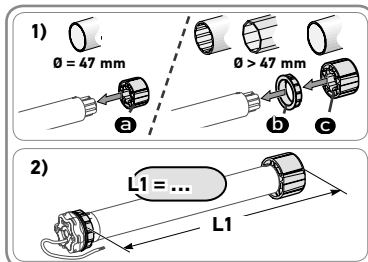
-  Il professionista di impianti di motorizzazione e di domotica che esegue l'installazione della motorizzazione deve **obbligatoriamente** seguire le seguenti istruzioni.
-  Non far cadere, urtare, forare, immergere la motorizzazione.
-  Impostare un punto di comando individuale per ogni motorizzazione.

2. 1. MONTAGGIO

2. 1. 1. Preparazione della motorizzazione

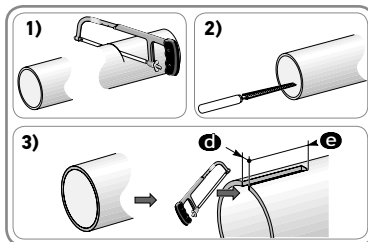
-  Verificare che il diametro interno del tubo sia superiore o uguale a 47 mm.

- 1) Montare gli accessori necessari all'integrazione della motorizzazione nel tubo di avvolgimento:
 - Solo la ruota **a** sulla motorizzazione.
 - O la corona **b** e la ruota **c** sulla motorizzazione.
- 2) Misurare la lunghezza (**L1**) tra il bordo interno della testa della motorizzazione e l'estremità della ruota.




2. 1. 2. Preparazione del tubo

- 1) Tagliare il tubo di avvolgimento alla lunghezza desiderata in base al prodotto da comandare.
- 2) Eliminare le bave e i trucioli rimasti sul tubo di avvolgimento.
- 3) Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, praticare una tacca con le seguenti misure: **d** = 4 mm; **e** = 28 mm.

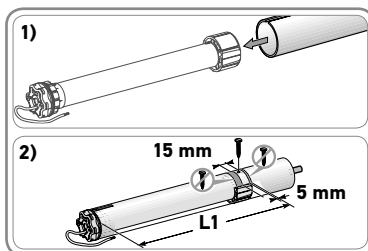


2. 1. 3. Assemblaggio motorizzazione - tubo

- 1) Far scorrere la motorizzazione dentro il tubo di avvolgimento. Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, posizionare la tacca presente sulla corona.
- 2) La ruota non deve scorrere dentro al tubo di avvolgimento:
 - Fissare il tubo di avvolgimento sulla ruota utilizzando 4 viti parker $\varnothing 5 \text{ mm}$ o 4 rivetti $\varnothing 4,8 \text{ mm}$ posizionati tra 5 mm e 15 mm dall'estremità esterna della ruota, indipendentemente dal tubo di avvolgimento.

-  Le viti o i rivetti non devono essere fissati sulla motorizzazione, ma soltanto sulla ruota.

- Oppure utilizzando un bloccaruota per i tubi non lisci.




2. 1. 4. Montaggio del gruppo tubo - motorizzazione

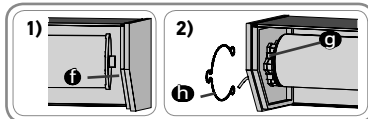
- Fissare il supporto calotta del tubo sul tubo di avvolgimento.

Motorizzazione con testa a stella

- 1) Montare e fissare il gruppo tubo-motorizzazione sul supporto calotta **f** e sul supporto con testa a stella per la motorizzazione **g**.

-  Verificare che il gruppo tubo-motorizzazione sia bloccato sul supporto calotta. Questa operazione permette di evitare che il gruppo tubo-motorizzazione esca dal fissaggio del supporto calotta.

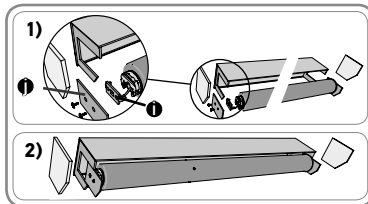
- 2) In base al tipo di supporto, inserire la molla di fissaggio **h**.



Motorizzazione a testa tonda

❗ Per i motori superiori a 25 Nm, utilizzare un supporto idoneo secondo quanto indicato da Somfy.

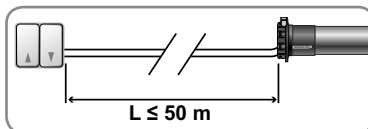
- 1) Fissare il supporto ❶ sulla testa del motore, poi la parte laterale rimovibile ❷.
- 2) Far scorrere il gruppo tubo - motorizzazione - parti laterali rimovibili nel cassetto.

**2. 2. REGOLE DI CABLAGGIO E DI COMPATIBILITÀ****2. 2. 1. Alimentazione**

- ✋ Non collegare una motorizzazione a un trasformatore di isolamento.
- ✋ Non utilizzare un dispositivo di comando a interruzione di alimentazione con una motorizzazione.

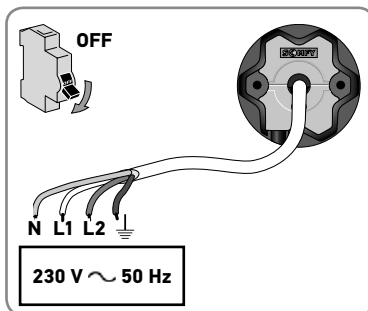
2. 2. 2. Interruttori e sistema di controllo

- ✋ La lunghezza totale del cavo tra l'interruttore e la motorizzazione non deve superare i 50 metri.
- ✋ Non utilizzare più di un interruttore per motorizzazione.
- ✋ Per controllare la motorizzazione utilizzare solo interruttori di tipo meccanico o elettromeccanico (ad esempio relè). I contatti dei relè non devono essere bypassati da condensatori.
- ✋ Nella modalità utente, non utilizzare alcun interruttore elettrico che permetta di premere contemporaneamente i tasti "Salita" e "Discesa".
- ✋ Le motorizzazioni non devono essere controllate da un relè con condensatore statico o con triac.
- ✋ Per effettuare il cablaggio corretto fare sempre riferimento alle istruzioni del sistema di comando.
- ✋ Per i sistemi di controllo che utilizzano una "procedura di riconoscimento automatico della durata di funzionamento" seguire le raccomandazioni formulate dal produttore del controller. Il Neutro del controller deve essere collegato al Neutro di ogni motore.

**2. 2. 3. Cablaggio**

- ⚠ Rispettare la Normativa per le installazioni elettriche.
 - ⚠ I cavi che attraversano una parete metallica devono essere protetti e isolati da una canalina o da una guaina.
 - ⚠ Fissare i cavi per evitare che entrino in contatto con parti in movimento.
 - ⚠ Se la motorizzazione viene utilizzata all'esterno e se il cavo di alimentazione è di tipo H05-VVF, installare il cavo in condotto una canalina resistente ai raggi UV, ad esempio una canalina.
 - ⚠ Il cavo della motorizzazione è rimovibile. Se è danneggiato, sostituirlo con uno identico.
 - ✋ Collocare il cavo di alimentazione della motorizzazione in una posizione accessibile: deve poter essere sostituito facilmente.
 - ✋ Lasciare sempre un anello sul cavo di alimentazione per evitare la penetrazione di acqua nella motorizzazione!
- Togliere l'alimentazione.
- Collegare la motorizzazione rispettando le informazioni riportate nella seguente tabella:

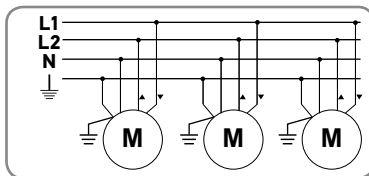
	Cavo			
	Neutro (N)	Fase (L1)	Fase (L2)	Terra (⏚)
230 V ~ 50 Hz	Blu	Marrone	Nero	Verde-giallo



❗ La motorizzazione può essere collegata in parallelo. In questo caso, tenere conto del carico massimo dell'interruttore o del controller utilizzato.

✋ Le fasi e i neutri di ogni motorizzazione devono essere collegati rispettivamente tra loro.

✋ Non utilizzare cavi multipolari per comandare più motorizzazioni. Ogni motorizzazione deve essere collegata al proprio cavo di alimentazione.



2. 3. MESSA IN SERVIZIO

✋ Utilizzare il cavo di regolazione universale 9015971 (seguire le istruzioni descritte sul relativo manuale per il collegamento) o un interruttore a doppio pulsante senza interblocco per effettuare le regolazioni richieste.

Per effettuare la messa in servizio, eseguire la procedura qui riportata:

- 1) Verifica del senso di rotazione (**§2. 3. 1**)
- 2) Regolazione dei finecorsa (**§2. 3. 2**)
- 3) Regolazione delle funzioni avanzate (**§2. 3. 3**)

2. 3. 1. Verifica del senso di rotazione

1) Ripristinare l'alimentazione.

Premere il tasto "Salita":

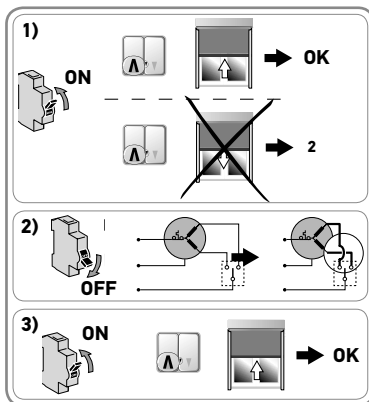
- Se il prodotto motorizzato sale, il cablaggio è corretto; passare quindi alla regolazione dei fine corsa (**§2. 3. 2**).
- Se il prodotto motorizzato scende, passare alla fase successiva.

2) Interrompere l'alimentazione.

- Invertire il filo marrone e quello nero collegati al punto di comando.

3) Ripristinare l'alimentazione.

- Premere il tasto "Salita" per controllare il senso di rotazione.



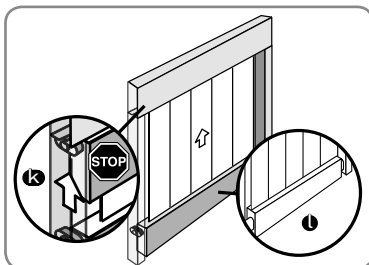
2. 3. 2. Regolazione dei finecorsa

❗ La regolazione dei finecorsa dipende dalla tipologia di tenda a rullo e dagli accessori di cui è dotata (vedere tabella sotto).

❗ Tenendo premuti i tasti "Salita" o "Discesa", il prodotto motorizzato effettuerà un movimento continuo verso l'alto o verso il basso, a seconda del tasto premuto.

❗ Premendo brevemente i tasti "Salita" o "Discesa", il prodotto motorizzato effettuerà un breve movimento verso l'alto o verso il basso, a seconda del tasto premuto.

Accessori disponibili		Fasi di programmazione da eseguire
Ⓚ Fermo meccanico superiore	Ⓛ Barra terminale pesante	
-	-	Vai a E1
☑	-	Vai a E2
☑	☑	Vai a E3*



*Questa fase è particolarmente indicata per gli "Screen ZIP" o per qualsiasi altro prodotto motorizzato specifico con barra terminale pesante e arresto automatico sul fermo superiore.

✋ Utilizzare il cavo di regolazione universale 9015971 (seguire le istruzioni descritte sul relativo manuale per il collegamento) o un interruttore a doppio pulsante senza interblocco per effettuare le regolazioni richieste.

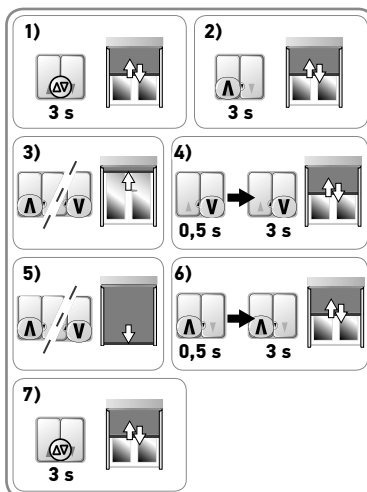
E1. REGOLAZIONE MANUALE DEI FINECORSA

Regolazione del finecorsa superiore

- 1) Tenere premuti contemporaneamente i tasti "Salita" e "Discesa" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.
- 2) Tenere premuto il tasto "Salita" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.
- 3) Portare il prodotto motorizzato nella posizione di finecorsa superiore desiderata.
 - Se necessario, regolare la posizione del prodotto motorizzato con i tasti "Salita" o "Discesa".
- 4) Premere brevemente il tasto "Discesa" e subito dopo premerlo nuovamente fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.

Regolazione del finecorsa inferiore

- 5) Portare il prodotto motorizzato nella posizione di finecorsa inferiore desiderata.
 - Se necessario, regolare la posizione del prodotto motorizzato con i tasti "Salita" o "Discesa".
- 6) Premere brevemente il tasto "Salita" e subito dopo premerlo nuovamente fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.
- 7) Per confermare la regolazione, tenere premuti contemporaneamente i tasti "Salita" e "Discesa" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.

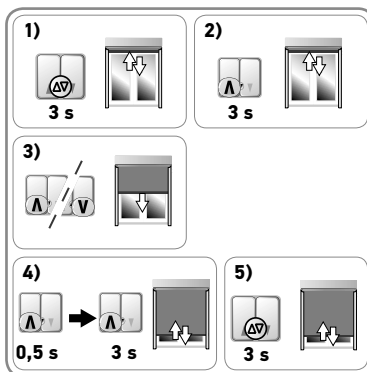


E2. REGOLAZIONE MANUALE DEL FINECORSA INFERIORE E REGOLAZIONE AUTOMATICA DEL FINECORSA SUPERIORE

Il finecorsa superiore si regola automaticamente, mentre il finecorsa inferiore deve essere regolato.

Regolazione del finecorsa inferiore

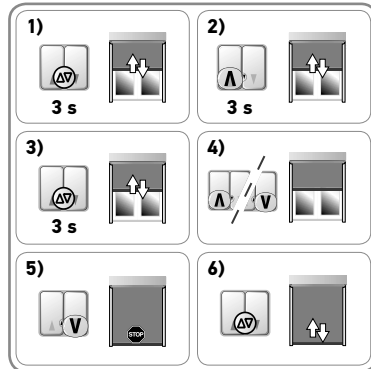
- 1) Tenere premuti contemporaneamente i tasti "Salita" e "Discesa" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.
- 2) Tenere premuto il tasto "Salita" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.
- 3) Portare il prodotto motorizzato nella posizione di finecorsa inferiore desiderata.
 - Se necessario, regolare la posizione del prodotto motorizzato con i tasti "Salita" o "Discesa".
- 4) Premere brevemente il tasto "Salita" e subito dopo premerlo nuovamente fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.
- 5) Per confermare la regolazione, tenere premuti contemporaneamente i tasti "Salita" e "Discesa" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.



E3. REGOLAZIONE AUTOMATICA DEI FINECORSA

Se il prodotto motorizzato è dotato di una barra terminale pesante e di fermi superiori, i fine corsa si regolano automaticamente dopo aver effettuato la seguente procedura:

- 1) Tenere premuti contemporaneamente i tasti "Salita" e "Discesa" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.
- 2) Tenere premuto il tasto "Salita" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.
- 3) Tenere premuti contemporaneamente i tasti "Salita" e "Discesa" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.
- 4) Posizionare il prodotto motorizzato ad altezza intermedia.
- 5) Premere e tenere premuto il tasto "Discesa": il prodotto motorizzato scende fin quando non rileva il finecorsa inferiore.
- 6) Per confermare la regolazione, tenere premuti contemporaneamente i tasti "Salita" e "Discesa" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.



❗ Se dopo numerosi tentativi il finecorsa non si regola automaticamente, procedere con la fase **E2**.

2. 3. 3. Regolazione delle funzioni avanzate

❗ Regolare le funzioni avanzate dopo aver eseguito la regolazione dei finecorsa (**52.3.2**).

✋ Utilizzare il cavo di regolazione universale 9015971 (seguire le istruzioni descritte sul relativo manuale per il collegamento) o un interruttore a doppio pulsante senza interblocco per effettuare le regolazioni richieste.

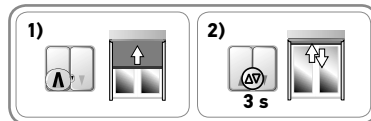
FUNZIONE "BACK-RELEASE" ESCLUSIVAMENTE PER PRODOTTI MOTORIZZATI CON FERMO MECCANICO SUPERIORE

❗ Questa funzione permette di allentare la tensione della tenda dopo l'arresto del prodotto motorizzato sul fermo superiore contro il cassonetto.

Per impostazione predefinita, la funzione "Back release" è disattivata.

- Per attivare o disattivare la funzione:

- 1) Portare il prodotto motorizzato in posizione di finecorsa superiore.
 - 2) Tenere premuti contemporaneamente i tasti "Salita" e "Discesa" fino a quando il prodotto motorizzato si muove.
 - Se la funzione "Back release" non era attiva, viene attivata.
 - Se la funzione "Back release" era attiva, viene disattivata.
- Per controllare la funzione "Back release", posizionare il prodotto motorizzato ad altezza intermedia, quindi premere il tasto "Salita" per spostare il prodotto motorizzato verso il fermo superiore.



2. 4. SUGGERIMENTI E CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

2. 4. 1. Nuova regolazione dei finecorsa

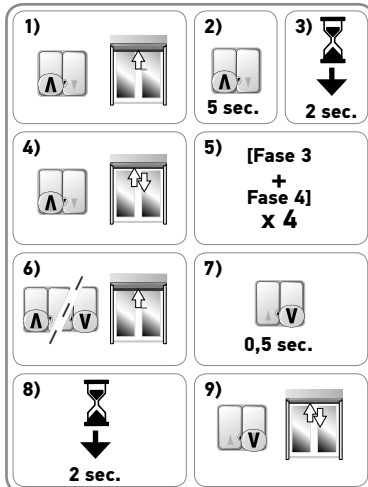
i Le seguenti fasi sono applicabili esclusivamente in caso di finecorsa regolati manualmente.

3. NUOVA REGOLAZIONE DEI FINECORSIA IMPOSTATI MANUALMENTE

Nuova regolazione del finecorsa superiore

i In questa modalità è previsto un tempo di reazione tra l'impartizione dell'ordine dal punto di comando e la risposta del prodotto portante (ritardo di circa 1 secondo).

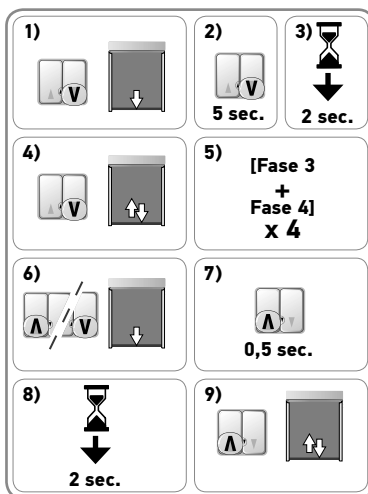
- 1) Portare il prodotto motorizzato in posizione di finecorsa superiore
- 2) Tenere premuto il tasto "Salita" per circa 5 secondi.
- 3) Attendere 2 secondi.
- 4) Tenere premuto il tasto "Salita" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.
- 5) Ripetere 4 volte la fase 3, quindi la 4.
 - *L'ultimo movimento è breve.*
- 6) Portare il prodotto motorizzato nella posizione di finecorsa superiore desiderata.
- 7) Premere brevemente il tasto "Discesa".
- ✋** Se il prodotto motorizzato risponde, ripetere la fase 6.
- 8) Attendere 2 secondi.
- 9) Per confermare la regolazione, tenere premuto il tasto "Discesa" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.



Nuova regolazione del finecorsa inferiore

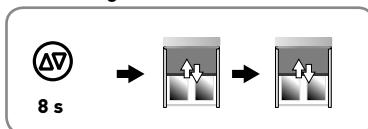
i In questa modalità è previsto un tempo di reazione tra l'impartizione dell'ordine dal punto di comando e la risposta del prodotto portante (ritardo di circa 1 secondo).

- 1) Portare il prodotto motorizzato in posizione di finecorsa inferiore
- 2) Tenere premuto il tasto "Discesa" per circa 5 secondi.
- 3) Attendere 2 secondi.
- 4) Tenere premuto il tasto "Discesa" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.
- 5) Ripetere 4 volte la fase 3, quindi la 4.
 - *L'ultimo movimento è breve.*
- 6) Portare il prodotto motorizzato nella posizione di finecorsa inferiore desiderata.
- 7) Premere brevemente il tasto "Salita".
- ✋** Se il prodotto motorizzato risponde, ripetere la fase 6.
- 8) Attendere 2 secondi.
- 9) Per confermare la regolazione, tenere premuto il tasto "Salita" fino a quando il prodotto motorizzato si muove su e giù.



2. 4. 2. Ripristino della configurazione di fabbrica

- ① Utilizzare il cavo di regolazione universale 9015971 (seguire le istruzioni descritte sul relativo manuale per il collegamento) o un interruttore a doppio pulsante senza interblocco.
- Premere contemporaneamente i tasti "Salita" e "Discesa" del cavo di regolazione o dell'interruttore a doppio pulsante senza interblocco fin quando il prodotto motorizzato esegue un primo e un secondo movimento.
 - La motorizzazione viene reinizializzata alla configurazione di fabbrica.



2. 4. 3. Domande relative alla motorizzazione?

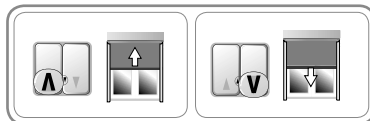
Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	Il cablaggio non è corretto.	Verificare il cablaggio e modificarlo se necessario.
	Il motore è in termica.	Aspettare che il motore si raffreddi.
	Il cavo utilizzato non è conforme.	Verificare il cavo utilizzato e assicurarsi che possieda 4 conduttori.
	Il punto di comando non è compatibile.	Verificare la compatibilità e sostituire il punto di comando se necessario.
Il prodotto motorizzato si ferma troppo presto.	La corona non è posizionata correttamente.	Fissare correttamente la corona.
	I finecorsa non sono regolati correttamente.	Regolare nuovamente i finecorsa.
La procedura di nuova regolazione del fine corsa non funziona dopo diversi tentativi.	La procedura di nuova regolazione è stata disattivata.	Rivolgersi a un referente Somfy.

3. UTILIZZO E MANUTENZIONE

Questa motorizzazione non richiede interventi di manutenzione.

3. 1. FUNZIONI "SALITA" E "DISCESA"

- Premere brevemente il tasto "Salita" o "Discesa": il prodotto motorizzato sale o scende a seconda del tasto premuto.



3. 2. FUNZIONE STOP

3. 2. 1. Con un interruttore a doppio pulsante senza interblocco

Il prodotto motorizzato è in movimento.

- Premere contemporaneamente i tasti "Salita" e "Discesa" del punto di comando: il prodotto motorizzato si arresta.

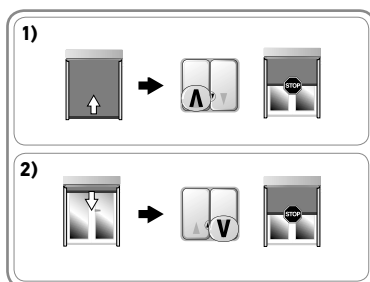
3. 2. 2. Con un interruttore a doppio pulsante con interblocco

1) Il prodotto motorizzato sale.

- Premere il tasto "Salita" del punto di comando: il prodotto motorizzato si arresta.

2) Il prodotto motorizzato scende.

- Premere il tasto "Discesa" del punto di comando: il prodotto motorizzato si arresta.



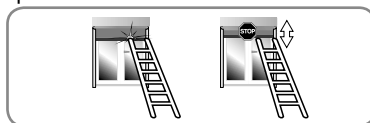
3. 3. SUGGERIMENTI E CONSIGLI PER L'UTILIZZO

3. 3. 1. Rilevamento degli ostacoli

i Il rilevamento degli ostacoli è previsto soltanto per i prodotti motorizzati compatibili. Per conoscere i prodotti compatibili, consultare un professionista specializzato in prodotti motorizzati e domotica.

Il rilevamento automatico degli ostacoli consente di proteggere il prodotto motorizzato e di riconoscere gli ostacoli.

Se il prodotto motorizzato incontra un ostacolo in fase di salita o di discesa, si ferma automaticamente e risale o scende leggermente in modo da liberare l'ostacolo.



3. 3. 2. Domande relative alla motorizzazione?

Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	Il motore è in termica.	Aspettare che il motore si raffreddi.
Il rilevamento degli ostacoli non funziona sebbene il prodotto motorizzato sia compatibile.	Il rilevamento degli ostacoli è stato disattivato.	Rivolgersi a un referente Somfy.

i Se il prodotto motorizzato continua a non funzionare, rivolgersi a un professionista specializzato in prodotti motorizzati e domotica.

4. DATI TECNICI

Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Temperatura di esercizio	da - 25 °C a + 60 °C
Grado di protezione	IP 44
Livello di sicurezza	Classe I

CE Con la presente, Somfy SAS, F-74300 CLUSES dichiara, in qualità di produttore, che la motorizzazione descritta nelle suddette istruzioni, indicata per essere alimentata a 230 V~50 Hz ed essere utilizzata come specificato in queste istruzioni, è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili e, in particolare, della Direttiva Macchine **2006/42/CE** e della Direttiva Campi Elettromagnetici **2014/30/UE**.

Il testo completo della dichiarazione di conformità alle normative UE è disponibile sul sito www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, responsabile delle omologazioni, in nome e per conto del Direttore dell'Attività, Cluses, 10/2016.

VERTAAALDE VERSIE VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding geldt voor alle MAESTRIA WT-motoren waarvan het koppel/toerental beschikbaar is in de betreffende catalogus.

INHOUDSOPGAVE

1. Informatie vooraf	32	3. Gebruik en onderhoud	40
1. 1. Toepassingsgebied	32	3. 1. Op- en neer-functie	40
1. 2. Aansprakelijkheid	32	3. 2. STOP-functie	40
2. Installatie	33	3. 3. Tips en aanbevelingen bij gebruik	40
2. 1. Montage	33	4. Technische gegevens	41
2. 2. Aansluit- en compatibiliteitsvoorschriften	34		
2. 3. Ingebruikname	35		
2. 4. Tips en aanbevelingen bij de installatie	38		

1. INFORMATIE VOORAF

1. 1. TOEPASSINGSGEBIED

De MAESTRIA WT-motoren zijn bedoeld voor alle soorten gemotoriseerde verticale buitentoepassingen, met uitzondering van systemen met vergrendelingen.

De professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen moet zich ervan vergewissen dat de gemotoriseerde toepassing na de installatie voldoet aan de normen die gelden in het land van gebruik, zoals met name de norm voor gemotoriseerde buitentoepassingen EN 13561.

1. 2. AANSPRAKELIJKHEID

Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens de motor te installeren en in gebruik te nemen. Naast de instructies in deze handleiding moet u ook de gedetailleerde richtlijnen in het bijgevoegde document **Veiligheidsrichtlijnen** volgen.


De motor moet geïnstalleerd worden door een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen volgens de instructies van Somfy en de geldende regelgeving in het land van gebruik.


Elk gebruik van de motor buiten het hierboven beschreven toepassingsgebied is verboden. Dit, alsook het niet naleven van de instructies in deze handleiding en in het bijgevoegde document **Veiligheidsrichtlijnen**, doet de garantie vervallen en ontheft Somfy van elke aansprakelijkheid.

Na de installatie van de motor moet de installateur zijn klanten informeren over de gebruiks- en onderhoudsvoorwaarden van de motor en hen de gebruiks- en onderhoudsinstructies alsook het bijgevoegde document **Veiligheidsrichtlijnen** overhandigen. Elke service na verkoop aan de motor moet uitgevoerd worden door een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen.




Neem contact op met een Somfy-vertegenwoordiger of ga naar de website www.somfy.com in geval van twijfel bij de installatie van de motor of voor aanvullende informatie.

 Veiligheidswaarschuwing!

 Opgelet!


 Informatie

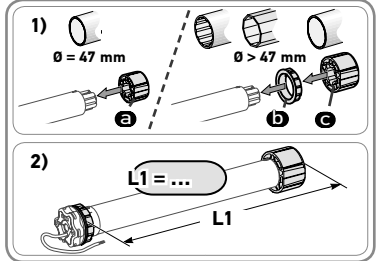
2. INSTALLATIE

-  De professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen die de motor installeert moet **verplicht** de onderstaande richtlijnen volgen.
-  De motor niet laten vallen, aan schokken onderwerpen, doorboren of onderdompelen in vloeistof.
-  Een apart bedieningspunt installeren voor elke motor.

2. 1. MONTAGE

2. 1. 1. Voorbereiding van de motor

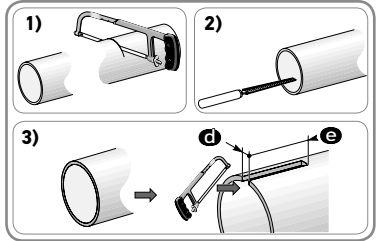
-  Controleer of de binnendiameter van de as minstens 47 mm is.



- 1) Monteer de accessoires die nodig zijn om de motor in de as te bevestigen:
 - Ofwel alleen de meenemer **a** op de motor.
 - Ofwel de adapter **b** en de meenemer **c** op de motor.
- 2) Meet de lengte (**L1**) tussen de binnenrand van de motorkop en het uiteinde van de meenemer.


2. 1. 2. Voorbereiding van de as

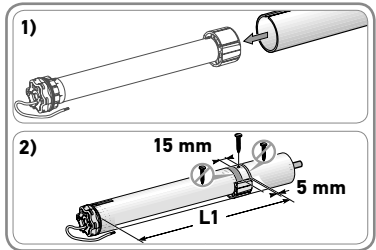
- 1) Zaag de as op de gewenste lengte voor de te motoriseren toepassing.
- 2) Ontbraam de as en verwijder alle spanen.
- 3) Snij bij assen die vanbinnen rond zijn een inkeping van de volgende afmetingen uit: **d** = 4 mm; **e** = 28 mm.



2. 1. 3. Montage van de motor in de as

- 1) Schuif de motor in de as. Plaats bij ronde assen het uitstekende gedeelte van de adapter in de inkeping.
- 2) De beweging van de meenemer moet geblokkeerd worden in de as:
 - Ofwel door de as aan de meenemer te bevestigen met 4 parkerschroeven $\varnothing 5 \text{ mm}$ of 4 stalen klinknagels $\varnothing 4,8 \text{ mm}$, geplaatst op 5 tot 15 mm van het uiteinde van de meenemer, ongeacht de gebruikte as.

-  De schroeven of klinknagels mogen niet aan de motor, maar alleen aan de meenemer bevestigd worden.




- Ofwel door gebruik te maken van een stop-meenemer, voor niet-ronde assen.

2. 1. 4. Montage van de as met motor

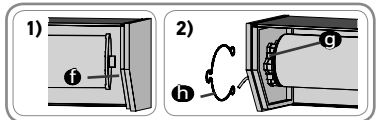
- Maak de eindas vast aan de as.

Motor met sterkop

- 1) Monteer en bevestig de as met de motor op de eindasteun **f** en op de sterkopsteun voor de motor **g**.

-  Zorg ervoor dat de as met de motor vergrendeld is op de eindasteun. Dit voorkomt dat de as met de motor uit de eindasteun loskomt.

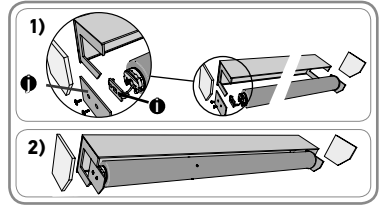
- 2) Plaats de borgring **h** afhankelijk van het type steun.



Motor met ronde kop

① Gebruik voor motoren van meer dan 25 Nm een geschikte, door Somfy aanbevolen steun.

- 1) Bevestig de steun ① aan de motorkop en vervolgens de afneembare zijflens ②.
- 2) Schuif de as met motor en afneembare zijflens in de kast.



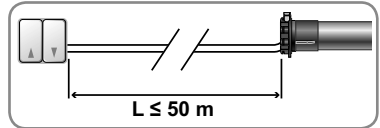
2. 2. AANSLUIT- EN COMPATIBILITEITSVOORSCHRIFTEN

2. 2. 1. Voeding

- ✎ Sluit een motor niet aan op een isolatietransformator.
- ✎ Gebruik de motor niet in combinatie met een bedieningssysteem met stroomonderbreker.

2. 2. 2. Schakelaars en bedieningssysteem

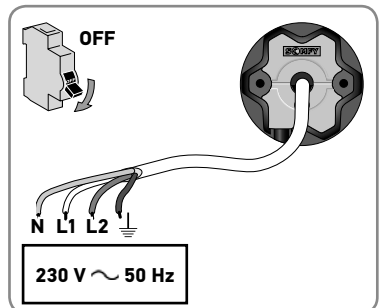
- ✎ De totale lengte van de kabel tussen de schakelaar en de motor mag niet meer dan 50 meter bedragen.
- ✎ Gebruik niet meer dan één schakelaar per motor.
- ✎ Gebruik uitsluitend mechanische of elektromechanische schakelaars (bijvoorbeeld relais) om een motor te bedienen. De contacten van de relais mogen niet worden omzeild door condensatoren.
- ✎ In de gebruikersmodus mag geen elektrische schakelaar worden gebruikt die tegelijkertijd indrukken van de op- en neer-toetsen mogelijk maakt.
- ✎ De motoren mogen niet worden gestuurd door een relais met statische of triac-condensator.
- ✎ Raadpleeg altijd de handleiding van het bedieningssysteem voor een correcte aansluiting.
- ✎ Neem bij gebruik van bedieningsystemen met "procedure voor automatische herkenning van de werksduur" de aanbevelingen van de fabrikant van het bedieningssysteem in acht. De nulleider van het bedieningssysteem moet worden aangesloten op de nulleider van elke motor.



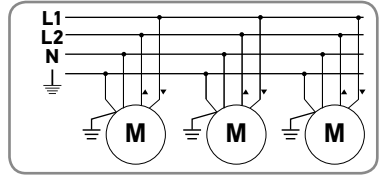
2. 2. 3. Aansluiting

- ⚠ Kabels die door een metalen wand lopen moeten beschermd en geïsoleerd worden met een mof of een doorvoertule.
- ⚠ Maak de kabels vast zodat ze niet in contact kunnen komen met bewegende onderdelen.
- ⚠ Als de motor buiten wordt gebruikt en de stroomkabel van het type H05-VVF is, moet u de kabel tegen UV-stralen beschermen door hem bijvoorbeeld in een kabelgoot te installeren.
- ⚠ De kabel van de motor is afneembaar. Vervang hem door een identiek exemplaar als hij beschadigd raakt.
- ✎ Zorg dat de stroomkabel van de motor bereikbaar blijft om hem indien nodig gemakkelijk te kunnen vervangen.
- ✎ Maak altijd een lus in de stroomkabel om het binnendringen van water in de motor te voorkomen!
- Schakel de netvoeding uit.
- Sluit de motor aan volgens de informatie in onderstaande tabel:

	Kabel			
	Nul (N)	Fase (L1)	Fase (L2)	Aarding (⏚)
230 V ~ 50 Hz	Blauw	Bruin	Zwart	Geel-groen



- ⓘ De motor kan parallel worden aangesloten. Houd in dat geval rekening met de maximale belasting van de schakelaar of het bedieningssysteem.
- ✋ De fasen en nulleiders van elke motor moeten respectievelijk op elkaar worden aangesloten.
- ✋ Gebruik geen meerpolige kabels om meerdere motoren te besturen. Elke motor moet worden aangesloten op zijn eigen voedingskabel.



2. 3. INGEBRIJKNAMME

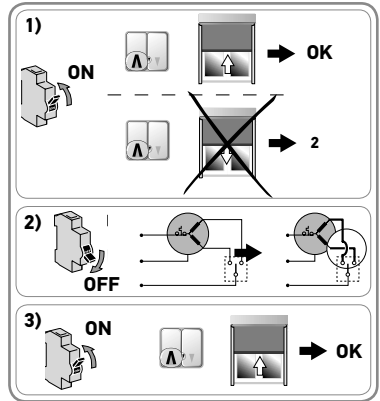
- ✋ Gebruik de universele regelkabel 9015971 (volg de instructies in de bijbehorende handleiding voor de aansluiting) of een schakelaar met dubbele drukknop zonder vergrendeling om instellingen uit te voeren.

Volg onderstaande stappen om de motor in gebruik te nemen:

- 1) De draairichting controleren (**§2. 3. 1**)
- 2) De eindpunten instellen (**§2. 3. 2**)
- 3) Geavanceerde functies instellen (**§2. 3. 3**)

2. 3. 1. De draairichting controleren

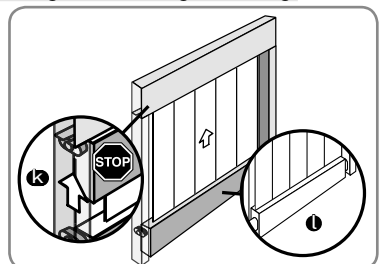
- 1) Schakel de netvoeding weer in.
Druk op de op-toets:
 - Als de toepassing omhoog gaat, is de aansluiting correct. Ga naar de stap voor het instellen van de eindpunten (**§2.3.2**).
 - Als de toepassing omlaag gaat, gaat u naar de volgende stap.
- 2) Schakel de netvoeding uit.
 - Verwissel de aansluiting van de bruine en de zwarte draad op de bediening.
- 3) Schakel de netvoeding weer in.
 - Druk op de op-toets om de draairichting te controleren.



2. 3. 2. De eindpunten instellen

- ⓘ De instelling van de eindpunten hangt af van de uitrusting van de toepassing (zie onderstaande tabel).
- ⓘ Wanneer u lang op de op- of neer-toets drukt, gaat de toepassing continu omhoog of omlaag.
- ⓘ Wanneer u kort op de op- of neer-toets drukt, gaat de toepassing kort omhoog of omlaag.

Beschikbare uitrustingen		Uit te voeren stappen
⏪ Bovenste stopper	⏩ Zwarte onderlat	
-	-	Zie E1
☑	-	Zie E2
☑	☑	Zie E3*



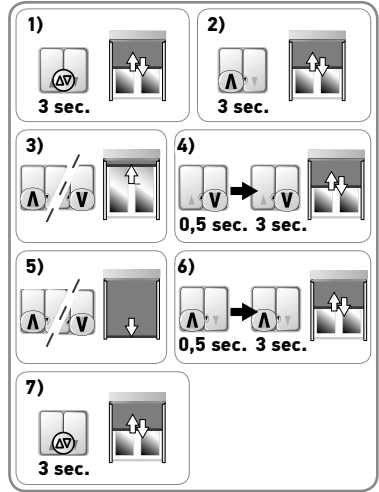
*Deze stap is met name geschikt voor "ZIP screens" of alle andere specifieke gemotoriseerde toepassingen met zwarte onderlat en stopper in het bovenste eindpunt.

- ✋ Gebruik de universele regelkabel 9015971 (volg de instructies in de bijbehorende handleiding voor de aansluiting) of een schakelaar met dubbele drukknop zonder vergrendeling om instellingen uit te voeren.

E1. HANDMATIGE INSTELLING VAN DE EINDPUNTEN

Het bovenste eindpunt instellen

- 1) Druk de op- en neer-toetsen tegelijkertijd in totdat de toepassing heen en weer beweegt.
- 2) Druk op de op-toets totdat de toepassing heen en weer beweegt.
- 3) Stuur de toepassing naar het gewenste bovenste eindpunt.
 - Pas de positie van de toepassing indien nodig aan met de op- of neer-toets.
- 4) Druk kort op de neer-toets en druk onmiddellijk daarna een tweede keer op de neer-toets totdat de toepassing heen en weer beweegt.



Het onderste eindpunt instellen

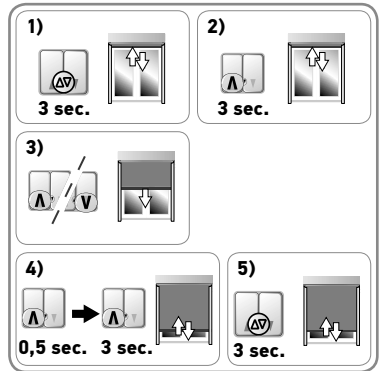
- 5) Stuur de toepassing naar het gewenste onderste eindpunt.
 - Pas de positie van de toepassing indien nodig aan met de op- of neer-toets.
- 6) Druk kort op de op-toets en druk onmiddellijk daarna een tweede keer op de op-toets totdat de toepassing heen en weer beweegt.
- 7) Druk de op- en neer-toetsen tegelijkertijd in totdat de toepassing heen en weer beweegt om de instelling te bevestigen.

E2. HANDMATIGE INSTELLING VAN HET ONDERSTE EINDPUNT EN AUTOMATISCHE INSTELLING VAN HET BOVENSTE EINDPUNT

Het bovenste eindpunt wordt automatisch ingesteld, het onderste eindpunt is handmatig in te stellen.

Het onderste eindpunt instellen

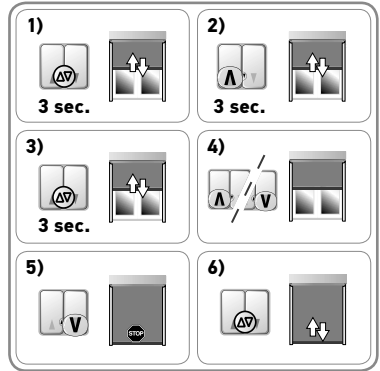
- 1) Druk de op- en neer-toetsen tegelijkertijd in totdat de toepassing heen en weer beweegt.
- 2) Druk op de op-toets totdat de toepassing heen en weer beweegt.
- 3) Stuur de toepassing naar het gewenste onderste eindpunt.
 - Pas de positie van de toepassing indien nodig aan met de op- of neer-toets.
- 4) Druk kort op de op-toets en druk onmiddellijk daarna een tweede keer op de op-toets totdat de toepassing heen en weer beweegt.
- 5) Druk de op- en neer-toetsen tegelijkertijd in totdat de toepassing heen en weer beweegt om de instelling te bevestigen.



E3. AUTOMATISCHE INSTELLING VAN DE EINDPUNTEN

Als de toepassing is uitgerust met een zware onderlat en stoppers bovenaan, worden de eindpunten automatisch ingesteld na het volgen van onderstaande procedure:

- 1) Druk de op- en neer-toetsen tegelijkertijd in totdat de toepassing heen en weer beweegt.
- 2) Druk op de op-toets totdat de toepassing heen en weer beweegt.
- 3) Druk de op- en neer-toetsen tegelijkertijd in totdat de toepassing heen en weer beweegt.
- 4) Laat de toepassing half neer.
- 5) Houd de neer-toets ingedrukt: de toepassing wordt naar het onderste eindpunt gestuurd.
- 6) Druk de op- en neer-toetsen tegelijkertijd in totdat de toepassing heen en weer beweegt om de instelling te bevestigen.



ⓘ Als na meerdere pogingen het onderste eindpunt niet automatisch wordt ingesteld, volgt u stap **E2**.

2. 3. 3. Geavanceerde functies instellen

ⓘ Stel de geavanceerde functies in na het instellen van de eindpunten (**§2.3.2**).

👉 Gebruik de universele regelkabel 9015971 (volg de instructies in de bijbehorende handleiding voor de aansluiting) of een schakelaar met dubbele drukknop zonder vergrendeling om instellingen uit te voeren.

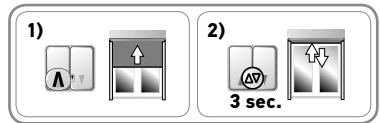
"BACK RELEASE"-FUNCTIE, ALLEEN VOOR TOEPASSINGEN MET STOPPER BOVENAAN

ⓘ Met deze functie kan het doek worden ontspannen nadat de toepassing is gesloten en de bovenste stopper tegen de kast aan komt.

De Back Release-functie is standaard uitgeschakeld.

- De functie in- of uitschakelen:

- 1) Stuur de toepassing naar het bovenste eindpunt.
- 2) Druk de op- en neer-toetsen tegelijkertijd in totdat de toepassing heen en weer beweegt.



- Als de "Back Release"-functie uitgeschakeld was, wordt ze ingeschakeld.
- Als de "Back Release"-functie ingeschakeld was, wordt ze uitgeschakeld.

- U kunt de "Back Release"-functie controleren door de toepassing half neer te laten en vervolgens op de op-toets te drukken om de toepassing naar het bovenste eindpunt te sturen.

2. 4. TIPS EN AANBEVELINGEN BIJ DE INSTALLATIE

2. 4. 1. De eindpunten opnieuw instellen

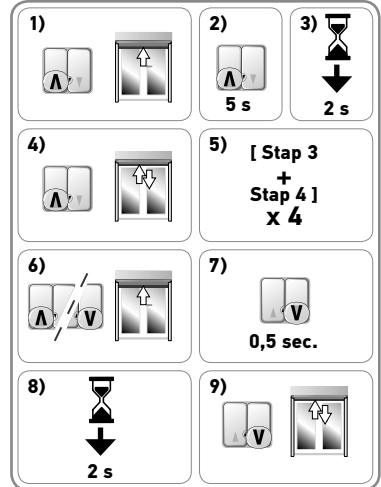
i De volgende procedure geldt alleen voor handmatig ingestelde eindpunten.

3. HANDMATIG INGESTELDE EINDPUNTEN OPNIEUW INSTELLEN

Het bovenste eindpunt opnieuw instellen

i In deze modus is er een wachttijd tussen de bediening van de toetsen en de reactie van de gekoppelde toepassing.

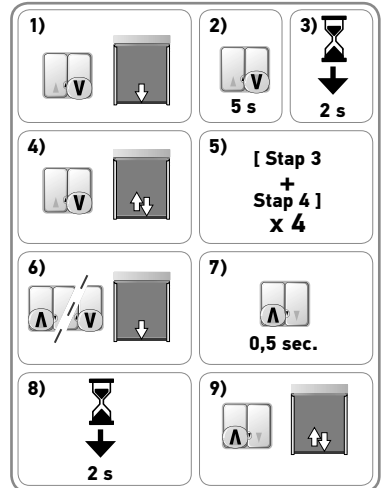
- 1) Stuur de toepassing naar het bovenste eindpunt.
 - 2) Druk ongeveer 5 seconden lang op de op-toets.
 - 3) Wacht 2 seconden,
 - 4) Druk op de op-toets totdat de toepassing heen en weer beweegt.
 - 5) Herhaal 4 keer stap 3 en 4.
 - *De laatste keer gaat de toepassing kort heen en weer.*
 - 6) Stuur de toepassing naar het gewenste bovenste eindpunt.
 - 7) Druk kort op de neer-toets.
- h** Als de toepassing reageert, herhaalt u stap 6.
- 8) Wacht 2 seconden,
 - 9) Druk op de neer-toets totdat de toepassing heen en weer beweegt om de instelling te bevestigen.



Het onderste eindpunt opnieuw instellen

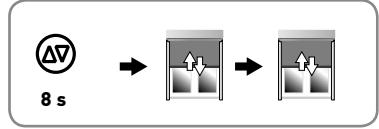
i In deze modus is er een wachttijd tussen de bediening van de toetsen en de reactie van de gekoppelde toepassing.

- 1) Stuur de toepassing naar het onderste eindpunt.
 - 2) Druk ongeveer 5 seconden lang op de neer-toets.
 - 3) Wacht 2 seconden,
 - 4) Druk op de neer-toets totdat de toepassing heen en weer beweegt.
 - 5) Herhaal 4 keer stap 3 en 4.
 - *De laatste keer gaat de toepassing kort heen en weer.*
 - 6) Stuur de toepassing naar het gewenste onderste eindpunt.
 - 7) Druk kort op de op-toets.
- h** Als de toepassing reageert, herhaalt u stap 6.
- 8) Wacht 2 seconden,
 - 9) Druk op de op-toets totdat de toepassing heen en weer beweegt om de instelling te bevestigen.



2. 4. 2. Oorspronkelijke configuratie herstellen

- i** Gebruik de universele regelkabel 9015971 (volg de instructies in de bijbehorende handleiding voor de aansluiting) of een schakelaar met dubbele drukknop zonder vergrendeling.
- Druk de op- en neer-toetsen van de regelkabel of de schakelaar met dubbele drukknop zonder vergrendeling tegelijkertijd in totdat de toepassing een eerste en vervolgens een tweede keer heen en weer beweegt.
 - De oorspronkelijke configuratie van de motor is hersteld.



2. 4. 3. Vragen over de motor?

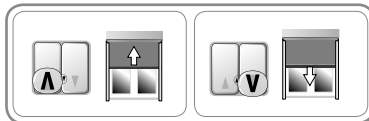
Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De toepassing werkt niet.	De aansluiting is verkeerd.	Controleer de aansluiting en wijzig deze indien nodig.
	De thermische beveiliging van de motor is in werking getreden.	Wacht totdat de motor is afgekoeld.
	De gebruikte kabel is niet conform.	Controleer of de gebruikte kabel 4 geleiders heeft.
	De bediening is niet compatibel.	Controleer of de bediening compatibel is en vervang deze indien nodig.
De toepassing stopt te vroeg.	De adapter is slecht geplaatst.	Bevestig de adapter correct.
	De eindpunten zijn slecht ingesteld.	Stel de eindpunten opnieuw in.
De procedure voor het opnieuw instellen van de eindpunten werkt niet na meerdere pogingen.	De procedure voor het opnieuw instellen is uitgeschakeld.	Neem contact op met een Somfy-vertegenwoordiger.

3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

Deze motor heeft geen onderhoud nodig.

3. 1. OP- EN NEER-FUNCTIE

- Druk kort op de op- of neer-toets: de toepassing gaat omhoog of omlaag.



3. 2. STOP-FUNCTIE

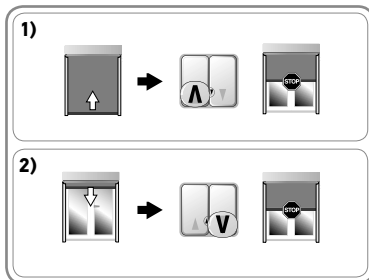
3. 2. 1. Met een schakelaar met twee drukknoppen zonder vergrendeling

De toepassing is in beweging.

- Druk tegelijkertijd op de op- en neer-toets van de bediening: de toepassing stopt.

3. 2. 2. Met een schakelaar met twee drukknoppen met vergrendeling

- 1) De toepassing gaat omhoog.
 - Druk op de op-toets van de bediening: de toepassing stopt.
- 2) De toepassing gaat omlaag.
 - Druk op de neer-toets van de bediening: de toepassing stopt.



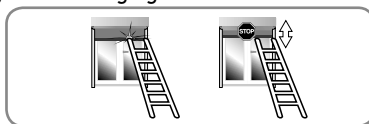
3. 3. TIPS EN AANBEVELINGEN BIJ GEBRUIK

3. 3. 1. Obstakeldetectie

ⓘ Obstakeldetectie werkt alleen met compatibele toepassingen. Neem contact op met een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen om te weten welke toepassingen compatibel zijn.

De automatische obstakeldetectie beschermt de toepassing tegen beschadiging door obstakels.

Als de toepassing op een obstakel stuit bij het ophalen of neerlaten, stopt de toepassing automatisch en wordt ze tot net vóór het obstakel opgehaald of neergelaten.



3. 3. 2. Vragen over de motor?

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De toepassing werkt niet.	De thermische beveiliging van de motor is in werking getreden.	Wacht totdat de motor is afgekoeld.
De obstakeldetectie werkt niet hoewel de toepassing compatibel is.	De obstakeldetectie is uitgeschakeld.	Neem contact op met een Somfy-vertegenwoordiger.

ⓘ Als de toepassing nog steeds niet werkt, moet u contact opnemen met een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen.

4. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	230 V ~ 50 Hz
Bedrijfstemperatuur	- 25 °C tot + 60 °C
Beschermingsgraad	IP 44
Beveiligingsniveau	Klasse I

CE Hierbij verklaart Somfy SAS, F-74300 CLUSES als fabrikant dat de in deze handleiding beschreven motor, bedoeld voor gebruik met een voeding van 230 V - 50 Hz en volgens de aanwijzingen in deze handleiding, in overeenstemming is met de essentiële eisen van de toepasselijke Europese richtlijnen en in het bijzonder Machinerichtlijn **2006/42/EG** en EMC-richtlijn **2014/30/EU**.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op www.somfy.com/ce.
Antoine Crézé, verantwoordelijke homologaties, handelend namens de Afdelingsdirecteur, Cluses, 10/2016.

TRANSLATED VERSION

These instructions apply to all variations of the MAESTRIA WT, which are available in the current catalogue.

CONTENTS

1. Prior information	42	3. Operation and maintenance	50
1. 1. Sphere of application	42	3. 1. "Up" and "Down" functions	50
1. 2. Liability	42	3. 2. Stop function	50
2. Installation	43	3. 3. Tips and advice on installation	50
2. 1. Assembly	43	4. Technical data	51
2. 2. Wiring and compatibility rules	44		
2. 3. Set-up	45		
2. 4. Tips and advice on installation	48		

1. PRIOR INFORMATION

1. 1. SPHERE OF APPLICATION

MAESTRIA WT drives are designed to power all types of exterior vertical blinds excepted catching system.

The installer, a home motorisation and automation professional, must ensure that once the driven product is installed, it respects the current standards in the country of installation, notably standard EN 13561 relative to exterior blinds.

1. 2. LIABILITY

Before installing and using the drive, please read these instructions carefully. In addition to the instructions provided in this guide, please also comply with the instructions set out in the enclosed **Safety instructions** document.


The drive must be installed by a home motorisation and automation professional, in accordance with Somfy's instructions and the applicable regulations in the country of installation.


Any operation of the drive outside the sphere of application described above is prohibited. Such operation shall exclude Somfy from all liability and invalidate the Somfy warranty, as will any failure to comply with the instructions given herein and in the enclosed **Safety instructions** document.

After installing the drive, the installer must inform his customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must pass the operating and maintenance instructions on to them, as well as the enclosed **Safety instructions** document. Any After-Sales Service operation on the drive requires intervention by a home motorisation and automation professional.




Should any doubt arise during installation of the drive or for additional information, consult a Somfy contact or visit www.somfy.com.

 Safety Warning !

 Warning !


 Information

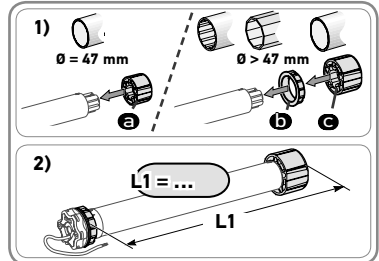
2. INSTALLATION

-  These instructions are **mandatory** for the home motorisation and automation professional installing the drive.
-  Never drop, knock or puncture the drive or immerse it in liquid.
-  Install an individual control point for each drive.

2. 1. ASSEMBLY

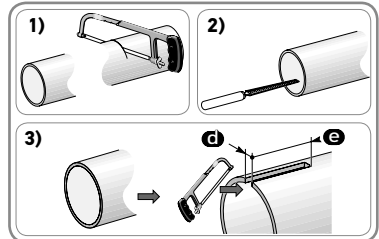
2. 1. 1. Drive preparation

-  Make sure that the inner diameter of the tube is at least 47 mm.
- 1) Fit the accessories necessary to incorporate the drive into the winding tube:
either only the wheel **a** on the drive,
or the ring **b** and the wheel **c** on the drive.
 - 2) Measure the length (**L1**) between the inside edge of the drive head and the end of the wheel.




2. 1. 2. Tube preparation

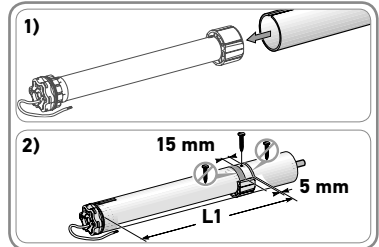
- 1) Cut the winding tube to the desired length depending on the product to be motorised.
- 2) Deburr the winding tube and remove all chips.
- 3) For winding tubes that are smooth inside, cut a notch to the following dimensions: **d** = 4 mm **e** = 28 mm.



2. 1. 3. Drive-tube assembly

- 1) Slide the drive into the winding tube. For winding tubes that are smooth inside, position the cut notch on the protruding part of the ring.
- 2) The wheel must be locked in a straight line inside the winding tube:
either by securing the winding tube to the wheel using 4 $\varnothing 5$ mm Parker screws or 4 $\varnothing 4.8$ mm steel pop rivets located between 5 mm and 15 mm from the outside edge of the wheel, irrespective of the type of winding tube.


-  The screws or pop rivets must only be fastened on the wheel and not on the drive.
or by using a wheel lock, for non-smooth tubes.

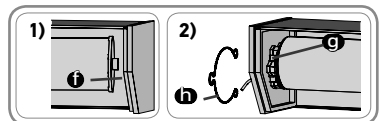


2. 1. 4. Mounting the tube-drive assembly

- Fit the tube end into the winding tube.

Star head drive

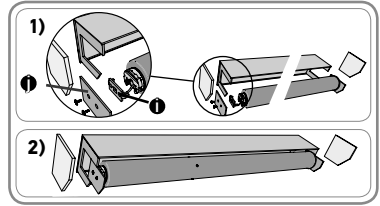
- 1) Fit and attach the tube-drive assembly to the end support **i** and the star head support for the drive **g**.
-  Make sure that the tube-drive assembly is locked in place on the end support. This prevents the tube-drive assembly from coming out of the end support fixing.
- 2) Depending on the type of support, fit the retaining ring **h**.



Round head drive

i For drives greater than 25 Nm, use an adapted support referenced by Somfy.

- 1) Install the support **i** on the drive head, then the removable end caps **1**.
- 2) Slide the tube-drive-removable end cap assembly into the head rail.



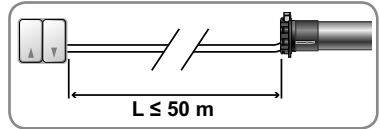
2. 2. WIRING AND COMPATIBILITY RULES

2. 2. 1. Power supply

- h** Do not connect a motor to an isolation transformer.
- h** Do not use a mains-failure control device with a motor.

2. 2. 2. Switches and control system

- h** The total cable length between the switch and the motor must not exceed 50 metres.
- h** Do not use more than one switch per motor.
- h** Use only mechanical or electromechanical switches (e.g. relays) to control a motor. The relay contacts must not be bypassed by capacitors.
- h** In user mode, do not use an electrical switch that allows the "Up" and "Down" buttons to be pressed simultaneously.
- h** The motors should not be controlled by a relay with static or triac capacitor.
- h** Always refer to the control system instructions for proper wiring.
- h** For control systems using an "automatic operating time recognition procedure", please follow the recommendations made by the controller manufacturer: The Controller neutral must be connected to Neutral of each motor.

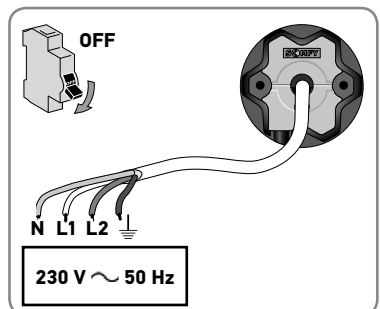





2. 2. 3. Wiring

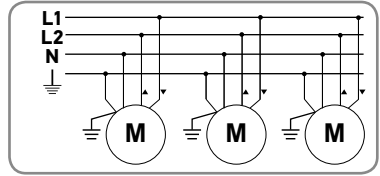
- ⚠** Cables which pass through a metal wall must be protected and isolated using a sheath or sleeve.
- ⚠** Attach cables to prevent any contact with moving parts.
- ⚠** If the drive is used outdoors, and if the supply cable is a type H05-VVF cable, the cable should be installed in a UV-resistant duct, e.g. under a gland.
- ⚠** The drive cable can be removed. If it becomes damaged, replace it with an identical cable.
- h** Leave the drive power supply cable accessible: it must be possible to replace it easily.
- h** Always make a loop in the power supply cable to prevent water entering the drive!

- Switch off the power supply
- Connect the drive according to the information in the table below:


	Cable			
	Neutral (N)	Live (L1)	Live (L2)	Earth (⏚)
230 V ~ 50 Hz	Blue	Brown	Black	Green-Yellow



-  The motor can be wired in parallel. In this case, take into account the maximum load of the switch or controller used.
-  The phases and neutrals of each motor must be interconnected respectively.
-  Do not use multi-pole cables to control several motors. Each motor must be connected to its own power cable.



2. 3. SET-UP

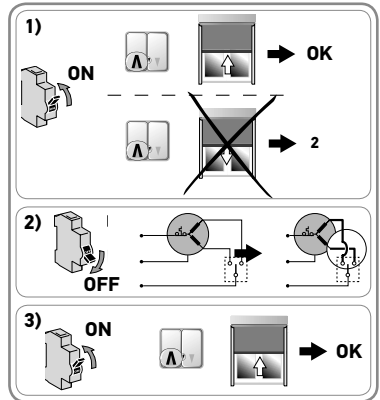
-  Use universal adjusting cable 9015971 (follow the instructions in the corresponding manual for connection), or use a non-locking double push-button switch to adjust settings.

Follow the following steps for set-up:




- 1) Checking the rotation direction (**§2. 3. 1**)
- 2) Setting the end limits (**§2. 3. 2**)
- 3) Setting advanced functions (**§2. 3. 3**)



2. 3. 1. Checking the rotation direction

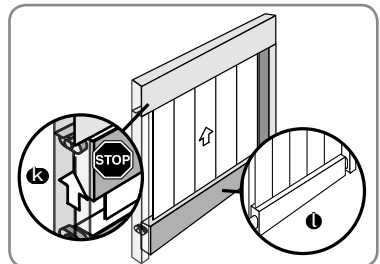
- 1) Switch the mains power supply back on.
Press the "Up" button at the control point:
 - If the driven product raises, the wiring is correct, go to end limits setting step (**§2.3.2**).
 - If the driven product is lowered, go to the next step.
- 2) Switch off the power.
 - Reverse the brown wire and the black wire connected to the control point.
- 3) Switch the power back on.
 - Press the "Up" button to check the direction of rotation.




2. 3. 2. Setting the end limits

-  The procedure used to set the end limits depends on the equipment of the driven product (see table below).
-  Pressing and holding the "Up" or "Down" buttons causes the driven product to raise or lower continuously.
-  Pressing the "Up" or "Down" buttons briefly causes the driven product to raise or lower briefly.

Available devices		Steps to performed
 Top stop	 Heavy load bar	
-	-	See E1
<input checked="" type="checkbox"/>	-	See E2
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	See E3*



*This step is especially suitable for "ZIP screens" or for any other specific driven product with a heavy load bar and a top stop.

-  Use universal adjusting cable 9015971 (follow the instructions in the corresponding manual for connection), or use a non-locking double push-button switch to adjust settings.

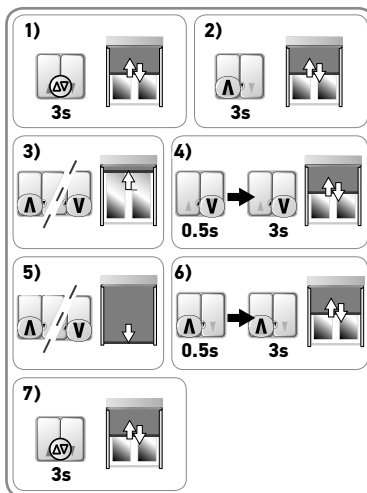
E1. MANUAL ADJUSTMENT OF END LIMITS

Setting the upper end limit

- 1) Press the "Up" and "Down" buttons simultaneously until the driven product moves up and down briefly.
- 2) Press the "Up" button until the driven product moves up and down briefly.
- 3) Place the driven product in the desired upper end limit position
 - If necessary, adjust the position of the driven product using the "Up" or "Down" button.
- 4) Briefly press the "Down" button and then press it again until the driven product moves up and down briefly.

Setting the lower end limit

- 5) Place the driven product in the desired lower end limit position.
 - If necessary, adjust the position of the driven product using the "Up" or "Down" button.
- 6) Briefly press the "Up" button and then press it again until the driven product moves up and down briefly.
- 7) Press the "Up" and "Down" buttons simultaneously until the driven product moves up and down briefly to validate end limit setting.

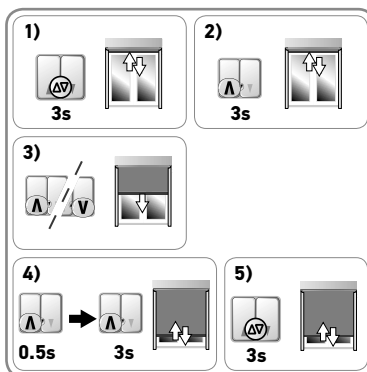


E2. MANUAL ADJUSTMENT OF THE LOWER END LIMIT AND AUTOMATIC ADJUSTMENT OF THE UPPER END LIMIT

Upper end limit is set automatically whereas down end limit must be set.

Setting the lower end limit

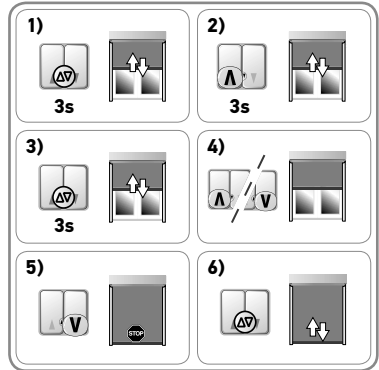
- 1) Press the "Up" and "Down" buttons simultaneously until the driven product moves up and down briefly.
- 2) Press the "Up" button until the driven product moves up and down briefly.
- 3) Place the driven product in the desired lower end limit position.
 - If necessary, adjust the position of the driven product using the "Up" or "Down" button.
- 4) Briefly press the "Up" button and then press it again until the driven product moves up and down briefly.
- 5) Press the "Up" and "Down" buttons simultaneously until the driven product moves up and down briefly to validate end limit setting.



E3. END LIMIT AUTOMATIC SETTINGS

When specific driven product is equipped with a heavy load bar and a top stop, end limits set automatically after following next step below:

- 1) Press the "Up" and "Down" buttons simultaneously until the driven product moves up and down briefly.
- 2) Press the "Up" button until the driven product moves up and down briefly.
- 3) Press the "Up" and "Down" buttons simultaneously until the driven product moves up and down briefly.
- 4) Place the driven product at its half-way position
- 5) Press and hold the "Down" button: the driven product lowers until it detects the lower end limit.
- 6) Press the "Up" and "Down" buttons simultaneously until the driven product moves up and down briefly to validate the setting.



i If the lower end limit is not set automatically after several attempts, perform the step **E2**.

2. 3. 3. Setting advanced functions

i Set the advanced functions after having performed the end limits setting (**\$2.3.2**).

h Use universal adjusting cable 9015971 (follow the instructions in the corresponding manual for connection), or use a non-locking double push-button switch to adjust settings.

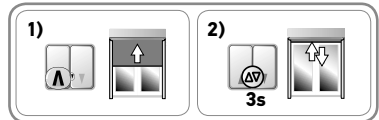
"BACK-RELEASE" FUNCTION FOR DRIVEN PRODUCTS WITH TOP STOP ONLY

i This function releases tension on the fabric after the driven product is closed at the top stop against the head rail.

The Back Release function is deactivated by default.


- To activate or deactivate the function:

- 1) Place the driven product at its upper end limit.
 - 2) Press the "Up" and "Down" buttons simultaneously until the driven product moves.
 - If the "Back release" function was deactivated, it is now activated.
 - If the "Back release" function was activated, it is now deactivated.
- In order to check the "Back release" function, position the driven product at its half-way position, then press "Up" to raise the driven product to the top stop.




2. 4. TIPS AND ADVICE ON INSTALLATION


2. 4. 1. Re-setting the end limits

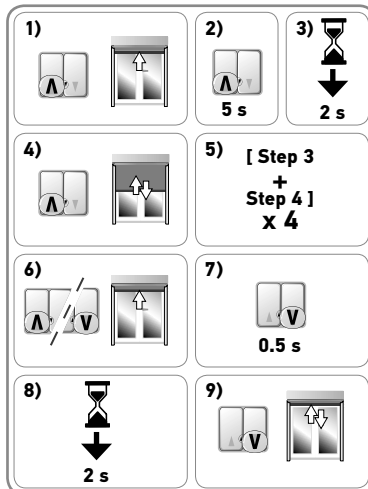
 The following steps apply only for end limits that are set manually

READJUSTMENT OF END LIMITS SET IN MANUAL MODE


Re-setting the upper end limit


 In this mode, there is a response time between the activation of the control point and the reaction by the application.

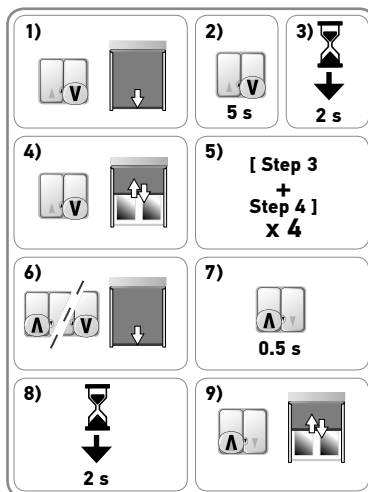
- 1) Place the driven product at its upper end limit.
- 2) Press the "Up" button for approximately 5 seconds.
- 3) Wait for 2 seconds.
- 4) Press the "Up" button until the driven product moves up and down.
- 5) Repeat steps 3) and 4) four times
 - *The last up and down movement is brief.*
- 6) Place the driven product in the desired upper end limit position.
- 7) Briefly press the "Down" button.
-  If the driven product reacts, repeat step 6).
- 8) Wait for 2 seconds.
- 9) Press the "Down" button until the driven product moves up and down briefly to validate the setting.



Re-setting the lower end limit

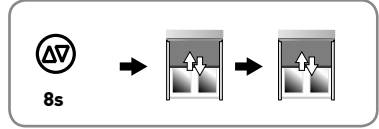
 In this mode, there is a response time between the activation of the control point and the reaction by the application.

- 1) Place the driven product at its lower end limit.
- 2) Press the "Down" button for approximately 5 seconds.
- 3) Wait for 2 seconds.
- 4) Press the "Down" button until the driven product moves up and down.
- 5) Repeat steps 3) and 4) four times
 - *The last up and down movement is brief.*
- 6) Place the driven product in the desired lower end limit position.
- 7) Briefly press the "Up" button.
-  If the driven product reacts, repeat step 6).
- 8) Wait for 2 seconds.
- 9) Press the "Up" button until the driven product moves up and down briefly to validate the setting.



2. 4. 2. Restoring the original configuration

- i** Use universal adjusting cable 9015971 (follow the instructions in the corresponding manual for connection), or use a non-locking double push-button switch.
- Press the adjusting cable "Up" and "Down" buttons simultaneously or the non-locking double push button switch until the driven product moves up and down once, then again.
 - The drive is back in its original configuration.



2. 4. 3. Questions about the drive?

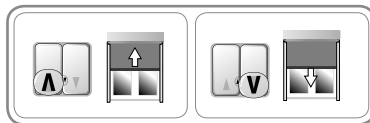
Observations	Possible causes	Solutions
The driven product does not operate.	The wiring is incorrect.	Check the wiring and modify as required.
	The drive's overheating protection has tripped.	Wait for the drive to cool down.
	The cable used is not compliant.	Check the cable and make sure that it has 4 conductors.
	The control point is not compatible.	Check the compatibility and replace the control point as required.
The driven product stops too soon.	The ring is not correctly installed.	Secure the ring correctly.
	The end limits are incorrectly programmed.	Reset the end limits.
The end limit setting procedure does not work after several attempts.	The re-setting procedure has been disabled.	Consult a Somfy contact.

3. OPERATION AND MAINTENANCE

This drive does not require any maintenance operation.

3. 1. "UP" AND "DOWN" FUNCTIONS

- Briefly press the "Up" or "Down" button: the driven product raises or lowers.



3. 2. STOP FUNCTION

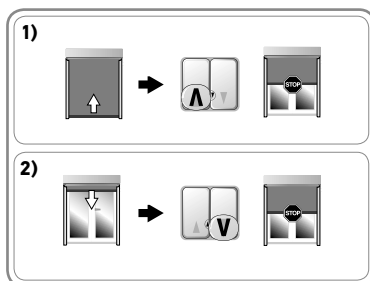
3. 2. 1. With a non-locking double push-button switch

The driven product is moving.

- Simultaneously press the "Up" and "Down" buttons on the control point: the driven product stops automatically.

3. 2. 2. With a locking double push-button switch

- 1) The driven product is moving upwards.
 - Press the "Up" button on the control point: the driven product stops automatically.
- 2) The driven product is moving downwards.
 - Press the "Down" button on the control point: the driven product stops automatically.



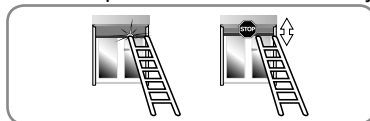
3. 3. TIPS AND ADVICE ON INSTALLATION

3. 3. 1. Obstacle detection

i Obstacle detection is operational only with compatible driven products. Consult a home motorisation and automation professional to find out which products are compatible.

Automatic obstacle detection can be used to protect the driven product and remove any obstacles:

If the driven product encounters an obstacle when moving upwards or downwards, the driven product stops automatically and raises or lowers slightly so the obstacle can be removed.



3. 3. 2. Questions about the drive?

Observations	Possible causes	Solutions
The driven product does not operate.	The drive's overheating protection has tripped.	Wait for the drive to cool down.
Obstacle detection does not work whereas the driven product is compatible.	The obstacle detection has been disabled.	Consult a Somfy contact.

i If the driven product still does not operate, consult a home motorisation and automation professional.

4. TECHNICAL DATA

Power supply	230 V ~ 50 Hz
Operating temperature	- 25 °C à + 60 °C
Protection rating	IP 44
Safety level	Class I

CE Somfy SAS, F-74300 CLUSES as manufacturer hereby declares that the drive covered by these instructions when marked for input voltage 230V~50Hz and used as intended according to these instructions, is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery Directive **2006/42/EC** and EMC Directive **2014/30/EU**.

The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, Approval manager, acting on behalf of Activity director, Cluses, 10/2016.

VERSIÓN TRADUCIDA

Esta guía se aplica a todas las versiones de MAESTRIA WT, versiones disponibles en el catálogo en vigor.

ÍNDICE

1. Información previa	52	3. Utilización y mantenimiento	60
1. 1. Ámbito de aplicación	52	3. 1. Funciones de "subida" y "bajada"	60
1. 2. Responsabilidad	52	3. 2. Función STOP	60
2. Instalación	53	3. 3. Sugerencias y consejos de utilización	60
2. 1. Montaje	53	4. Datos técnicos	61
2. 2. Reglas de cableado y de compatibilidad	54		
2. 3. Puesta en marcha	55		
2. 4. Sugerencias y consejos de instalación	58		

1. INFORMACIÓN PREVIA

1. 1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las motorizaciones MAESTRIA WT están diseñadas para motorizar todo tipo de productos motorizados verticales de exterior, excepto los sistemas con pestillos.

El instalador, profesional de la motorización y de la automatización del hogar, debe asegurarse que la instalación del producto motorizado, una vez colocado, respete las normas vigentes en el país de puesta en marcha, fundamentalmente, la norma de productos motorizados de exterior EN 13561.

1. 2. RESPONSABILIDAD


Antes de instalar y utilizar la motorización, lea detenidamente esta guía. Además de las instrucciones que figuran en esta guía, siga también las instrucciones detalladas en el documento adjunto **Instrucciones de seguridad**.


La motorización debe ser instalada por un profesional de la motorización y la automatización del hogar conforme a las instrucciones de Somfy y la reglamentación aplicable en el país de puesta en marcha.


Queda prohibido el uso de la motorización fuera del ámbito de aplicación anteriormente citado. Dicho uso anularía, al igual que cualquier otro uso contrario a las instrucciones que figuran en esta guía y en el documento adjunto **Instrucciones de seguridad**, cualquier responsabilidad y garantía de Somfy.

Tras la instalación de la motorización, el instalador deberá informar a sus clientes de las condiciones de uso y mantenimiento de la motorización y hacerles entrega de las instrucciones de utilización y mantenimiento, así como del documento adjunto **Instrucciones de seguridad**. Cualquier operación de Servicio Posventa en la motorización requerirá la intervención de un profesional de la motorización y la automatización del hogar.




En caso de duda durante la instalación de la motorización o para obtener información adicional, consulte con un representante de Somfy o visite el sitio web www.somfy.com.

 ¡Advertencia sobre seguridad!

 ¡Atención!


 Información

2. INSTALACIÓN

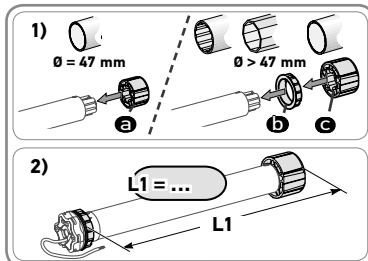
-  Instrucciones que debe seguir **obligatoriamente** el profesional de la motorización y la automatización del hogar que efectúe la instalación de la motorización.
-  No deje caer, golpee, perforo ni sumerja nunca el motor.
-  Instale un punto de mando individual para cada motorización.

2. 1. MONTAJE

2. 1. 1. Preparación del motor

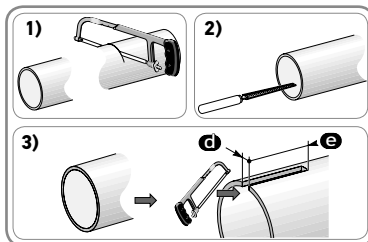
-  Asegúrese de que el diámetro interior del tubo sea igual o superior a 47 mm.

- 1) Monte los accesorios necesarios para la integración de la motorización en el eje de enrollamiento:
 - Ya sea la rueda motriz **a** únicamente en la motorización.
 - O bien la corona **b** y la rueda motriz **c** en la motorización.
- 2) Mida la longitud (**L1**) existente entre el borde interior de la cabeza de la motorización y el extremo de la rueda motriz.



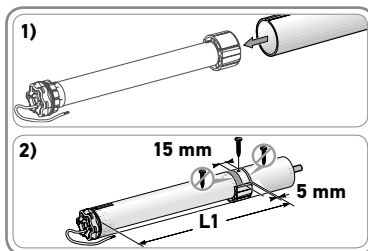
2. 1. 2. Preparación del tubo


- 1) Corte el eje de enrollamiento con la longitud deseada en función del producto motorizado.
- 2) Elimine las rebabas y virutas del tubo.
- 3) En los ejes de enrollamiento lisos en el interior, realice una muesca siguiendo las cotas siguientes:
 - d** = 4 mm; **e** = 28 mm.



2. 1. 3. Ensamblaje motor - tubo

- 1) Introduzca la motorización en el tubo. Para ejes de enrollamiento lisos en el interior, haga coincidir la muesca recortada sobre la corona.
- 2) La rueda motriz debe quedar bloqueada lateralmente en el tubo de enrollamiento:
 - Fije el eje de enrollamiento a la rueda motriz por medio de 4 tornillos autorroscantes $\varnothing 5$ mm o 4 remaches pop de acero $\varnothing 4,8$ mm situados a una distancia entre 5 mm y 15 mm del extremo exterior de la rueda, sea cual sea el tubo de enrollamiento.



-  Los tornillos o los remaches pop no deben fijarse al motor, sino únicamente a la rueda motriz.


- O bien mediante el uso de un tope de rueda, en el caso de los tubos no lisos.

2. 1. 4. Montaje del conjunto tubo-motor

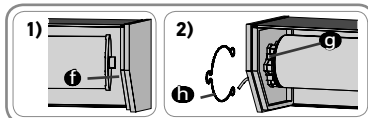
- Fije el extremo del tubo al eje de enrollamiento.

Motor con cabeza en forma de estrella

- 1) Monte y fije el conjunto tubo-motor en el soporte del extremo **f** y en el soporte de la cabeza en forma de estrella de la motorización **g**.

-  Asegúrese de que el conjunto tubo-motor quede bloqueado sobre el soporte del extremo. Esta operación permite evitar que el conjunto tubo-motor se salga de la fijación del soporte del extremo.

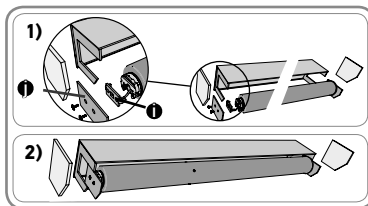
- 2) Coloque el clip de retención **h** en función del tipo de soporte.



Motorización con cabeza redonda

❶ Para motores superiores a 25 Nm, utilice un soporte adaptado aconsejado por Somfy.

- 1) Fije el soporte ❶ sobre la cabeza del motor y luego la pletina lateral desmontable ❷.
- 2) Arrastre el conjunto tubo-motor-pletina lateral desmontable en el cajón.



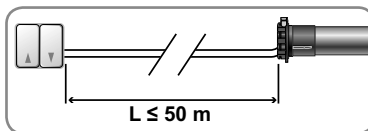
2. 2. REGLAS DE CABLEADO Y DE COMPATIBILIDAD

2. 2. 1. Alimentación

- ✋ No conecte una motorización a un transformador de aislamiento.
- ✋ No utilice un dispositivo de control de corte de corriente con una motorización.

2. 2. 2. Interruptores y sistema de control

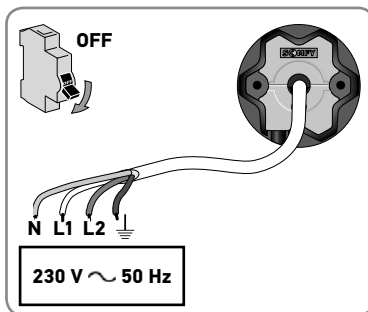
- ✋ La longitud total del cable entre el interruptor y la motorización no debe superar los 50 m.
- ✋ No utilice más de un interruptor por motorización.
- ✋ Utilice únicamente interruptores mecánicos o electromecánicos (p.ej.: relé) para controlar una motorización. Los contactos de los relés no deben estar afectados por condensadores.
- ✋ En el modo usuario, no utilice un interruptor eléctrico que permita pulsar simultáneamente las teclas de "Subida" y "Bajada".
- ✋ No se deben controlar las motorizaciones mediante un relé de condensador estático o un triac.
- ✋ Consulte siempre las instrucciones del sistema de control para realizar el cableado adecuado.
- ✋ En el caso de sistema de control que utilice un "procedimiento de reconocimiento automático de la duración de funcionamiento", tenga en cuenta las recomendaciones del fabricante del controlador. El neutro del controlador debe estar conectado al neutro de cada motor.



2. 2. 3. Cableado

- ⚠ Los cables que pasan por una pared metálica interior deberán ir protegidos y aislados por un manguito o un tubo hueco.
 - ⚠ Sujete los cables para evitar cualquier contacto con las partes en movimiento.
 - ⚠ Si la motorización se utiliza en exterior y el cable de alimentación es de tipo H05-VVF, entonces instale el cable en un conducto resistente a los rayos UV (por ejemplo, bajo una canaleta).
 - ⚠ El cable de la motorización es extraíble. Si está deteriorado, sustitúyalo por otro idéntico.
 - ✋ Deje accesible el cable de alimentación de la motorización: debe ser posible sustituirlo fácilmente.
 - ✋ Para evitar la penetración de agua en el motor, haga siempre un bucle en el cable de alimentación.
- Corte la alimentación eléctrica.
 - Conecte la motorización siguiendo la información facilitada en la tabla siguiente:

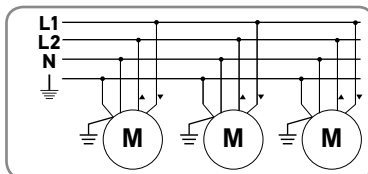
	Cable			
	Neutro (N)	Fase (L1)	Fase (L2)	Tierra (⏚)
230 V ~ 50 Hz	Azul	Marrón	Negro	Verde-amarillo



i La motorización se puede cablear en paralelo. En ese caso, tenga en cuenta la carga máxima del interruptor o del controlador utilizado.

h Las fases y los neutros de cada motorización deben estar conectados entre ellos respectivamente.

h No utilice cables multipolares para controlar varias motorizaciones. Cada motorización debe estar conectada a su propio cable de alimentación.



2. 3. PUESTA EN MARCHA

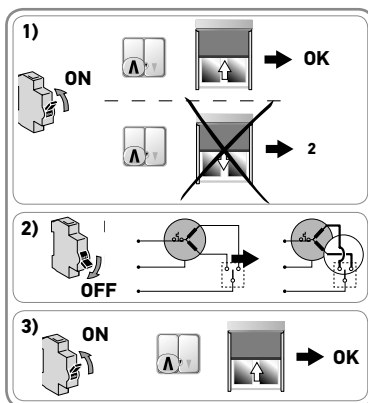
h Utilice el cable de reglaje universal 9015971 (siga las instrucciones indicadas en la guía correspondiente para la conexión) o utilice un interruptor de doble pulsador sin bloqueo para realizar estos ajustes.

Siga los pasos siguientes para realizar la puesta en marcha:

- 1) Comprobación del sentido de rotación (**§2. 3. 1**)
- 2) Ajuste de los finales de carrera (**§2. 3. 2**)
- 3) Ajuste de las funciones avanzadas (**§2. 3. 3**)

2. 3. 1. Comprobación del sentido de rotación

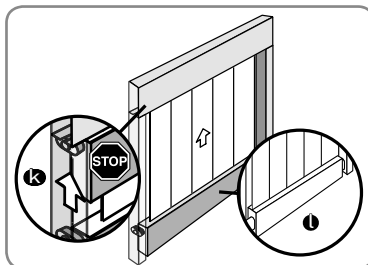
- 1) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica.
 Pulse la tecla de "Subida":
 - Si el producto motorizado sube, el cableado es correcto y puede realizar el paso correspondiente al ajuste de final de carrera (**§2.3.2**).
 - Si el producto motorizado baja, proceda al paso siguiente.
- 2) Corte la alimentación eléctrica.
 - Invierta el cable marrón y el cable negro conectados al punto de mando.
- 3) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica.
 - Pulse la tecla de "Subida" para comprobar el sentido de rotación.



2. 3. 2. Ajuste de los finales de carrera

- i** El ajuste de los finales de carrera depende del equipo del producto motorizado (consulte la tabla a continuación).
- i** Si se pulsan de manera prolongada las teclas de "Subida" o "Bajada" se producirá una subida y bajada continua del producto motorizado.
- i** Si se pulsan brevemente las teclas de "Subida" o "Bajada" se producirá una subida o una bajada breve del producto motorizado.

Equipos disponibles		Pasos a efectuar
k Tope superior	l Barra de carga pesada	
-	-	Consulte E1
<input checked="" type="checkbox"/>	-	Consulte E2
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Consulte E3*



*Este paso está adaptado particularmente para los estores enrollables "Screen ZIP" o para cualquier otro producto motorizado específico con una barra de carga pesada y una retención en el tope superior.

h Utilice el cable de reglaje universal 9015971 (siga las instrucciones indicadas en la guía correspondiente para la conexión) o utilice un interruptor de doble pulsador sin bloqueo para realizar estos ajustes.

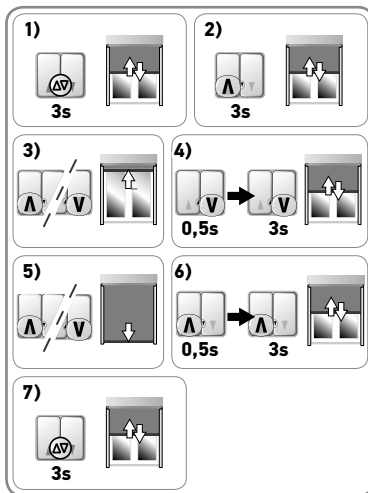
E1. AJUSTE MANUAL DE LOS FINALES DE CARRERA

Ajuste del final de carrera superior

- 1) Pulse simultáneamente las teclas de "Subida" y de "Bajada" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén.
- 2) Pulse la tecla de "Subida" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén.
- 3) Coloque el producto motorizado en la posición del final de carrera superior deseada.
 - Si es necesario, ajuste la posición del producto motorizado mediante las teclas "Subida" o "Bajada".
- 4) Pulse brevemente la tecla de "Bajada" y, a continuación, pulse inmediatamente la tecla de "Subida" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén.

Ajuste del final de carrera inferior

- 5) Coloque el producto motorizado en la posición del final de carrera inferior deseada.
 - Si es necesario, ajuste la posición del producto motorizado mediante las teclas "Subida" o "Bajada".
- 6) Pulse brevemente la tecla de "Subida" y, a continuación, pulse inmediatamente la tecla de "Subida" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén.
- 7) Pulse simultáneamente las teclas de "Subida" y de "Bajada" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén para validar el ajuste.

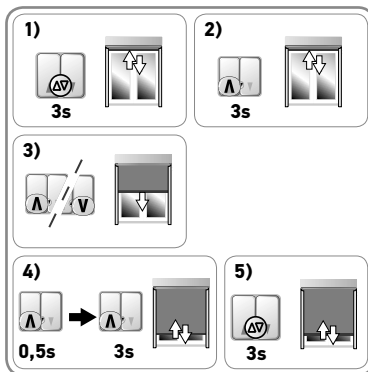


E2. AJUSTE MANUAL DEL FINAL DE CARRERA INFERIOR Y AJUSTE AUTOMÁTICO DEL FINAL DE CARRERA SUPERIOR

El final de carrera superior se ajusta automáticamente, mientras que el final de carrera inferior debe ajustarse.

Ajuste del final de carrera inferior

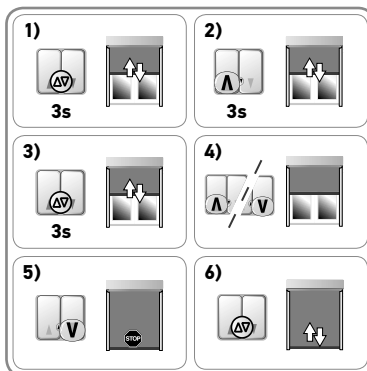
- 1) Pulse simultáneamente las teclas de "Subida" y de "Bajada" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén.
- 2) Pulse la tecla de "Subida" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén.
- 3) Coloque el producto motorizado en la posición del final de carrera inferior deseada.
 - Si es necesario, ajuste la posición del producto motorizado mediante las teclas "Subida" o "Bajada".
- 4) Pulse brevemente la tecla de "Subida" y, a continuación, pulse inmediatamente la tecla de "Subida" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén.
- 5) Pulse simultáneamente las teclas de "Subida" y de "Bajada" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén para validar el ajuste.



E3. AJUSTE AUTOMÁTICO DE LOS FINALES DE CARRERA

Cuando el producto motorizado está equipado de una barra de carga pesada y de topes superiores, los finales de carrera se ajustan automáticamente después de seguir el siguiente procedimiento:

- 1) Pulse simultáneamente las teclas de "Subida" y de "Bajada" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén.
- 2) Pulse la tecla de "Subida" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén.
- 3) Pulse simultáneamente las teclas de "Subida" y de "Bajada" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén.
- 4) Sitúe el producto motorizado a media altura.
- 5) Pulse y mantenga pulsada la tecla de "Bajada": el producto motorizado baja hasta que detecta el final de carrera inferior.
- 6) Pulse simultáneamente las teclas de "Subida" y de "Bajada" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén para validar el ajuste.



❗ Si después de varios intentos, el final de carrera inferior no se ajusta automáticamente, aplique el paso **E2**.

2. 3. 3. Ajuste de las funciones avanzadas

❗ Realice el ajuste de las funciones avanzadas después de realizar el paso de ajuste de los finales de carrera (**\$2.3.2**).

👉 Utilice el cable de reglaje universal 9015971 (siga las instrucciones indicadas en la guía correspondiente para la conexión) o utilice un interruptor de doble pulsador sin bloqueo para realizar estos ajustes.

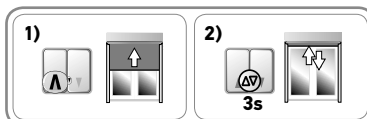
FUNCIÓN "BACK-RELEASE" PARA PRODUCTOS MOTORIZADOS CON TOPE SUPERIOR ÚNICAMENTE

❗ Esta función permite relajar la tensión de la tela después del cierre del producto motorizado cuando el tope superior llega al cajón.

Por defecto, la función "Back Release" está desactivada.

- Para activar o desactivar la función:

- 1) Coloque el producto motorizado en la posición del final de carrera superior.
 - 2) Pulse simultáneamente las teclas de "Subida" y de "Bajada" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén.
 - Si la función "Back release" estaba inactiva, ésta se activará.
 - Si la función "Back release" estaba activa, ésta se desactivará.
- Para controlar la función "Back release", coloque el producto motorizado a media altura y luego pulse la tecla de "Subida" para enviar al producto motorizado al tope superior.



2. 4. SUGERENCIAS Y CONSEJOS DE INSTALACIÓN

2. 4. 1. Reajuste de los finales de carrera

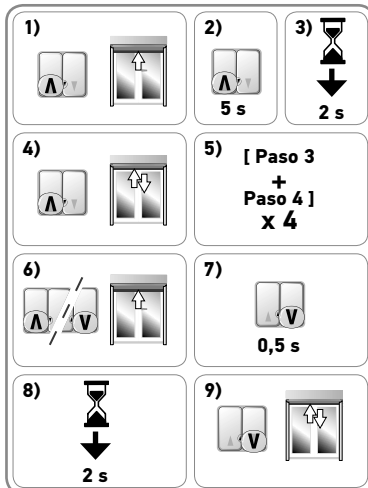
i Los siguientes pasos solo se aplican para los finales de carrera ajustados manualmente.

3. 3. REAJUSTE DE LOS FINALES DE CARRERAS AJUSTADOS EN MODO MANUAL

Reajuste del final de carrera superior

i En este modo hay un tiempo de respuesta entre el punto de mando y la reacción del producto principal.

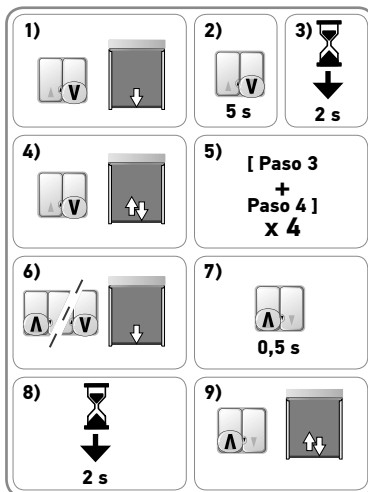
- 1) Coloque el producto motorizado en la posición del final de carrera superior
 - 2) Pulse la tecla de "Subida" durante unos 5 segundos.
 - 3) Espere 2 segundos,
 - 4) Pulse la tecla de "Subida" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén.
 - 5) Repita 4 veces los pasos 3 y 4.
 - *El último movimiento de subida-bajada es breve.*
 - 6) Coloque el producto motorizado en la posición del final de carrera superior deseada.
 - 7) Pulse brevemente la tecla de "Bajada".
- Hand icon:** Si el producto motorizado reacciona, repita el paso 6.
- 8) Espere 2 segundos,
 - 9) Pulse la tecla de "Bajada" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén para validar el ajuste.



Reajuste del final de carrera inferior

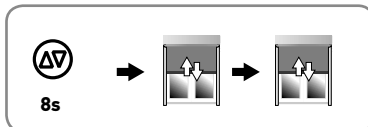
i En este modo hay un tiempo de respuesta entre el punto de mando y la reacción del producto principal.

- 1) Coloque el producto motorizado en la posición del final de carrera inferior
 - 2) Pulse la tecla de "Bajada" durante unos 5 segundos.
 - 3) Espere 2 segundos,
 - 4) Pulse la tecla de "Bajada" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén.
 - 5) Repita 4 veces los pasos 3 y 4.
 - *El último movimiento de subida-bajada es breve.*
 - 6) Coloque el producto motorizado en la posición del final de carrera inferior deseada.
 - 7) Pulse brevemente la tecla de "Subida".
- Hand icon:** Si el producto motorizado reacciona, repita el paso 6.
- 8) Espere 2 segundos,
 - 9) Pulse la tecla de "Subida" hasta que el producto motorizado efectúe un vaivén para validar el ajuste.



2. 4. 2. Vuelta a la configuración original

- ⓘ Utilice el cable de reglaje universal 9015971 (siga las instrucciones indicadas en la guía correspondiente para la conexión) o utilice un interruptor de doble pulsador sin bloqueo.
- Pulse simultáneamente las teclas de "Subida" y "Bajada" del cable de ajuste o del interruptor de doble pulsador sin bloqueo hasta que el producto motorizado efectúe un primer vaivén seguido de un segundo vaivén.
 - La motorización volverá a estar en la configuración original.



2. 4. 3. ¿Alguna pregunta sobre la motorización?

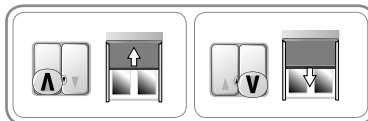
Incidencias	Posibles causas	Soluciones
El producto motorizado no funciona.	El cableado es incorrecto.	Compruebe el cableado y modifíquelo en caso necesario.
	El motor esta en térmico.	Espere a que se enfríe el motor.
	El cable utilizado no es adecuado.	Compruebe el cable utilizado y asegúrese de que disponga de 4 conductores.
	El punto de mando no es compatible.	Compruebe la compatibilidad y sustituya el punto de mando en caso necesario.
El producto motorizado se detiene demasiado pronto.	La corona está colocada incorrectamente.	Fije correctamente la corona.
	Los finales de carrera están mal programados.	Vuelva a ajustar los finales de carrera.
El procedimiento de reajuste del final de carrera no funciona después de realizar varios intentos.	El procedimiento de reajuste se ha desactivado.	Consulte con un contacto de Somfy.

3. UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

Esta motorización no precisa ninguna operación de mantenimiento.

3. 1. FUNCIONES DE "SUBIDA" Y "BAJADA"

- Pulse brevemente la tecla de "Subida" o "Bajada": el producto motorizado subirá o bajará.



3. 2. FUNCIÓN STOP

3. 2. 1. Con un interruptor de doble pulsador sin bloqueo

El producto motorizado está en movimiento.

- Pulse simultáneamente las teclas de "Subida" y "Bajada" del punto de mando: el producto motorizado se detendrá automáticamente.

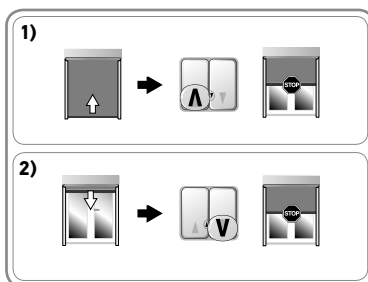
3. 2. 2. Con un interruptor de doble pulsador con bloqueo

1) El producto motorizado está subiendo.

- Pulse la tecla de "Subida" del punto de mando: el producto motorizado se detendrá.

2) El producto motorizado está bajando.

- Pulse la tecla de "Bajada" del punto de mando: el producto motorizado se detendrá.



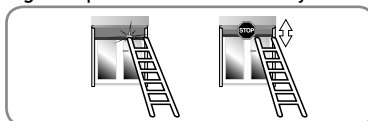
3. 3. SUGERENCIAS Y CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

3. 3. 1. Detección de obstáculos

- ⓘ La detección de obstáculos únicamente funciona con los productos motorizados compatibles. Para conocer los productos compatibles, consulte a un profesional de la motorización y de la automatización del hogar.

El sistema de detección automática de obstáculos permite proteger el producto motorizado y retirar los obstáculos:

Si el producto motorizado encuentra un obstáculo en la subida o la bajada, el producto motorizado se detiene automáticamente y vuelve a subir o bajar ligeramente para permitir retirar el obstáculo.



3. 3. 2. ¿Alguna pregunta sobre la motorización?

Incidencias	Posibles causas	Soluciones
El producto motorizado no funciona.	El motor esta en térmico.	Espera a que se enfríe el motor.
El sistema de detección de obstáculos no funciona, aunque el producto motorizado es compatible.	El sistema de detección de obstáculos se ha desactivado.	Consulte con uncontacto de Somfy.

- ⓘ Si el producto motorizado sigue sin funcionar, consulte a un profesional de la motorización y de la automatización del hogar.

4. DATOS TÉCNICOS

Alimentación	230 V ~ 50 Hz
Temperatura de utilización	De -25 a +60 °C
Índice de protección	IP 44
Nivel de seguridad	Clase I

CE Por la presente, Somfy SAS, F-74300 CLUSES declara, en tanto que fabricante, que la motorización a la que corresponden estas instrucciones, marcada para su alimentación de 230 V-50 Hz y utilizada conforme a lo indicado en estas instrucciones, cumple los requisitos esenciales de las Directivas Europeas aplicables, en especial, la Directiva sobre Máquinas **2006/42/CE** y la Directiva de compatibilidad electromagnética **2014/30/CE**.

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en www.somfy.com/ce.
Antoine Crézé, responsable de homologaciones, en nombre del Director de Actividad, en Cluses (Francia), 10/2016.

VERSÃO TRADUZIDA

Este guia é aplicável a qualquer versão de MAESTRIA WT cujas versões estão disponíveis no catálogo em vigor.

ÍNDICE

1. Informações prévias	62	3. Utilização e manutenção	70
1. 1. Domínio de aplicação	62	3. 1. Funções "Cima" e "Baixo"	70
1. 2. Responsabilidade	62	3. 2. Função STOP	70
2. Instalação	63	3. 3. Sugestões e conselhos de utilização	70
2. 1. Montagem	63	4. Especificações técnicas	71
2. 2. Regras de ligação elétrica e de compatibilidade	64		
2. 3. Funcionamento	65		
2. 4. Sugestões e conselhos de instalação	68		

1. INFORMAÇÕES PRÉVIAS

1. 1. DOMÍNIO DE APLICAÇÃO

As motorizações MAESTRIA WT foram concebidas para motorizar todos os tipos de produtos motorizados verticais de exterior à excepção dos sistemas com travas.

O instalador, profissional de motorização e de automatismos domésticos deve assegurar-se de que a instalação do produto motorizado após instalado, respeita as normas em vigor no país de funcionamento em serviço, nomeadamente a norma sobre os produtos motorizados de exterior EN 13561.

1. 2. RESPONSABILIDADE


Antes de instalar e de utilizar a motorização, leia atentamente este guia. Além das instruções descritas neste guia, respeite igualmente as instruções indicadas no documento anexo **Instruções de segurança**.


A motorização deve ser instalada por um profissional da motorização e de automatismos domésticos, em conformidade com as instruções da Somfy e com a regulamentação aplicável no país de serviço funcionamento em serviço.


Qualquer utilização da motorização para além do domínio de aplicação aqui descrito não é permitida. Esta exclui, assim como qualquer incumprimento das instruções constantes deste documento anexo **Instruções de segurança**, qualquer responsabilidade e garantia da Somfy.

O instalador deve informar os seus clientes das condições de utilização e de manutenção da motorização e deve transmitir-lhes as instruções de utilização e de manutenção, bem como o documento anexo **Instruções de segurança**, depois de proceder à instalação da motorização. Qualquer operação do Serviço pós-venda sobre a motorização necessita da intervenção de um profissional da motorização e de automatismos domésticos.




Se tiver dúvidas sobre a instalação da motorização ou para obter informações complementares, consulte um agente Somfy ou consulte a página web www.somfy.com.

 Aviso de segurança!

 Atenção!


 Informação

2. INSTALAÇÃO

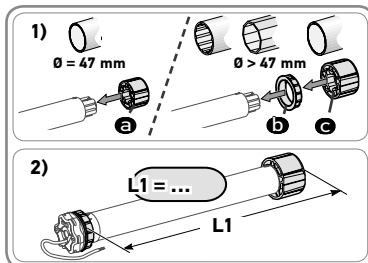
-  Instruções a seguir **imperativamente** pelo profissional da motorização e de automatismos domésticos aquando da instalação da motorização.
-  Nunca deixar cair, bater, perfurar ou imergir a motorização.
-  Instalar um ponto de comando individual para cada motorização.

2. 1. MONTAGEM

2. 1. 1. Preparação da motorização

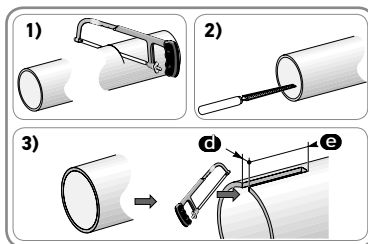
-  Assegurar-se de que o diâmetro interior do tubo é superior ou igual a 47 mm.

- 1) Montar os acessórios necessários à integração da motorização no tubo de enrolamento:
 - Seja apenas a roda **a** na motorização.
 - Seja a coroa **b** e a roda **c** na motorização.
- 2) Medir o comprimento (**L1**) entre a extremidade interior da motorização e a extremidade da roda.




2. 1. 2. Preparação do tubo

- 1) Cortar o tubo de enrolamento com o comprimento pretendido em função do produto a motorizar.
- 2) Limar as arestas do tubo de enrolamento e eliminar as aparas.
- 3) No caso dos tubos de enrolamento lisos no interior, fazer um corte em V com as seguintes medidas: **d** = 4 mm ; **e** = 28 mm.



2. 1. 3. Montagem motorização - tubo

- 1) Introduzir a motorização no tubo de enrolamento. Nos tubos de enrolamento lisos no interior, posicionar o corte em V no espigão da coroa.
- 2) A roda deve estar bloqueada em translação no tubo de enrolamento:
 - Seja fixando o tubo de enrolamento à roda com a ajuda de 4 parafusos para metal $\varnothing 5 \text{ mm}$ de diâmetro ou 4 rebites cegos em aço $\varnothing 4,8 \text{ mm}$ de diâmetro colocados entre 5 mm e 15 mm da extremidade exterior da roda, seja qual for o tubo de enrolamento.

-  Os parafusos ou os rebites cegos não devem ser fixados sobre a motorização, mas somente sobre a roda.


- Seja pela utilização de uma roda de paragem, para os tubos não lisos.

2. 1. 4. Montagem do conjunto tubo - motorização

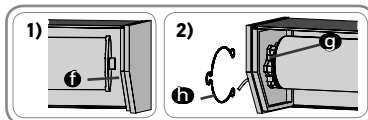
- Fixar o terminal do tubo no tubo de enrolamento.

Motorização com cabeça de estrela

- 1) Montar e fixar o conjunto tubo-motorização no terminal do suporte **f** e no suporte com cabeça de estrela para a motorização **g**.

-  Assegurar-se de que o conjunto tubo-motorização está bloqueado no terminal do suporte. Esta operação permite evitar que o conjunto tubo-motorização saia da fixação do terminal do suporte.

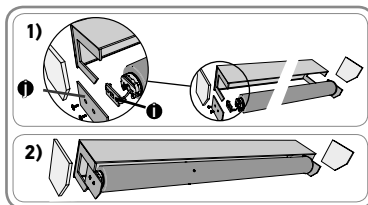
- 2) Conforme o tipo de suporte, encaixar o anel de bloqueio **h**.



Motorização com cabeça redonda

❗ Para os motores superiores a 25 Nm, utilizar um suporte adaptado referenciado pela Somfy.

- 1) Fixar o suporte ❶ na cabeça do motor, e a seguir a queixada removível ❷.
- 2) Introduzir o conjunto tubo-motorização-queixadas removíveis na caixa.



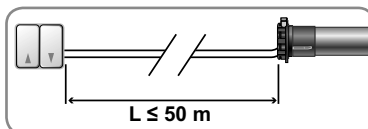
2. 2. REGRAS DE LIGAÇÃO ELÉTRICA E DE COMPATIBILIDADE

2. 2. 1. Alimentação

- ❧ Não ligar uma motorização a um transformador de isolamento.
- ❧ Não utilizar um dispositivo de comando de corte de setor com uma motorização.

2. 2. 2. Interruptores e sistema de controlo

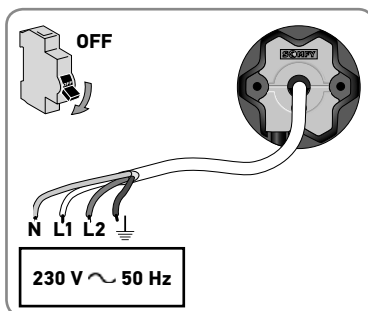
- ❧ O comprimento total do cabo entre o interruptor e a motorização não deve ultrapassar os 50 metros.
- ❧ Não utilizar mais do que um interruptor por motorização.
- ❧ Utilizar apenas interruptores mecânicos ou eletromecânicos (ex: relés) para controlar uma motorização. Os contactos dos relés não devem ser contornados por condensadores.
- ❧ Em modo utilizador, não utilizar interruptores elétricos que permitam carregar em simultâneo nas teclas "Subida" e "Descida".
- ❧ As motorizações não devem ser pilotadas por um relé de condensador ou de triac.
- ❧ Seguir sempre as instruções do sistema de comando para efetuar a ligação elétrica adequada.
- ❧ Para os sistemas de controlo que sigam um "procedimento de reconhecimento automático da duração de funcionamento", ter em conta as recomendações dadas pelo fabricante do controlador: O Neutro controlador deve ser ligado ao Neutro de cada motor.



2. 2. 3. Ligação elétrica

- ⚠ Os cabos que atravessem uma parede interior metálica devem estar protegidos e isolados com uma manga ou capa.
 - ⚠ Ligar os cabos para evitar qualquer contacto com uma parte em movimento.
 - ⚠ Se a motorização for utilizada no exterior, e se o cabo de alimentação for do tipo H05-VVF, instalar o cabo numa tubagem resistente aos UV, por exemplo numa calha.
 - ⚠ O cabo da motorização é desmontável. Se estiver danificado, substitua-o por um idêntico.
 - ❧ Deixar o cabo de alimentação da motorização acessível: a sua substituição deve ser fácil.
 - ❧ Fazer sempre uma curva no cabo de alimentação para evitar a penetração de água na motorização!
- Desligar a alimentação do sector.
- Ligar a motorização segundo as informações do quadro abaixo:

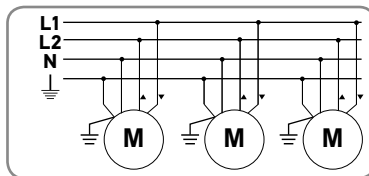
	Cabo			
	Neutro (N)	Fase (L1)	Fase (L2)	Terra (⊥)
230 V ~ 50 Hz	Azul	Castanho	Preto	Verde-amarelo



❗ A motorização pode ser ligada em paralelo. Neste caso, ter em consideração a carga máxima do interruptor e do controlador utilizado

✋ As fases e os neutros de cada motorização devem ser ligados entre eles respetivamente.

✋ Não utilizar cabos multipolares para pilotar várias motorizações. Cada motorização deve ser ligada ao seu próprio cabo de alimentação.



2. 3. FUNCIONAMENTO

✋ Utilizar o cabo de regulação universal 9015971 (de acordo com as instruções descritas no guia correspondente para a ligação), ou utilizar um interruptor com botão duplo sem bloqueio para efectuar as referidas regulações.

Seguir as etapas seguintes para efectuar a colocação em funcionamento:

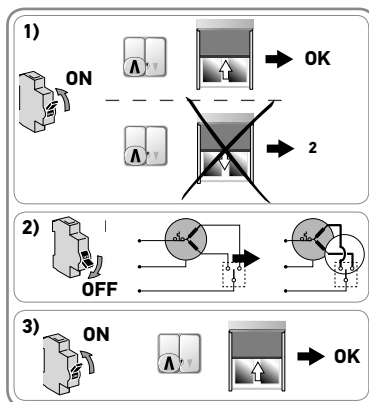
- 1) Verificação do sentido de rotação (**§2. 3. 1**)
- 2) Ajuste dos fins de curso (**§2. 3. 2**)
- 3) Regulação das funções avançadas (**§2. 3. 3**)

2. 3. 1. Verificação do sentido de rotação

- 1) Voltar a ligar a alimentação do sector.

Prima o botão "Cima":

- Se o produto motorizado subir, a ligação eléctrica estiver correta, passe para a etapa de ajuste dos fins de curso (**§2.3.2**).
 - Se o produto motorizado descer, passe para a etapa seguinte.
- 2) Desligar a alimentação do sector.
 - Inverter o fio castanho e o fio preto ligados ao ponto de comando.
 - 3) Voltar a ligar a alimentação do sector.
 - Premir o botão "Cima" para controlar o sentido de rotação.



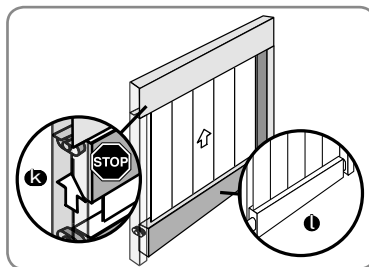
2. 3. 2. Ajuste dos fins de curso

❗ O ajuste dos fins de curso depende do equipamento do produto motorizado (ver quadro abaixo).

❗ Se premir de forma prolongada os botões "Cima" ou "Baixo" vai provocar uma subida ou descida do produto motorizado de forma contínua.

❗ Se premir ligeiramente os botões "Cima" ou "Baixo" vai provocar uma subida ou descida rápida do produto motorizado.

Equipamentos disponíveis		Etapas a seguir
⏏ Limitador de curso Alto	⚙ Barra de carga pesada	
-	-	Ver E1
☑	-	Ver E2
☑	☑	Ver E3*



*Esta etapa é particularmente adequada para os "Screen ZIP" ou para qualquer outro produto motorizado específico com uma barra de carga pesada e um limitador de curso alto.

✋ Utilizar o cabo de regulação universal 9015971 (de acordo com as instruções descritas no guia correspondente para a ligação), ou utilizar um interruptor com botão duplo sem bloqueio para efectuar as referidas regulações.

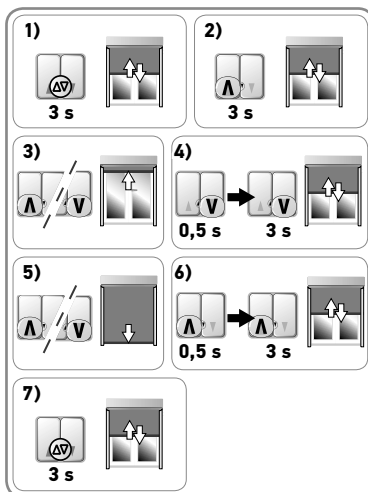
E1. AJUSTE MANUAL DOS FINS DE CURSO

Regulação de fim de curso alto

- 1) Premir ao mesmo tempo os botões "Cima" e "Baixo" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo.
- 2) Premir o botão "Cima" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo.
- 3) Colocar o produto monitorizado na posição de fim de curso alto pretendida.
 - Se necessário, ajustar a posição do produto motorizado com os botões "Cima" ou "Baixo".
- 4) Prima ao de leve e solte o botão "Baixo", premindo imediatamente a seguir o botão "Baixo" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo.

Regulação de fim de curso baixo

- 5) Colocar o produto monitorizado na posição de fim de curso baixo pretendida.
 - Se necessário, ajustar a posição do produto motorizado com os botões "Cima" ou "Baixo".
- 6) Prima ao de leve e solte o botão "Cima", premindo imediatamente a seguir o botão "Cima" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo.
- 7) Premir ao mesmo tempo os botões "Cima" e "Baixo" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo para validar o ajuste.

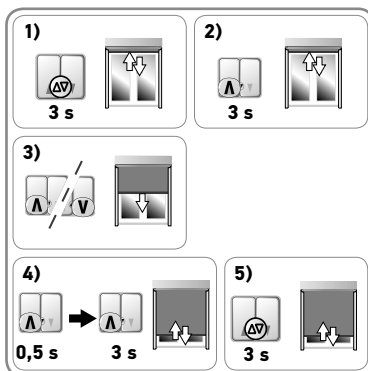


E2. AJUSTE MANUAL DO FIM DE CURSO BAIXO E AUTOMÁTICA DO FIM DE CURSO ALTO

O fim de curso alto é ajustado automaticamente até que o fim de curso baixo seja regulado.

Regulação de fim de curso baixo

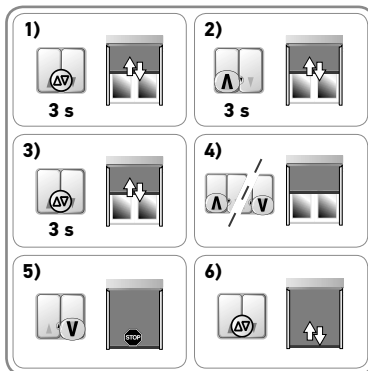
- 1) Premir ao mesmo tempo os botões "Cima" e "Baixo" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo.
- 2) Premir o botão "Cima" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo.
- 3) Colocar o produto monitorizado na posição de fim de curso baixo pretendida.
 - Se necessário, ajustar a posição do produto motorizado com os botões "Cima" ou "Baixo".
- 4) Prima ao de leve e solte o botão "Cima", premindo imediatamente a seguir o botão "Cima" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo.
- 5) Premir ao mesmo tempo os botões "Cima" e "Baixo" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo para validar o ajuste.



E3. AJUSTE AUTOMÁTICA DOS FINS DE CURSO

Quando o produto motorizado estiver equipado com uma barra de carga pesada e batentes altos, os fins de curso são regulados automaticamente após ser realizado o procedimento seguinte:

- 1) Premir ao mesmo tempo os botões "Cima" e "Baixo" até o produto motorizado efectuar um movimento para cima e para baixo.
- 2) Premir o botão "Cima" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo.
- 3) Premir ao mesmo tempo os botões "Cima" e "Baixo" até o produto motorizado efectuar um movimento para cima e para baixo.
- 4) Posicionar o produto motorizado a meia altura.
- 5) Premir e manter premido o botão "Baixo": o produto motorizado desce até à detecção do fim de curso baixo.
- 6) Premir ao mesmo tempo os botões "Cima" e "Baixo" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo para validar o ajuste.



❗ Se, após várias tentativas, o fim de curso baixo não se regular automaticamente aplicar a etapa **E2**.

2. 3. 3. Ajuste das funções avançadas

❗ Realizar o ajuste das funções avançadas após a etapa de ajuste dos fins de curso (**S2.3.2**).

✋ Utilizar o cabo de regulação universal 9015971 (de acordo com as instruções descritas no guia correspondente para a ligação), ou utilizar um interruptor com botão duplo sem bloqueio para efectuar as referidas regulações.

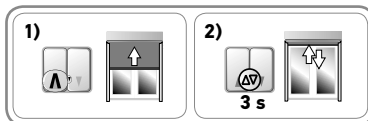
FUNÇÃO "BACK-RELEASE" SOMENTE PARA PRODUTOS MOTORIZADOS COM LIMITADOR ALTO

❗ Esta função permite diminuir a tensão da lona após o fecho do produto motorizado no limite alto contra a caixa.

Por defeito, a função "Back Release" está desactivada.

- Para activar ou desactivar a função:

- 1) Colocar o produto monitorizado na posição de fim de curso alto.
 - 2) Premir ao mesmo tempo os botões "Cima" e "Baixo" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo.
 - Se a função "Back release" estava desactivada, fica activada.
 - Se a função "Back release" estava activada, fica desactivada.
- Para controlar a função "Back release", posicionar o produto motorizado a meia altura e a seguir premir o botão "Cima" para mandar o produto monitorizado até ao limitador alto.



2. 4. SUGESTÕES E CONSELHOS DE INSTALAÇÃO

2. 4. 1. Reajuste dos fins de curso

i As etapas seguintes são aplicáveis a qualquer fim de curso regulado manualmente.

3. REAJUSTE DOS FINS DE CURSO REGULADOS MANUALMENTE

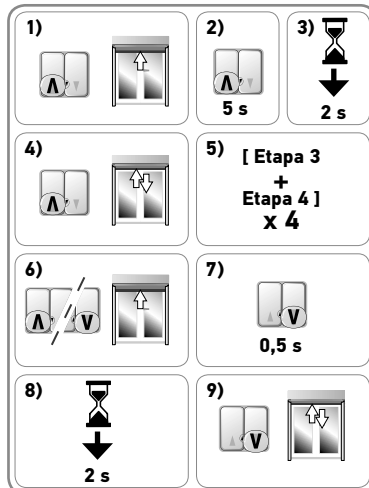
Nova regulação de fim de curso alto

i Neste modo, existe um tempo de resposta entre o ponto de comando e a reacção do produto portador.

- 1) Colocar o produto monitorizado no fim de curso alto
- 2) Premir o botão "Cima" pressionando cerca de 5 segundos,
- 3) Aguardar 2 segundos.
- 4) Premir o botão "Cima" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo.
- 5) Repetir 4 vezes a etapa 3, a seguir a etapa 4.
 - *A última movimentação é rápida.*
- 6) Colocar o produto monitorizado na posição de fim de curso alto pretendida.
- 7) Premir ao de leve o botão "Baixo".

Se o produto motorizado reagir, passar para a etapa 6.

- 8) Aguardar 2 segundos.
- 9) Prima o botão "Baixo" até que o produto motorizado faça um movimento para cima e para baixo para validar o ajuste.



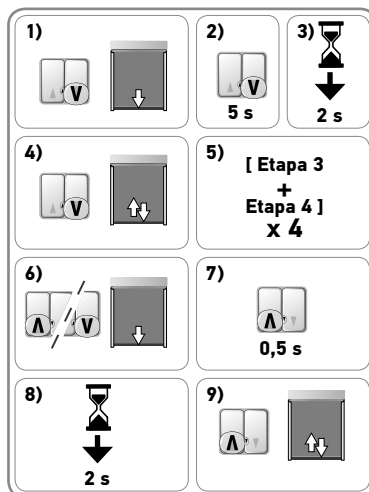
Nova regulação de fim de curso baixo

i Neste modo, existe um tempo de resposta entre o ponto de comando e a reacção do produto portador.

- 1) Colocar o produto monitorizado no fim de curso baixo
- 2) Premir o botão "Baixo" pressionando cerca de 5 segundos,
- 3) Aguardar 2 segundos.
- 4) Premir o botão "Baixo" até o produto monitorizado efectuar um movimento para cima e para baixo.
- 5) Repetir 4 vezes a etapa 3, a seguir a etapa 4.
 - *A última movimentação é rápida.*
- 6) Colocar o produto monitorizado na posição de fim de curso baixo pretendida.
- 7) Premir ao de leve o botão "Cima".

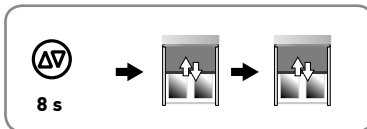
Se o produto motorizado reagir, passar para a etapa 6.

- 8) Aguardar 2 segundos.
- 9) Prima o botão "Cima" até que o produto motorizado faça um movimento para cima e para baixo para validar o ajuste.



2. 4. 2. Repor a configuração de origem

- i** Utilizar o cabo de regulação universal 9015971 (de acordo com as instruções descritas no guia correspondente para a ligação), ou utilizar um interruptor com botão duplo sem bloqueio.
- Premir ao mesmo tempo os botões "Cima" e "Baixo" do cabo de regulação ou do interruptor com botão duplo sem bloqueio até que o produto motorizado efectue um primeiro e depois um segundo movimento para cima e para baixo.
 - A configuração de origem da motorização é novamente reposta.



2. 4. 3. Perguntas sobre a motorização?

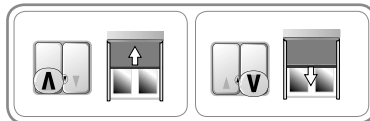
Situação	Causas possíveis	Soluções
O produto motorizado não funciona.	A ligação eléctrica não está correcta.	Verificar a ligação eléctrica e modificá-la, se necessário.
	O motor está quente.	Aguardar até que o motor arrefeça.
	O cabo utilizado não é adequado.	Verificar o cabo utilizado e certificar-se de que possui quatro condutores.
	O ponto de comando não é compatível.	Verificar a compatibilidade e substituir o ponto de comando, se necessário.
O produto motorizado pára demasiado cedo.	O coroa está mal colocado.	Fixar o coroa correctamente.
	Os fins de curso estão mal regulados.	Reajustar os fins de curso.
O procedimento de nova regulação do fim de curso não funciona após várias tentativas.	O procedimento de nova regulação está desactivado.	Consultar um agente Somfy.

3. UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Esta motorização não necessita de manutenção.

3. 1. FUNÇÕES "CIMA" E "BAIXO"

- Premir ao de leve o botão "Cima" ou "Baixo": o produto motorizado sobe o desce.



3. 2. FUNÇÃO STOP

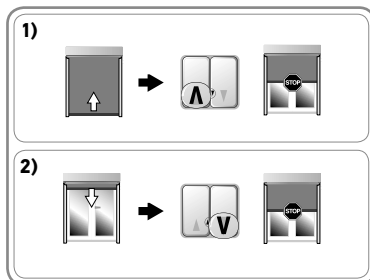
3. 2. 1. Com um interruptor com botão duplo sem bloqueio

O produto motorizado está em movimento.

- Premir ao mesmo tempo os botões "Cima" "Baixo" do ponto de comando: o produto motorizado pára.

3. 2. 2. Com um interruptor com botão duplo com bloqueio

- 1) O produto motorizado sobe.
 - Premir o botão "Cima" do ponto de comando: o produto motorizado pára.
- 2) O produto motorizado desce.
 - Premir o botão "Baixo" do ponto de comando: o produto motorizado pára.



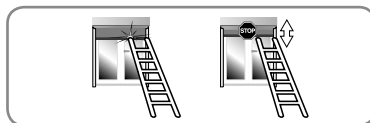
3. 3. SUGESTÕES E CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

3. 3. 1. Detecção de obstáculos

- i** A detecção de obstáculos apenas funciona com produtos motorizados compatíveis. Para saber quais são os produtos compatíveis, consulte um técnico de instalação de motorização e automatismos domésticos.

A detecção automática de obstáculos permite proteger o produto motorizado e afastar os obstáculos:

Se o produto motorizado encontrar um obstáculo na subida ou na descida, o produto motorizado pára automaticamente e volta a subir ou descer ligeiramente para afastar o obstáculo.



3. 3. 2. Perguntas sobre a motorização?

Situação	Causas possíveis	Soluções
O produto motorizado não funciona.	O motor está quente.	Aguardar até que o motor arrefeça.
A detecção de obstáculos não funciona, embora o produto motorizado seja compatível.	A detecção de obstáculos está desactivada.	Consultar um agente Somfy.

- i** Se produto motorizado continuar a não funcionar, consulte um técnico de instalação de motorização e automatismos domésticos.

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	230 V ~ 50 Hz
Temperatura de utilização	- 25 °C a + 60 °C
Grau de protecção	IP 44
Nível de segurança	Classe I

CE Pelo presente, a Somfy SAS, F-74300 CLUSES declara que a fabricação da motorização abrangida por estas instruções, assinalada para ser alimentada a 230V~50Hz e utilizada conforme indicado nestas instruções, está em conformidade com os principais requisitos das Directivas Europeias aplicáveis e em particular da Directiva de máquinas **2006/42/EC** e da Directiva EMC **2014/30/EU**.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, responsável pelas homologações, actuado em nome do Director da Actividade, Cluses, 10/2016.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΜΕΝΗ ΕΚΔΟΣΗ

Το παρόν εγχειρίδιο ισχύει για όλους τους μηχανισμούς κίνησης MAESTRIA WT που διατίθενται στον παρόντα κατάλογο.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Προκαταρκτικές πληροφορίες	72	3. Λειτουργία και συντήρηση	80
1. 1. Πεδίο εφαρμογής	72	3. 1. Λειτουργίες "ανόδου" και "καθόδου"	80
1. 2. Ευθύνη	72	3. 2. Λειτουργία STOP	80
2. Εγκατάσταση	73	3. 3. Συμβουλές για την λειτουργία	80
2. 1. Τοποθέτηση	73	4. Τεχνικά στοιχεία	81
2. 2. Κανόνες καλωδίωσης και συμβατότητας	74		
2. 3. Διαμόρφωση	75		
2. 4. Συμβουλές και συστάσεις για την εγκατάσταση	78		

1. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. 1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Οι μηχανισμοί κίνησης MAESTRIA WT έχουν σχεδιαστεί για την ηλεκτροκίνηση όλων των τύπων εξωτερικών κάθετων ηλεκτροκίνητων προϊόντων με εξαίρεση τα συστήματα με μάνταλα.

Ο επαγγελματίας τεχνικός εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού πρέπει να διασφαλίσει ότι μετά την εγκατάσταση το ηλεκτροκίνητο προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα στη χώρα εγκατάστασης, συγκεκριμένα το πρότυπο EN 13561 που αφορά τα εξωτερικά ηλεκτροκίνητα προϊόντα.


1. 2. ΕΥΘΥΝΗ


Προτού εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε τον ηλεκτροκίνητο μηχανισμό, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Πέραν των οδηγιών που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, τηρήστε επίσης τις αναλυτικές οδηγίες του εσωκλειόμενου αρχείου **Οδηγίες ασφάλειας**.


Ο μηχανισμός κίνησης πρέπει να τοποθετηθεί από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού σύμφωνα με τις οδηγίες της Somfy και τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης.

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση του μηχανισμού κίνησης πέραν του πεδίου εφαρμογής όπως αυτό περιγράφεται ανωτέρω. Κάθε τέτοια χρήση, όπως και οποιαδήποτε αδυναμία συμμόρφωσης με τις οδηγίες που ορίζονται στο παρόν και στο εσωκλειόμενο έγγραφο **Οδηγίες ασφάλειας** καθιστά άκυρη την εγγύηση και απαλλάσσει τη Somfy από κάθε ευθύνη.


Ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να ενημερώσει τους πελάτες του σχετικά με τις προϋποθέσεις χρήσης και συντήρησης του μηχανισμού κίνησης και πρέπει να τους παραδώσει τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης, καθώς και το εσωκλειόμενο έγγραφο **Οδηγίες ασφάλειας**, μετά την εγκατάσταση του μηχανισμού κίνησης. Κάθε υπηρεσία στον μηχανισμό κίνησης μετά την πώληση απαιτεί την παρέμβαση από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού. Εάν έχετε την παραμικρή αμφιβολία κατά την εγκατάσταση του μηχανισμού κίνησης ή για επιπλέον πληροφορίες, επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Somfy ή ανατρέξτε στη διεύθυνση www.somfy.com.


 Προειδοποίηση ασφάλειας!


 Προσοχή!

 Πληροφορίες

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ


 Οδηγίες που θα πρέπει να ακολουθούνται **υποχρεωτικά** από τον επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού που θα εγκαταστήσει τον μηχανισμό κίνησης.

 Ποτέ μην επιτρέπετε την πτώση, πρόσκρουση, διάτρηση ή τη βύθιση σε υγρό του μηχανισμού κίνησης.

 Εγκαταστήστε ένα μεμονωμένο σημείο ελέγχου για κάθε μηχανισμό κίνησης.

2. 1. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

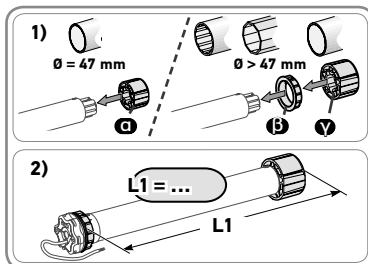
2. 1. 1. Προετοιμασία μηχανισμού κίνησης

 Σιγουρευτείτε ότι η εσωτερική διάμετρος του σωλήνα είναι πάνω από ή ίση με 47 mm.

1) Τοποθετήστε τα εξαρτήματα που είναι απαραίτητα για την ενσωμάτωση του μηχανισμού κίνησης μέσα στον σωλήνα περιτύλιξης:

- Είτε μόνο τη ρόδα **α** στον μηχανισμό κίνησης.
- Είτε τη στεφάνη **β** και τη ρόδα **α** στον μηχανισμό κίνησης.

2) Μετρήστε το μήκος (**L1**) μεταξύ του εσωτερικού άκρου της κεφαλής του μηχανισμού κίνησης και του άκρου της ρόδας.

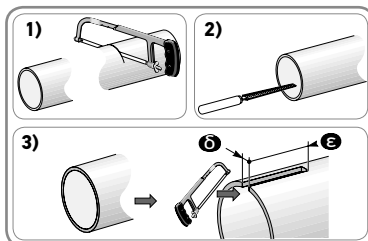


2. 1. 2. Προετοιμασία του σωλήνα

1) Κόψτε τον σωλήνα περιτύλιξης στο επιθυμητό μήκος σε σχέση με το προϊόν στο οποίο θα τοποθετηθεί το ηλεκτροκίνητο προϊόν.

2) Αφαιρέστε τα γρέζια και απομακρύνετε τα ριπίσματα από τον σωλήνα περιτύλιξης.

3) Για τους σωλήνες περιτύλιξης που είναι λείοι στο εσωτερικό, κόψτε μια εγκοπή σύμφωνα με τις ακόλουθες μετρήσεις: **α** = 4 mm ; **β** = 28 mm.




2. 1. 3. Συναρμολόγηση μηχανισμού κίνησης - σωλήνα

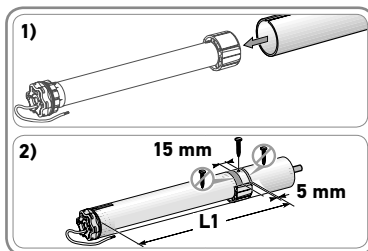
1) Τοποθετήστε τον μηχανισμό κίνησης μέσα στον σωλήνα περιτύλιξης. Για τους σωλήνες περιτύλιξης που είναι λείοι στο εσωτερικό, τοποθετήστε την κομμένη εγκοπή πάνω στην προεξοχή της στεφάνης.

2) Η ρόδα θα πρέπει να τοποθετηθεί παράλληλα με τον σωλήνα περιτύλιξης:

- Είτε στερεώνοντας τον σωλήνα περιτύλιξης επάνω στη ρόδα με 4 βίδες τύπου Parker διαμέτρου 5 mm ή με 4 ασφάλια πριτσίνια POP διαμέτρου 4,8 mm τοποθετημένα σε απόσταση 5 mm έως 15 mm από το εξωτερικό άκρο της βίδας, ανεξαρτήτως του είδους του σωλήνα περιτύλιξης.

 Οι βίδες ή τα πριτσίνια πρέπει να τοποθετηθούν πάνω στη ρόδα, όχι στον μηχανισμό κίνησης.

- Η χρησιμοποιώντας εμπλοκή ρόδας, για μη λείους άξονες.




2. 1. 4. Τοποθέτηση της διάταξης σωλήνα-μηχανισμού κίνησης

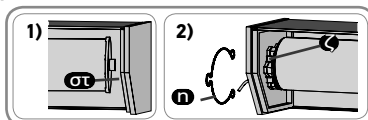
- Στερεώστε το άκρο του σωλήνα στον σωλήνα περιτύλιξης.

Μηχανισμός κίνησης με αστεροειδή κεφαλή

1) Τοποθετήστε και στερεώστε τη διάταξη σωλήνα-μηχανισμού κίνησης στο στήριγμα κούπας **ι** και στο στήριγμα της αστεροειδούς κεφαλής του μηχανισμού κίνησης **α**.

 Βεβαιωθείτε ότι η διάταξη σωλήνα-μηχανισμού κίνησης έχει ασφαλίσει στο στήριγμα κούπας. Αυτή η λειτουργία αποτρέπει την έξοδο της διάταξης σωλήνα-μηχανισμού κίνησης από τη θέση στερέωσής της στο στήριγμα κούπας.

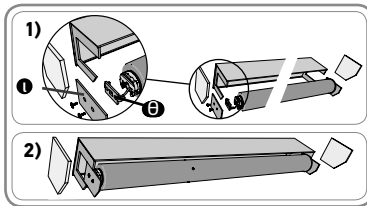
2) Ανάλογα με τον τύπο του στηρίγματος, τοποθετήστε τον δακτύλιο συγκράτησης **η** στη θέση του.



Μηχανισμός κίνησης με στρογγυλή κεφαλή

❗ Για μηχανισμούς κίνησης πάνω από 25 Nm, χρησιμοποιήστε ένα προσαρμοσμένο στήριγμα που προτείνει η Somfy.

- 1) Στερεώστε το στήριγμα ❶ πάνω στην κεφαλή μοτέρ και μετά την αφαιρούμενη φλάντζα ❷.
- 2) Τοποθετήστε τη διάταξη σωλήνα-μηχανισμού κίνησης-φλάντζας μέσα στο πλαίσιο.



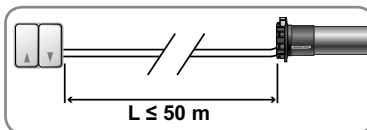
2. 2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ

2. 2. 1. Τροφοδοσία

- ✋ Μην συνδέετε έναν μηχανισμό κίνησης σε μετασχηματιστή απομόνωσης.
- ✋ Μην χρησιμοποιείτε μαζί με τον μηχανισμό κίνησης διάταξη χειρισμού με διακόπτη τροφοδοσίας.

2. 2. 2. Διακόπτες και συστήματα ελέγχου

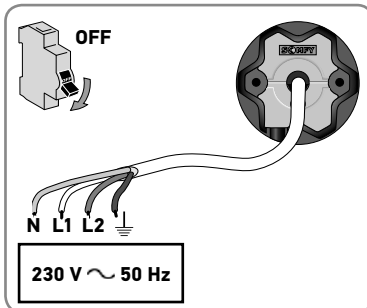
- ✋ Το συνολικό μήκος του καλωδίου μεταξύ του διακόπτη και του μηχανισμού κίνησης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 50 μέτρα.
- ✋ Μην χρησιμοποιείτε περισσότερους από έναν διακόπτες ανά μηχανισμό κίνησης.
- ✋ Χρησιμοποιείτε μόνο τον μηχανικό ή τον ηλεκτρομηχανικό διακόπτη (π.χ. ηλεκτρονόμους) για τον έλεγχο ενός μηχανισμού κίνησης. Οι επαφές των ηλεκτρονόμων δεν πρέπει να παρακάμπτονται με πυκνωτές.
- ✋ Σε κατάσταση λειτουργίας Utilisateur (Χρήστης), μην χρησιμοποιείτε τον ηλεκτρικό διακόπτη που επιτρέπει το ταυτόχρονο πάτημα των κουμπιών «Πάνω» και «Κάτω»
- ✋ Ο χειρισμός των μηχανισμών κίνησης δεν πρέπει να γίνεται μέσω ηλεκτρονόμου με στατικό πυκνωτή ή θυρίστωρ.
- ✋ Για την κατάλληλη καλωδίωση, ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες του συστήματος ελέγχου.
- ✋ Για τα συστήματα ελέγχου που χρησιμοποιούν «διαδικασία αυτόματης αναγνώρισης της διάρκειας λειτουργίας», λαμβάνετε υπόψη τις συστάσεις του κατασκευαστή του συστήματος ελέγχου: Ο Ουδέτερος ελεγκτής πρέπει να συνδέεται στο Ουδέτερο κάθε μοτέρ.



2. 2. 3. Καλωδίωση

- ⚠ Τα καλώδια που διέρχονται διαμέσου μεταλλικού εσωτερικού τοίχου πρέπει να προστατεύονται και να μονώνονται με επένδυση ή περίβλημα.
- ⚠ Ασφαλίστε τα καλώδια για να αποφευχθεί οποιαδήποτε επαφή με τα κινούμενα μέρη.
- ⚠ Εάν ο μηχανισμός κίνησης χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο και εάν το καλώδιο ρεύματος είναι τύπου H05-VVF, τοποθετήστε το καλώδιο σε έναν αγωγό ανθεκτικό σε UV, π.χ. σε κανάλι.
- ⚠ Το καλώδιο του μηχανισμού κίνησης είναι αφαιρούμενο. Σε περίπτωση ζημίας αντικαθίσταται με ίδιο.
- ✋ Διατηρήστε το καλώδιο τροφοδοσίας του μηχανισμού κίνησης σε προσβάσιμο σημείο ώστε να μπορεί να αντικατασταθεί εύκολα.
- ✋ Δημιουργείτε πάντα έναν βρόχο στο καλώδιο τροφοδοσίας για να αποτρέπει την διείσδυση νερού στον μηχανισμό κίνησης!
- Διακόψτε την παροχή ρεύματος.
- Συνδέστε τον μηχανισμό κίνησης σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στον παρακάτω πίνακα:

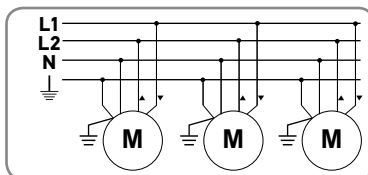
	Καλώδιο			
	Ουδέτερο (N)	Φάση (L1)	Φάση (L2)	Γείωση (⏚)
230 V ~ 50 Hz	Μπλε	Καφέ	Μαύρο	Πράσινο/Κίτρινο



❗ Ο μηχανισμός κίνησης μπορεί να συνδέεται παράλληλα. Σε αυτήν την περίπτωση, λαμβάνετε υπόψη το μέγιστο φορτίο του χρησιμοποιούμενου διακόπτη ή ελεγκτή.

✋ Οι φάσεις και τα ουδέτερα κάθε μηχανισμού κίνησης πρέπει να συνδέονται αντιστοίχως μεταξύ τους.

✋ Μη χρησιμοποιείτε πολυπολικά καλώδια για τον χειρισμό περισσότερων του ενός μηχανισμών κίνησης. Κάθε μηχανισμός κίνησης πρέπει να συνδέεται σε δικό του καλώδιο τροφοδοσίας.



2. 3. ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ

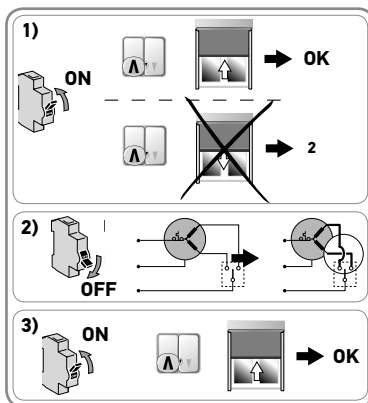
✋ Χρησιμοποιήστε καλώδιο 9015971 (ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο για τη σύνδεση) ή χρησιμοποιήστε ένα διπλό διακόπτη μπουτόν χωρίς ασφάλιση για να πραγματοποιήσετε αυτές τις ρυθμίσεις.

Ακολουθήστε τα ακόλουθα βήματα για να πραγματοποιήσετε τη διαμόρφωση:

- 1) Επαλήθευση της φοράς περιστροφής (**§2. 3. 1**)
- 2) Ρύθμιση των τερματικών ορίων (**§2. 3. 2**)
- 3) Ρύθμιση των προηγμένων λειτουργιών (**§2. 3. 3**)

2. 3. 1. Επαλήθευση της φοράς περιστροφής

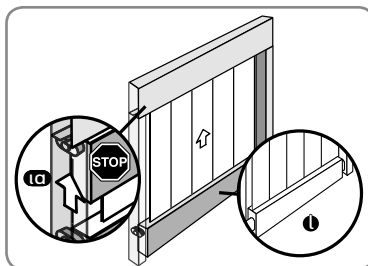
- 1) Συνδέστε πάλι την παροχή ρεύματος.
Πατήστε το κουμπί "Πάνω":
 - Εάν το ηλεκτροκίνητο προϊόν ανεβαίνει, η καλωδίωση είναι σωστή και μπορείτε να προχωρήσετε στο στάδιο ρύθμισης των τερματικών ορίων (**§2.3.2**).
 - Εάν το ηλεκτροκίνητο προϊόν κατεβαίνει κάτω, προχωρήστε στο επόμενο βήμα.
- 2) Διακόψτε την παροχή ρεύματος.
 - Αντιστρέψτε το καφέ καλώδιο και το μαύρο καλώδιο που συνδέονται στο σημείο ελέγχου.
- 3) Συνδέστε πάλι την παροχή ρεύματος.
 - Πατήστε το κουμπί "Πάνω" για να επαληθεύσετε τη φορά περιστροφής.



2. 3. 2. Ρύθμιση των τερματικών ορίων

- ❗ Η ρύθμιση των τερματικών ορίων εξαρτάται από τη συσκευή του ηλεκτροκίνητου προϊόντος (δείτε τον πίνακα παρακάτω).
- ❗ Το παρατεταμένο πάτημα του κουμπιού "Πάνω" ή "Κάτω" προκαλεί συνεχόμενο ανέβασμα ή κατέβασμα του ηλεκτροκίνητου προϊόντος.
- ❗ Το απλό πάτημα του κουμπιού "Πάνω" ή "Κάτω" προκαλεί στιγμιαίο ανέβασμα ή κατέβασμα του ηλεκτροκίνητου προϊόντος.

Διαθέσιμες συσκευές		Βήματα προς εκτέλεση
☑ Άνω τερματικό stop	⚡ Βαρύ κατωκάσι	
-	-	Δείτε την ενότητα E1
☑	-	Δείτε την ενότητα E2
☑	☑	Δείτε την ενότητα E3*



*Αυτό το βήμα είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για σίτες "Screen ZIP" ή για οποιοδήποτε άλλο ειδικό ηλεκτροκίνητο προϊόν που έχει βαρύ κατωκάσι και άνω τερματικό stop.

✋ Χρησιμοποιήστε καλώδιο 9015971 (ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο για τη σύνδεση) ή χρησιμοποιήστε ένα διπλό διακόπτη μπουτόν χωρίς ασφάλιση για να πραγματοποιήσετε αυτές τις ρυθμίσεις.

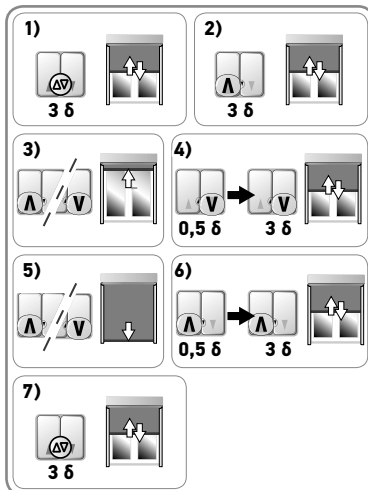
E1. ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΤΕΡΜΑΤΙΚΩΝ ΟΡΙΩΝ

Ρύθμιση τερματικής διαδρομής άνω σημείου

- 1) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "Πάνω" και "Κάτω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση.
- 2) Πατήστε το κουμπί "Πάνω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση.
- 3) Τοποθετήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στην επιθυμητή θέση του τερματικού ορίου ανόδου.
 - Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε τη θέση του ηλεκτροκίνητου προϊόντος χρησιμοποιώντας τα κουμπιά "Πάνω" ή "Κάτω".
- 4) Πατήστε σύντομα το κουμπί "Κάτω" και αμέσως στη συνέχεια, πατήστε ξανά το κουμπί "Κάτω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση.

Ρύθμιση τερματικού ορίου καθόδου

- 5) Τοποθετήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στην επιθυμητή θέση του τερματικού ορίου καθόδου.
 - Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε τη θέση του ηλεκτροκίνητου προϊόντος χρησιμοποιώντας τα κουμπιά "Πάνω" ή "Κάτω".
- 6) Πατήστε σύντομα το κουμπί "Πάνω" και αμέσως στη συνέχεια, πατήστε ξανά το κουμπί "Πάνω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση.
- 7) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "Πάνω" και "Κάτω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση για να επαληθεύσετε τη ρύθμιση.

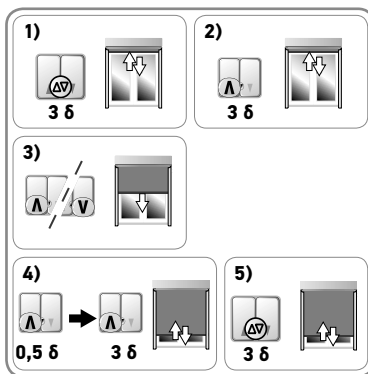


E2. ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΤΕΡΜΑΤΙΚΟΥ ΟΡΙΟΥ ΚΑΘΟΔΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΤΟΥ ΤΕΡΜΑΤΙΚΟΥ ΟΡΙΟΥ ΑΝΟΔΟΥ

Το τερματικό όριο ανόδου ρυθμίζεται αυτόματα, ενώ το τερματικό όριο καθόδου θα πρέπει να ρυθμιστεί χειροκίνητα.

Ρύθμιση τερματικού ορίου καθόδου

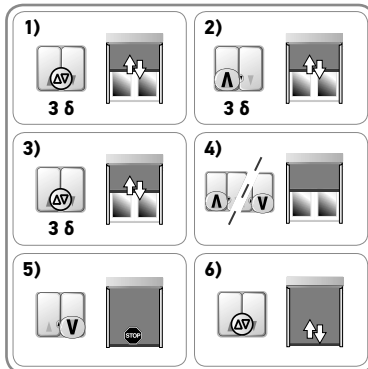
- 1) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "Πάνω" και "Κάτω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση.
- 2) Πατήστε το κουμπί "Πάνω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση.
- 3) Τοποθετήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στην επιθυμητή θέση του τερματικού ορίου καθόδου.
 - Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε τη θέση του ηλεκτροκίνητου προϊόντος χρησιμοποιώντας τα κουμπιά "Πάνω" ή "Κάτω".
- 4) Πατήστε σύντομα το κουμπί "Πάνω" και αμέσως στη συνέχεια, πατήστε ξανά το κουμπί "Πάνω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση.
- 5) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "Πάνω" και "Κάτω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση για να επαληθεύσετε τη ρύθμιση.



Ε3. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΤΕΡΜΑΤΙΚΩΝ ΟΡΙΩΝ

Εάν το ηλεκτροκίνητο προϊόν διαθέτει βαρύ κατωκάσι και στοπ ανόδου, τα τερματικά όρια ρυθμίζονται αυτόματα εφόσον ακολουθηθεί η παρακάτω διαδικασία :

- 1) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "Πάνω" και "Κάτω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση.
 - 2) Πατήστε το κουμπί "Πάνω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση.
 - 3) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "Πάνω" και "Κάτω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση.
 - 4) Τοποθετήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στη μεσαία θέση.
 - 5) Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "Κάτω": το ηλεκτροκίνητο προϊόν κατεβαίνει μέχρι να εντοπίσει τη θέση τερματικού ορίου καθόδου.
 - 6) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "Πάνω" και "Κάτω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση για να επαληθεύσετε τη ρύθμιση.
- ❗ Αν μετά από πολλές προσπάθειες, το τερματικό όριο καθόδου δεν ρυθμιστεί αυτόματα, εκτελέστε το βήμα **E2**.



2. 3. 3. Ρύθμιση των προηγμένων λειτουργιών

- ❗ Ρυθμίστε τις προηγμένες λειτουργίες μετά τη διαδικασία ρύθμισης των τερματικών ορίων (**§2.3.2**).

✋ Χρησιμοποιήστε καλώδιο 9015971 (ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο για τη σύνδεση) ή χρησιμοποιήστε ένα διπλό διακόπτη μπουτόν χωρίς ασφάλιση για να πραγματοποιήσετε αυτές τις ρυθμίσεις.

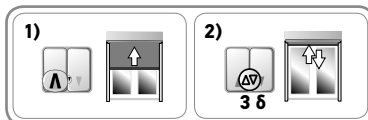
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ "BACK RELEASE" ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΆΝΩ ΑΝΑΣΤΟΛΕΑ ΜΟΝΟ

- ❗ Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την απελευθέρωση της τάσης στο ύφασμα μετά το κλείσιμο του ηλεκτροκίνητου προϊόντος στη θέση του άνω αναστολέα κάτω από το πλαίσιο.

Από προεπιλογή, η λειτουργία " Back release " είναι απενεργοποιημένη.

- Για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας:

- 1) Τοποθετήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στη θέση του τερματικού ορίου ανόδου.
 - 2) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "Πάνω" και "Κάτω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να μετακινηθεί.
 - Αν η λειτουργία "Back Release" είναι ανενεργή, ενεργοποιείται.
 - Αν η λειτουργία "Back Release" είναι ενεργή, απενεργοποιείται.
- Για έλεγχο της λειτουργίας "Back Release", τοποθετήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στη μεσαία θέση και μετά πατήστε το κουμπί "Πάνω" για να μετακινηθεί το ηλεκτροκίνητο προϊόν στη θέση του άνω αναστολέα.



2. 4. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

2. 4. 1. Εκ νέου ρύθμιση των τερματικών ορίων

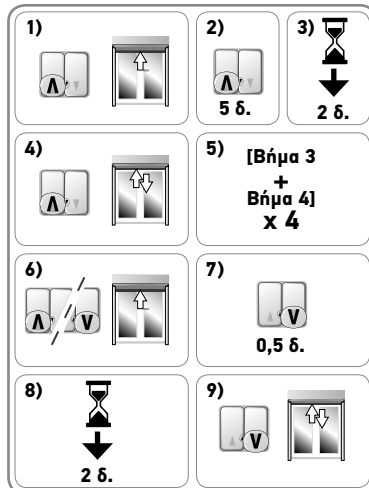
❗ Τα ακόλουθα βήματα ισχύουν μόνο για τα τερματικά όρια που έχετε ρυθμίσει χειροκίνητα.

3. 3. ΕΚ ΝΕΟΥ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΤΕΡΜΑΤΙΚΩΝ ΟΡΙΩΝ ΠΟΥ ΈΧΟΥΝ ΡΥΘΜΙΣΤΕΙ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ

Επαναρύθμιση του άνω ορίου

❗ Σε αυτή τη λειτουργία, υπάρχει χρόνος απόκρισης μεταξύ ενεργοποίησης του σημείου ελέγχου και της αντίδρασης από το τελικό προϊόν.

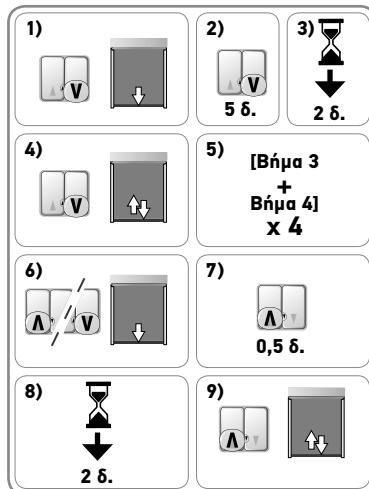
- 1) Τοποθετήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στο τερματικό όριο ανόδου
 - 2) Πατήστε το κουμπί "Πάνω" περίπου για 5 δευτερόλεπτα.
 - 3) Περιμένετε για 2 δευτερόλεπτα,
 - 4) Πατήστε το κουμπί "Πάνω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση.
 - 5) Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4 τέσσερις φορές.
 - Η τελευταία παλινδρομική κίνηση θα είναι στιγμιαία.
 - 6) Τοποθετήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στην επιθυμητή θέση του τερματικού ορίου ανόδου.
 - 7) Πατήστε σύντομα το κουμπί "Κάτω".
- ✋ Εάν το ηλεκτροκίνητο προϊόν αντιδράσει, επαναλάβετε το βήμα 6.
- 8) Περιμένετε για 2 δευτερόλεπτα,
 - 9) Πατήστε το κουμπί "Κάτω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να κάνει μια παλινδρομική κίνηση για να επαληθεύσετε τη ρύθμιση.



Επαναρύθμιση του κατώτερου τερματικού ορίου

❗ Σε αυτή τη λειτουργία, υπάρχει χρόνος απόκρισης μεταξύ ενεργοποίησης του σημείου ελέγχου και της αντίδρασης από το τελικό προϊόν.

- 1) Τοποθετήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στο τερματικό όριο καθόδου
 - 2) Πατήστε το κουμπί "Κάτω" περίπου για 5 δευτερόλεπτα.
 - 3) Περιμένετε για 2 δευτερόλεπτα,
 - 4) Πατήστε το κουμπί "Κάτω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να εκτελέσει μια παλινδρομική κίνηση.
 - 5) Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4 τέσσερις φορές.
 - Η τελευταία παλινδρομική κίνηση θα είναι στιγμιαία.
 - 6) Τοποθετήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στην επιθυμητή θέση του τερματικού ορίου καθόδου.
 - 7) Πατήστε σύντομα το κουμπί "Πάνω".
- ✋ Εάν το ηλεκτροκίνητο προϊόν αντιδράσει, επαναλάβετε το βήμα 6.
- 8) Περιμένετε για 2 δευτερόλεπτα,
 - 9) Πατήστε το κουμπί "Πάνω" έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν να κάνει μια παλινδρομική κίνηση για να επαληθεύσετε τη ρύθμιση.

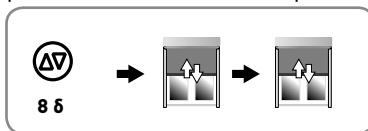


2. 4. 2. Επαναφορά της αρχικής ρύθμισης παραμέτρων

❗ Χρησιμοποιήστε καλώδιο 9015971 (ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο για τη σύνδεση) ή χρησιμοποιήστε ένα διπλό διακόπτη μπουτόν χωρίς ασφάλιση.

- Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "Πάνω" και "Κάτω" του ρυθμιστή ή του διπλού διακόπτη μπουτόν χωρίς ασφάλιση έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν εκτελέσει εκτελεί μια πρώτη παλινδρομική κίνηση και, στη συνέχεια, μια δεύτερη.

- Ο ηλεκτρικός μηχανισμός κίνησης είναι εκ νέου σε αρχική διαμόρφωση.



2. 4. 3. Έχετε ερωτήσεις για τον μηχανισμό κίνησης;

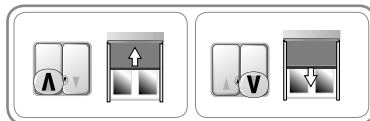
Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το ηλεκτροκίνητο προϊόν δεν λειτουργεί.	Η καλωδίωση είναι λανθασμένη.	Ελέγξτε την καλωδίωση και τροποποιήστε όπου απαιτείται.
	Έχει ενεργοποιηθεί η θερμική ασφάλεια του μοτέρ.	Περιμένετε να κρυώσει το μοτέρ.
	Το χρησιμοποιούμενο καλώδιο δεν είναι συμβατό.	Ελέγξτε το χρησιμοποιούμενο καλώδιο και βεβαιωθείτε ότι διαθέτει 4 αγωγούς.
	Το σημείο ελέγχου δεν είναι συμβατό.	Ελέγξτε τη συμβατότητα και αντικαταστήστε το σημείο ελέγχου αν χρειαστεί.
Το ηλεκτροκίνητο προϊόν σταματά πολύ σύντομα.	Η στεφάνη δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Στερεώστε σωστά τη στεφάνη.
	Τα τερματικά όρια δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά.	Ρυθμίστε ξανά τα τερματικά όρια.
Η διαδικασία ρύθμισης τερματικών ορίων δεν λειτουργεί μετά από πολλές προσπάθειες.	Η διαδικασία εκ νέου ρύθμισης απενεργοποιήθηκε.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο της Somfy.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτός ο μηχανισμός κίνησης δεν απαιτεί λειτουργία συντήρησης.

3. 1. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ "ΑΝΟΔΟΥ" ΚΑΙ "ΚΑΘΟΔΟΥ"

- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί "Πάνω" ή "Κάτω": το ηλεκτροκίνητο προϊόν ανεβαίνει ή κατεβαίνει.



3. 2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STOP

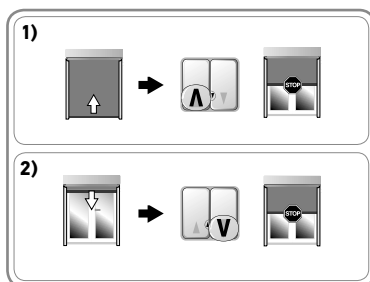
3. 2. 1. Με ένα διπλό διακόπη μπουτόν χωρίς ασφάλιση

Το ηλεκτροκίνητο προϊόν κινείται.

- Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "Πάνω" και "Κάτω" του σημείου ελέγχου: το ηλεκτροκίνητο προϊόν σταματά.

3. 2. 2. Με έναν διακόπη διπλής πίεσης με κλειδί

- 1) Το ηλεκτροκίνητο προϊόν κινείται προς την άνοδο.
 - Πατήστε το κουμπί "Πάνω" στο σημείο ελέγχου: το ηλεκτροκίνητο προϊόν σταματά.
- 2) Το ηλεκτροκίνητο προϊόν κινείται προς την κάθοδο.
 - Πατήστε το κουμπί "Κάτω" στο σημείο ελέγχου: το ηλεκτροκίνητο προϊόν σταματά.



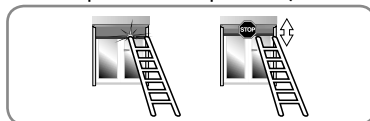
3. 3. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

3. 3. 1. Ανίχνευση εμποδίων

❗ Η ανίχνευση εμποδίων λειτουργεί αποκλειστικά σε συμβατά ηλεκτροκίνητα προϊόντα. Για να ενημερωθείτε ως προς τα συμβατά προϊόντα, απευθυνθείτε σε έναν επαγγελματία τεχνικό μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού.

Η αυτόματη ανίχνευση εμποδίων επιτρέπει την προστασία του ηλεκτροκίνητου προϊόντος και την απομάκρυνση των εμποδίων :

Αν το ηλεκτροκίνητο προϊόν συναντήσει ένα εμπόδιο κατά την άνοδο ή την κάθοδο, σταματά αυτόματα και ανεβαίνει ή κατεβαίνει ελαφρώς για να είναι δυνατή η απομάκρυνση του εμποδίου.



3. 3. 2. Έχετε ερωτήσεις για τον μηχανισμό κίνησης;

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το ηλεκτροκίνητο προϊόν δεν λειτουργεί.	Έχει ενεργοποιηθεί η θερμική ασφάλεια του μοτέρ.	Περιμένετε να κρυώσει το μοτέρ.
Η ανίχνευση εμποδίων δεν λειτουργεί αν και το ηλεκτροκίνητο προϊόν είναι συμβατό.	Η ανίχνευση εμποδίων απενεργοποιήθηκε.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο της Somfy.

❗ Αν το ηλεκτροκίνητο προϊόν δεν λειτουργεί πλέον, απευθυνθείτε σε έναν επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού.

4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τροφοδοσία	230 V ~ 50 Hz
Θερμοκρασία λειτουργίας	- 25 °C έως + 60 °C
Δείκτης προστασίας	IP 44
Επίπεδο ασφάλειας	Κλάση I

CE Με το παρόν, η Somfy SAS, F-74300 CLUSES δηλώνει ως κατασκευαστής ότι ο μηχανισμός κίνησης που καλύπτεται από τις παρούσες οδηγίες, με ένδειξη για τάση εισόδου 230V~50Hz και για χρήση όπως αυτή προβλέπεται στις παρούσες οδηγίες συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και συγκεκριμένα με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας για τα Μηχανήματα **2006/42/EK** και της Οδηγίας **CEM 2014/30/EE**.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης προς τους κανονισμούς της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, υπεύθυνος πιστοποιήσεων, εξ ονόματος του Διευθυντή δραστηριοτήτων, Cluses, 10/2016.

OVERSAT VERSION

Denne brugsanvisning gælder for alle MAESTRIA WT-modellerne, herunder dem der er tilgængelige i det gældende katalog.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. Forudgående oplysninger	82	3. Anvendelse og vedligeholdelse	90
1. 1. Anvendelsesområde	82	3. 1. Funktionerne "Op" og "Ned"	90
1. 2. Erstatningsansvar	82	3. 2. STOP-funktion	90
2. Installation	83	3. 3. Tip og anbefalinger til brugen	90
2. 1. Montering	83	4. Tekniske data	91
2. 2. Regler for kabelføring og kompatibilitet	84		
2. 3. Ibrugtagning	85		
2. 4. Tip og anbefalinger til installation	88		

1. FORUDGÅENDE OPLYSNINGER

1. 1. ANVENDELSESOMRÅDE

Motorenhederne MAESTRIA WT er beregnet til at motorisere alle typer lodrette udvendige produkter undtagen systemer med snaplås.

Når det motoriserede produkt er installeret, skal en professionel motoriserings- og automatiseringsinstallatør kontrollere, at installationen overholder de gældende standarder i brugslandet såsom standarden om udvendige afskærmninger EN 13561.

1. 2. ERSTATNINGSANSVAR


Læs denne installationsvejledning grundigt, før motorenheden installeres og tages i brug. Det er vigtigt at overholde de detaljerede instruktioner i de vedlagte **Sikkerhedsforskrifter** foruden instruktionerne i denne vejledning.


Motorenheden skal installeres af en autoriseret motoriserings- og automatiseringsinstallatør i overensstemmelse med Somfys instruktioner og gældende lovgivning i brugslandet.


Al anden anvendelse af motorenheden end den, der er beskrevet ovenfor er forbudt. Hvis instruktionerne i denne installationsvejledning samt i de vedlagte **Sikkerhedsforskrifter** ikke følges, bortfalder Somfys ansvar og garanti.

Installatøren skal informere sine kunder om, hvordan motorenheden bruges og vedligeholdes, og han skal sørge for at udlevere brugs- og vedligeholdelsesvejledningen samt de vedlagte **Sikkerhedsforskrifter** efter installationen af motorenheden. Al servicearbejde på motorenheden skal foretages af en autoriseret motoriserings- og automatiseringsinstallatør.




Hvis du er i tvivl om installationen af motorenheden, eller hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at kontakte din Somfy-repræsentant eller besøge os på www.somfy.com.

 Sikkerhedsadvarsel!

 Forsigtig!


 Oplysning

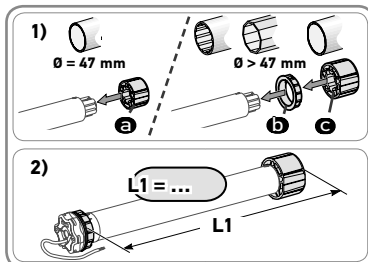
2. INSTALLATION

-  Det er **meget vigtigt**, at den autoriserede motoriserings- og automatiseringsinstallatør følger instrukserne under installationen af motorenheden.
-  Motorenheden må aldrig tabes på gulvet, stødes, gennembøres eller sænkes ned i vand.
-  Installer et styringspunkt for hver motorenhed.

2. 1. MONTERING

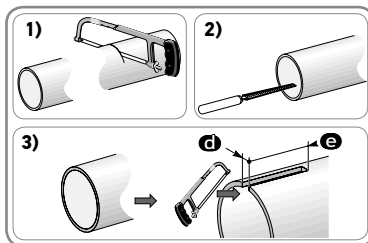
2. 1. 1. Klargøring af motorenheden

-  Sørg for, at rørets indvendige diameter er mindst 47 mm.
- 1) Monter de elementer, der er nødvendige for at indføre motorenheden i spiralrøret:
 - Enten kun hjulet **a** på motorenheden.
 - Eller kransen **b** og hjulet **c** på motorenheden.
- 2) Mål længden (**L1**) mellem den indvendige kant på motorenhedens hoved og hjulets yderpunkt.




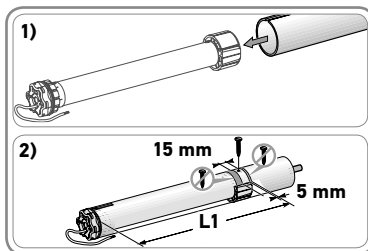
2. 1. 2. Klargøring af røret

- 1) Afkort spiralrøret til den ønskede længde i forhold til den genstand, der skal motoriseres.
- 2) Slib enderne på spiralrøret, og fjern spåner.
- 3) Hvis røret er glat indvendigt, skæres en not med følgende mål: **d** = 4 mm **e** = 28 mm.



2. 1. 3. Samling af motorenhed - rør


- 1) Før motorenheden ind i spiralrøret. Sæt noten på kransens tåp, hvis spiralrøret er glat indvendigt.
- 2) Hjulet skal være blokeret i spiralrøret:
 - Enten ved at fastgøre spiralrøret på hjulet ved hjælp af 4 parkerskruer \varnothing 5 mm eller 4 popnitter i stål \varnothing 4,8 mm og placere det mellem 5 mm og 15 mm fra hjulets udvendige ende, uanset hvilket spiralrør, der anvendes.
-  Skruerne eller popnitterne må ikke sættes fast på motorenheden, kun på hjulet.
 - Enten ved hjælp af en hjulstopper på rør, der ikke er glatte.

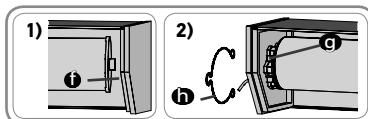


2. 1. 4. Montering af rør og motorenhed samlet

- Sæt endestykket på spiralrøret.

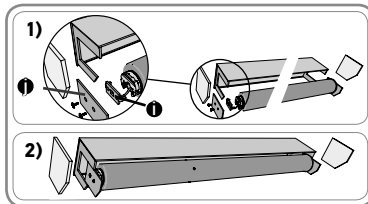
Motorenhed med stjernehoved

- 1) Monter, og sæt rør- og motorenheden fast samlet til endestykket **i** og til motorenhedens beslag med stjernehoved **a**.
-  Kontroller, at rør- og motorenheden sidder samlet fast på endestykket. Dette forhindrer, at rør- og motorenheden falder ud af endestykket.
- 2) Afhængig af typen af endestykke skal der bruges en stopring **b**.



Motorenhed med rundt hoved

- ① Brug et passende beslag, som anbefales af Somfy, til motorer over 25 Nm.
- 1) Sæt beslaget ① fast på motorhovedet, sæt derefter den aftagelige flange ② på.
- 2) Før samlingen med rør, motorenhed og aftagelige flanger ned i huset.



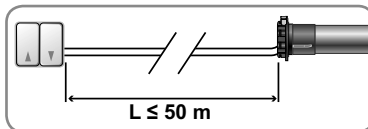
2. 2. REGLER FOR KABELFØRING OG KOMPATIBILITET

2. 2. 1. Strømforsyning

- ✎ Motorenheden må ikke forbindes til en isolationsadapter.
- ✎ Brug ingen betjeningsanordning med netafbryder til motorenheden.

2. 2. 2. Kontakter og kontrolsystem

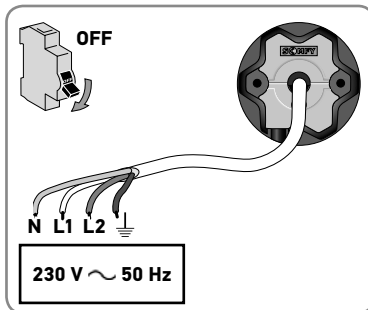
- ✎ Den maksimale kabellængde mellem kontakten og motorenheden må ikke overstige 50 meter.
- ✎ Brug kun en kontakt pr. motorenhed.
- ✎ Brug kun mekaniske eller elektromekaniske kontakter (f.eks. relæer) til styring af en motorenhed. Relæernes kontakter må ikke omgås af kondensatorer.
- ✎ I brugertilstand må der ikke bruges nogen elektrisk kontakt, der gør det muligt samtidig at trykke på tasterne "Op" og "Ned".
- ✎ Motorenhederne må ikke betjenes af relæer med statiske kondensatorer eller TRIAC-relæer.
- ✎ Læs altid brugsvejledningen til betjeningssystemet for at sikre korrekt kabelføring.
- ✎ Følg producenten af styreenhedens anbefalinger for systemer, der anvender en "procedure til automatisk registrering af driftstiden". Styreenhedens nul skal tilsluttes nul på hver motor.



2. 2. 3. Kabelføring

- ⚠ Kabler, der løber igennem en metalvæg, skal beskyttes og isoleres med en muffe eller en kabelkanal.
- ⚠ Fastgør kablerne for at undgå enhver kontakt med den bevægelige del.
- ⚠ Hvis motorenheden anvendes udenfor, og hvis forsyningskablet er af typen H05-VVF, skal kablet installeres i en kabelrende, der er beskyttet mod solens UV-stråler.
- ⚠ Kablet og motorenheden kan afmonteres. Hvis kablet er beskadiget, skal det udskiftes med et nyt, der er identisk med det brugte.
- ✎ Lad strømkablet til motorenheden være let tilgængeligt, hvis det skal udskiftes.
- ✎ Lav altid en løkke på strømkablet for at undgå, at der trænger vand ind i motorenheden!
- Sluk for strømforsyningen.
- Tilslut motorenheden ifølge oplysningerne i nedenstående skema:

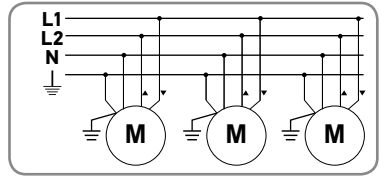
	Kabel			
	Nul (N)	Fase (L1)	Fase (L2)	Jord (⏚)
230 V ~ 50 Hz	Blå	Brun	Sort	Gul/grøn



ⓘ Motorenheden kan forbindes parallelt. I så fald skal der tages højde for kontaktens maksimale belastning eller den anvendte styreenhed.

✎ Faserne og nul på hver motorenhed skal forbindes med hinanden.

✎ Brug ikke flerpolede kabler til at styre flere motorenheder. Hver motorenhed skal forbindes til sit eget strømkabel.



2. 3. IBRUGTAGNING

✎ Brug universalkablet 9015971 (følg den tilhørende vejledning til tilslutningen), eller brug en dobbelt stikkontakt uden lås for at foretage disse indstillinger.

Følg nedenstående trin for at foretage den indledende konfiguration:

- 1) Kontrol af omdrejningsretningen (**afsnit 2. 3. 1**)
- 2) Indstilling af yderpositionerne (**afsnit 2. 3. 2**)
- 3) Indstilling af de avancerede funktioner (**afsnit 2. 3. 3**)

2. 3. 1. Kontrol af omdrejningsretningen

1) Tænd for strømmen.

Tryk på "Op"-knappen:

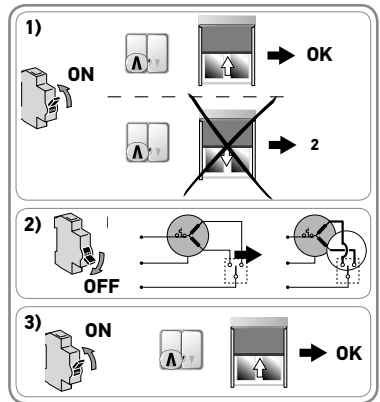
- Hvis det motoriserede produkt bevæger sig op, gå videre til indstilling af yderpositionerne (**afsnit 2.3.2**).
- Hvis produktet bevæger sig ned, gå videre til næste trin.

2) Sluk for strømforsyningen.

- Byt om på den brune og den sorte ledning, der er forbundet til styringspunktet.

3) Tænd for strømmen.

- Tryk på tasten "Op" for at kontrollere omdrejningsretningen.



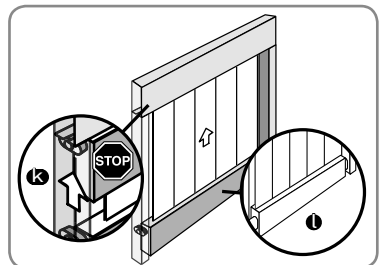
2. 3. 2. Indstilling af yderpositionerne

ⓘ Indstillingen af yderpositionerne afhænger af udstyret i det motoriserede produkt (se nedenstående skema).

ⓘ Et langt tryk på tasterne "Op" eller "Ned" medfører, at det motoriserede produkt bevæger sig op eller ned uden at stoppe.

ⓘ En kort tryk på tasterne "Op" eller "Ned" medfører, at det motoriserede produkt bevæger sig kort op eller ned.

Tilgængeligt udstyr		
⏪ Øverste yderposition	⏩ Belastningsstang	Fremgangsmåde
-	-	Se E1
☑	-	Se E2
☑	☑	Se E3*



*Dette trin er særligt velegnet til "Screen ZIP" eller til ethvert andet specifikt motoriseret produkt med belastningsstang, som er indstillet til at stoppe ved øverste yderposition.

✎ Brug universalkablet 9015971 (følg den tilhørende vejledning til tilslutningen), eller brug en dobbelt stikkontakt uden lås for at foretage disse indstillinger.

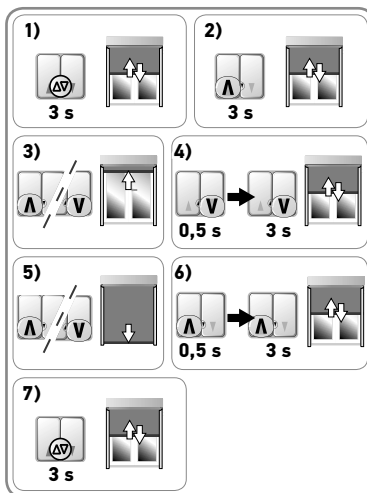
E1. MANUEL INDSTILLING AF YDERPOSITIONERNE

Indstilling af øverste yderposition

- 1) Tryk samtidig på tasterne "Op" og "Ned", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned.
- 2) Tryk på tasten "Op", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned.
- 3) Placer det motoriserede produkt i den ønskede øverste yderposition.
 - Indstil det motoriserede produkt med tasterne "Op" og "Ned" efter behov.
- 4) Tryk kortvarigt på tasten "Ned", og tryk derefter igen på tasten "Op", med det samme, indtil produkt bevæger sig op og ned.

Indstilling af nederste styringspunkt

- 5) Placer det motoriserede produkt i den ønskede nederste yderposition.
 - Indstil det motoriserede produkt med tasterne "Op" og "Ned" efter behov.
- 6) Tryk kortvarigt på tasten "Op", og tryk derefter igen på tasten "Op" med det samme, indtil produkt bevæger sig op og ned.
- 7) Tryk samtidig på tasterne "Op" og "Ned", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned for at godkende indstillingen.



E2. MANUEL INDSTILLING AF NEDERSTE YDERPOSITION OG AUTOMATISK INDSTILLING AF ØVERSTE YDERPOSITION

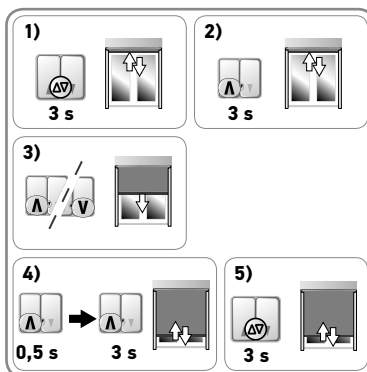
Den øverste yderposition indstilles automatisk, mens den nederste yderposition skal indstilles manuelt.

Indstilling af nederste styringspunkt

- 1) Tryk samtidig på tasterne "Op" og "Ned", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned.
- 2) Tryk på tasten "Op", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned.
- 3) Placer det motoriserede produkt i den ønskede nederste yderposition.
 - Indstil det motoriserede produkt med tasterne "Op" og "Ned" efter behov.
- 4) Tryk kortvarigt på tasten "Op", og tryk derefter igen på tasten "Op" med det samme, indtil produkt bevæger sig op og ned.
- 5) Tryk samtidig på tasterne "Op" og "Ned", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned for at godkende indstillingen.

E3.

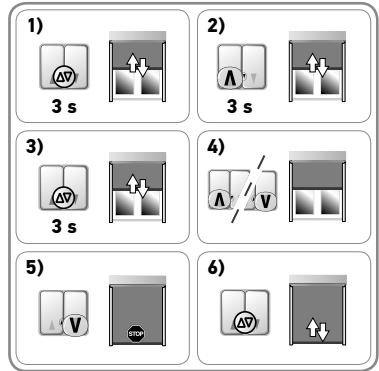
E4.



E3. AUTOMATISK INDSTILLING AF YDERPOSITIONERNE

Hvis det motoriserede produkt er udstyret med en belastningsstang og øvre stopanordninger, indstilles yderpositionerne automatisk, når følgende procedure er fulgt:

- 1) Tryk samtidig på tasterne "Op" og "Ned", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned.
- 2) Tryk på tasten "Op", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned.
- 3) Tryk samtidig på tasterne "Op" og "Ned", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned.
- 4) Placer det motoriserede produkt halvvejs oppe.
- 5) Tryk i lang tid på tasten "Ned". Det motoriserede produkt ruller ned indtil det registrerer den nederste yderposition.
- 6) Tryk samtidig på tasterne "Op" og "Ned", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned for at godkende indstillingen.



i Hvis nederste yderposition ikke indstilles automatisk efter nogle forsøg, skal trin **E2** følges.

2. 3. 3. Indstilling af de avancerede funktioner

i Foretag indstilling af de avancerede funktioner efter indstillingen af yderpositionerne (**afsnit 2.3.2**).

h Brug universalkablet 9015971 (følg den tilhørende vejledning til tilslutningen), eller brug en dobbelt stikkontakt uden lås for at foretage disse indstillinger.

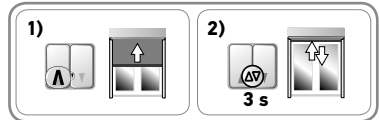
FUNKTIONEN "BACK-RELEASE" UDELUKKENDE TIL MOTORISEREDE PRODUKTER MED ØVERSTE YDERPOSITION

i Denne funktion giver mulighed for at løsne dugen, når det motoriserede produkt ruller op til huset i øverste yderposition.

Back Release-funktionen er som udgangspunkt slået fra.

- Sådan slås funktionen til eller fra:

- 1) Placer det motoriserede produkt i øverste yderposition.
 - 2) Tryk samtidig på tasterne "Op" og "Ned", indtil det motoriserede produkt bevæger sig.
 - Hvis "Back Release"-funktionen ikke reagerer, er den slået til.
 - Hvis "Back Release"-funktionen reagerer, er den slået fra.
- "Back Release"-funktionen kontrolleres ved at placere det motoriserede produkt halvvejs oppe og derefter trykke på tasten "Op" for at sende det op til øverste yderposition.



2. 4. TIP OG ANBEFALINGER TIL INSTALLATION

2. 4. 1. Ny Indstilling af yderpositionerne

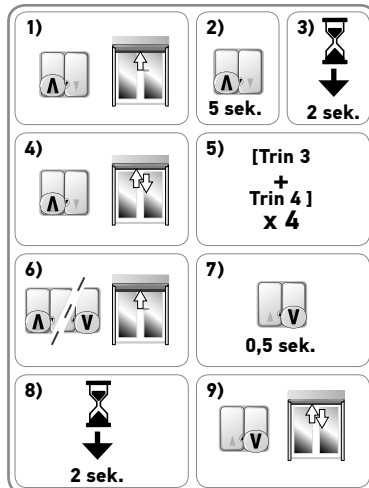
ⓘ Følgende fremgangsmåde gælder udelukkende for de yderpositioner, der er indstillet manuelt.

3. NY JUSTERING AF MANUELT INDSTILLEDE YDERPOSITIONER

Ny indstilling af øverste yderposition

ⓘ I denne funktion er der en svartid mellem styringspunktet og det bærende produkt.

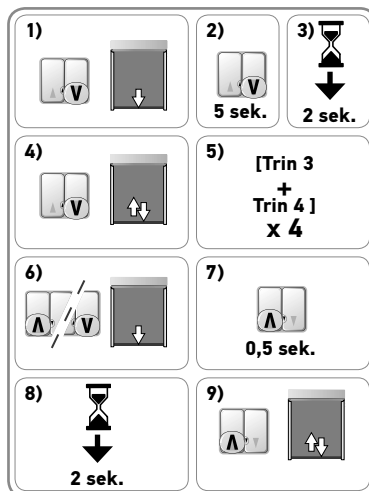
- 1) Placer det motoriserede produkt i øverste yderposition.
- 2) Tryk på tasten "Op" i ca. 5 sekunder.
- 3) Vent i 2 sekunder.
- 4) Tryk på tasten "Op", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned.
- 5) Gentag trin 3 og 4 fire gange.
 - *Den sidste bevægelse op og ned er kort.*
- 6) Placer det motoriserede produkt i den ønskede øverste yderposition.
- 7) Tryk kortvarigt på tasten "Ned".
- 8) Hvis det motoriserede produkt reagerer, skal du gå videre til trin 6.
- 9) Vent i 2 sekunder.
- 10) Tryk på tasten "Ned", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned, for at godkende indstillingen.



Ny indstilling af nederste yderposition

ⓘ I denne funktion er der en svartid mellem styringspunktet og det bærende produkt.

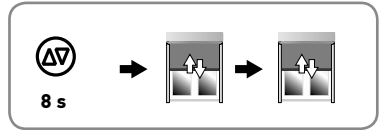
- 1) Placer det motoriserede produkt i nederste yderposition.
- 2) Tryk på tasten "Ned" i ca. 5 sekunder.
- 3) Vent i 2 sekunder.
- 4) Tryk på tasten "Ned", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned.
- 5) Gentag trin 3 og 4 fire gange.
 - *Den sidste bevægelse op og ned er kort.*
- 6) Placer det motoriserede produkt i den ønskede nederste yderposition.
- 7) Tryk kortvarigt på tasten "Op".
- 8) Hvis det motoriserede produkt reagerer, skal du gå videre til trin 6.
- 9) Vent i 2 sekunder.
- 10) Tryk på tasten "Op", indtil det motoriserede produkt bevæger sig op og ned, for at godkende indstillingen.



2. 4. 2. Tilbage til fabriksindstilling

ⓘ Brug universalkablet 9015971 (følg den tilhørende vejledning til tilslutningen), eller brug en dobbelt stikkontakt uden lås.

- Tryk samtidig på tasterne "Op" og "Ned" på universalkablet eller den dobbelte stikkontakt uden lås, indtil det motoriserede produkt bevæger sig frem og tilbage to gange.
 - Motorenheden er igen sat tilbage til fabriksindstillingerne.



2. 4. 3. Spørgsmål om motorenheden?

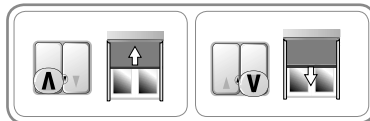
Symptomer	Mulige årsager	Løsninger
Det motoriserede produkt virker ikke.	Kablerne er forkert tilsluttet.	Kontroller kablerne, og ret eventuelt fejlen.
	Motoren er varm.	Lad den køle ned.
	Det anvendte kabel er ikke godkendt.	Kontroller kablet, og sørg for, at det har 4 ledere.
	Styringspunktet er ikke kompatibelt.	Kontroller kompatibiliteten, og udskift eventuelt styringspunktet.
Det motoriserede produkt standser for tidligt.	Kransen sidder forkert.	Sæt kransen ordentligt.
	Yderpositionerne er forkert indstillet.	Juster yderpositionerne igen.
Proceduren for ny indstilling af yderpositionen fungerer ikke efter nogle forsøg.	Proceduren for ny indstilling er deaktiveret.	Kontakt en Somfy-repræsentant.

3. ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE

Denne motorenhed kræver ingen vedligeholdelse.

3. 1. FUNKTIONERNE "OP" OG "NED"

- Tryk kortvarigt på tasten "Op" eller "Ned". Det motoriserede produkt bevæger sig op eller ned.



3. 2. STOP-FUNKTION

3. 2. 1. Med dobbelt stikkontakt uden lås

Det motoriserede produkt er i bevægelse.

- Tryk samtidig på tasterne "Op" og "Ned" på styringspunktet. Det motoriserede produkt standser.

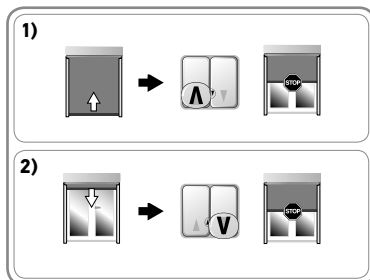
3. 2. 2. Med dobbelt stikkontakt med lås

1) Det motoriserede produkt går op.

- Tryk på tasten "Op" på styringspunktet. Det motoriserede produkt standser.

2) Det motoriserede produkt går ned.

- Tryk på tasten "Ned" på styringspunktet. Det motoriserede produkt standser.



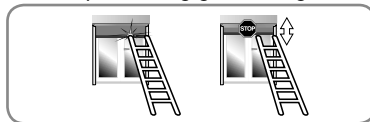
3. 3. TIP OG ANBEFALINGER TIL BRUGEN

3. 3. 1. Registrering af hindringer

- ⓘ Registrering af hindringer fungerer kun med kompatible motoriserede produkter. Kontakt en professionel motoriserings- og automatiseringsinstallatør for at finde ud af, hvilke produkter er kompatible.

Den automatiske registrering af hindringer beskytter det motoriserede produkt og giver mulighed for at fjerne hindringerne.

Hvis det motoriserede produkt støder på en hindring på vej opad eller nedad, standser det automatisk og bevæger sig lidt op eller ned igen for at undgå hindringen.



3. 3. 2. Spørgsmål om motorenheden?

Symptomer	Mulige årsager	Løsninger
Det motoriserede produkt virker ikke.	Motoren er varm.	Lad den køle ned.
Registrering af hindringer fungerer ikke, selvom det motoriserede produkt er kompatibelt.	Registrering af hindringer er deaktiveret.	Kontakt en Somfy-repræsentant.

- ⓘ Hvis det motoriserede produkt stadigvæk ikke fungerer, skal du kontakte en professionel motoriserings- og automatiseringsinstallatør.

4. TEKNISKE DATA

Strømforsyning	230 V ~ 50 Hz
Driftstemperatur	- 25 °C til + 60 °C
Beskyttelsesindeks	IP 44
Sikkerhedsniveau	Klasse I

CE Somfy SAS, med hovedsæde i F-74300 CLUSES, erklærer hermed som producent, at motorenheden, som er beregnet til at blive forsynet med 230V~50Hz og anvendt som beskrevet i brugsanvisningen, overholder de væsentlige krav i de gældende EU-direktiver, særligt maskindirektivet **2006/42/EF** og EMC-direktivet **2014/30/EU**.

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes på www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, ansvarlig for typegodkendelser, på vegne af direktøren, i Cluses, 10/2016.

KÄÄNNETTY VERSIO

Tämä opas koskee kaikkia MAESTRIA WT -valikoiman malleja, jotka ovat saatavilla oppaan julkaisuhetkellä.

YHTEENVETO

1. Etukäteistiedot	92	3. Käyttö ja huolto	100
1.1. Käyttötarkoitus	92	3.1. Nosto- ja laskutoiminnot	100
1.2. Vastuu	92	3.2. STOP-toiminto	100
2. Asennus	93	3.3. Vinkkejä ja neuvoja käyttöön	100
2.1. Asennus	93	4. Tekniset tiedot	101
2.2. Johdotus- ja yhteensopivuussäännöt	94		
2.3. Käyttöönotto	95		
2.4. Vinkkejä ja neuvoja asennukseen	98		

1. ETUKÄTEISTIEDOT

1.1. KÄYTTÖTARKOITUS

MAESTRIA WT -moottoroinnit on tarkoitettu kaikkien ulkopuolisten pystysuorien moottoroitujen tuotteiden moottorointiin lukuun ottamatta salvoilla varustettuja järjestelmiä.

Asentajan, moottoroinnin ja kotiautomaation ammattilaisen on varmistettava, että moottoroidun tuotteen asennuksessa noudatetaan käyttöönottoomaan vaatimuksia, kuten ulkopuolisia moottoroituja tuotteita koskevaa EN 13561 -standardia.

1.2. VASTUU

Ennen kuin asennat ja käytät moottorointia, lue tarkasti tämä käyttöohje. Tämän oppaan ohjeiden lisäksi noudata myös oheisen **Turvallisuusohjeet**-asiakirjan ohjeita.

Moottoroinnin asennus on jätettävä kodin moottoroinnin ja kotiautomaation ammattilaisen tehtäväksi, ja se on suoritettava Somfy:n ohjeiden ja käyttömaan soveltuvien säännösten mukaisesti.

Moottoroinnin tässä kuvatusta käyttötarkoituksesta poikkeava käyttö on kielletty. Aiotusta tarkoituksesta poikkeavasta käytöstä sekä kaikkien tässä ohjeessa ja **Turvallisuusohjeissa** annettujen ohjeiden laiminlyönnistä seuraa kaiken Somfy:n vastuun ja takuun raukeaminen.

Asentajan on kerrottava asiakkailleen moottoroinnin käyttö- ja huoltoehdoista sekä annettava heille käyttö- ja huolto-ohjeet sekä oheiset **Turvallisuusohjeet**, kun moottorointi on asennettu. Kaikki moottoroinnille myynnin jälkeen tehtävä huolto on jätettävä kodin moottoroinnin ja kotiautomaation ammattilaiselle.

Mikäli moottoroinnin asennuksessa on ongelmia tai tarvitset lisätietoja, ota yhteys Somfy-asiantuntijaan tai käy sivuilla www.somfy.com.



Turvallisuusvaroitus!



Varoitus!



Tietoa

2. ASENNUS

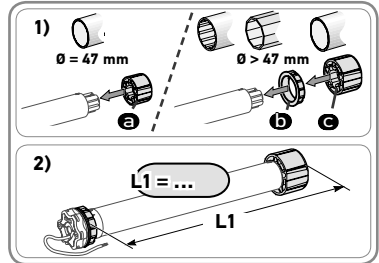
- ✎ Näitä ohjeita on **ehdottomasti** noudatettava, kun kodin moottoroinnin ja kotiautomaation ammattilainen asentaa moottorointia.
- ✎ Älä koskaan pudota, kolhi tai lävistä moottorointia äläkä upota sitä nesteeseen.
- ✎ Asenna erillinen lähetin jokaiselle moottoroinnille.

2. 1. ASENNUS

2. 1. 1. Moottoroinnin valmistelu

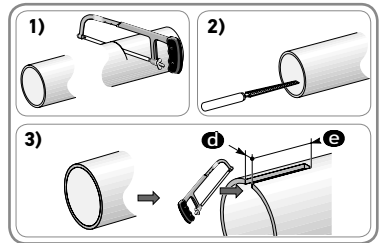
✎ Varmista, että putken sisähalkaisija on vähintään 47 mm.

- Asenna moottoroinnin integroinnissa tarvittavat tarvikkeet rullaputkeen:
 - Joko vain ratas **a** moottorointiin.
 - Tai hammaskehä **b** ja ratas **c** moottorointiin.
- Mittaa pituus (**L1**) moottoroinnin pään sisäreunan ja rattaan ulkoreunan välillä.



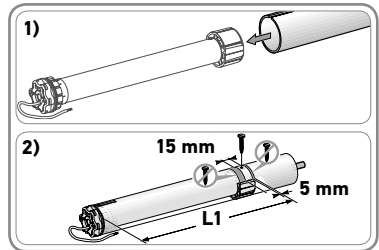
2. 1. 2. Putken valmistelu

- Leikkaa rullaputki haluamaasi pituuteen moottoroitavan tuotteen mukaan.
- Tasoita rullaputken leikkuureuna ja poista leikkuuroskat.
- Jos käytössäsi on sisältä sileä rullaputki, tee siihen lovi seuraavien mittojen mukaan: **d** = 4 mm **e** = 28 mm.



2. 1. 3. Moottoroinnin ja putken kokoonpano

- Liu'uta moottorointi rullaputkeen. Jos rullaputki on sisältä sileä, aseta leikkaamasi lovi hammaskehän hampaan kohdalle.
- Ratas on kiinnitettävä siirrettäessä rullaputkeen:
 - Joko kiinnittämällä rullaputki rattaaseen 4 parker-ruuvilla $\varnothing 5\text{ mm}$ tai 4 teräksisellä pop-niitillä $\varnothing 4,8\text{ mm}$, jotka on asetettu 5–15 mm:n päähän kehän ulkoreunasta, rullaputken mukaan.
- Ruuveja tai pop-niittejä ei saa kiinnittää moottorointiin vaan ainoastaan rattaaseen.
 - Tai käyttämällä pysäytinrenkasta, jos putki ei ole sileä.

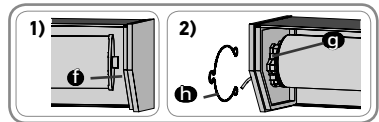


2. 1. 4. Putki-moottorointi-kokonaisuuden asennus

- Kiinnitä putken pääkappale rullaputkeen.

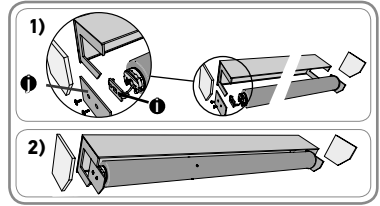
Tähtipäinen moottorointi

- Asenna ja kiinnitä putki-moottorointi-kokonaisuus tukikappaleeseen **f** ja moottoroinnin tähtipäiseen kannattiimeen **g**.
- Varmista, että putki-moottorointi-kokonaisuus on lukittunut tukikappaleeseen. Tämän toimenpiteen avulla vältetään putki-moottorointi-kokoonpanon irtoaminen tukikappaleen kiinnikkeestä.
- Tuen tyyppin mukaan aseta pidikerengas **h** paikalleen.



Pyöreäpäinen moottorointi

- 1) Käytä 25 Nm:n moottoreihin sovellettua, Somfy suosittelemaa tukea.
- 2) Kiinnitä tuki moottorin päähän ja sitten irrotettava pääty.
- 3) Liu'uta putken, moottoroinnin ja irrotettavan päädyn kokonaisuus koteloon.



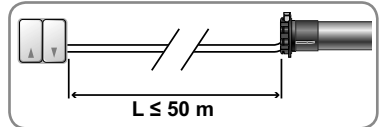
2. 2. JOHDOTUS- JA YHTEENSOPIVUUSSÄÄNNÖT

2. 2. 1. Virransyöttö

- 1) Älä liitä moottorointia erotusmuuntajaan.
- 2) Älä käytä virrankatkaisun sisältävää ohjauslaitetta moottoroinnin kanssa.

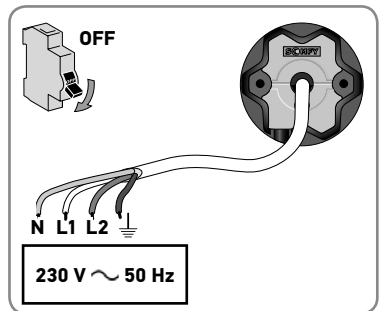
2. 2. 2. Katkaisimet ja ohjausjärjestelmä

- 1) Katkaisimen ja moottoroinnin välisen johdon kokonaispituus ei saa ylittää 50 metriä.
- 2) Älä käytä useampaa kuin yhtä katkaisinta moottorointia kohti.
- 3) Käytä moottoroinnin ohjaukseen ainoastaan mekaanisia tai sähkömekaanisia katkaisimia (esim. releitä). Releiden koskettimia ei saa ohittaa kondensaattoreilla.
- 4) Käyttäjätilassa ei saa käyttää sähkökatkaisijaa, joka mahdollistaa nosto- ja laskupainikkeiden samanaikaisen painamisen.
- 5) Moottoroiteja ei saa ohjata releellä, jossa on staattinen kondensaattori tai triakki.
- 6) Oikean johdotuksen varmistamiseksi katso aina ohjausjärjestelmän ohjeet.
- 7) Ohjausjärjestelmissä, joissa käytetään toiminta-ajan automaattista tunnistusta, tulee ottaa huomioon ohjaimen valmistajan laatimat suositukset: Ohjaimen nollajohdin on liitettävä kunkin moottorin nollaan.



2. 2. 3. Johdot

- 1) Metalliseinämän läpi kulkevat johdot on suojattava ja eristettävä holkilla tai kaapeliputkella.
- 2) Kiinnitä kaapelit niin, että ne eivät ole kosketuksissa liikkuviin osiin.
- 3) Jos moottorointia käytetään ulkotiloissa ja jos virtajohto on tyyppiä H05-VVF, asenna johto UV-säteitä kestävään kanavaan, esimerkiksi kaapelikourun alle.
- 4) Moottoroinnin kaapeli voidaan irrottaa. Jos se vaurioituu, se on vaihdettava samanlaiseen.
- 5) Pidä sähköjohto helposti saatavilla: se pitää pystyä vaihtamaan.
- 6) Tee aina syöttökaapeliin lenkki, jotta vesi ei pääse moottorointiin!
- Katkaise virta.
- Kytke moottorointi seuraavan taulukon mukaisesti:

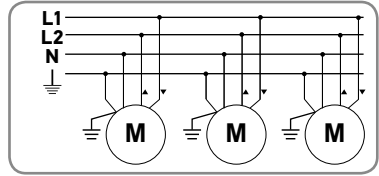


Kaapeli				
	Neutraali johdin (N)	Vaihejohdin (L1)	Vaihejohdin (L2)	Maadoitus (⏚)
230 V ~ 50 Hz	Sininen	Ruskea	Musta	Vihreä-keltainen

❗ Moottorointi voidaan kytkeä rinnan. Tässä tapauksessa tulee huomioida käytettävän katkaisimen tai ohjaimen huippukuormitus.

✋ Moottorointien vaiheet ja nollat tulee liittää vastaavasti toisiinsa.

✋ Älä käytä moninapajohtoa useiden moottorointien ohjaukseen. Jokainen moottorointi on liitettävä oman virtajohtoonsa.



2. 3. KÄYTTÖNOTTO

✋ Käytä universaalia säätökaapelia 9015971 (noudata kytkennässä vastaavassa oppaassa annettuja ohjeita), tai käytä säätöjen tekemiseen kaksipainikkeista katkaisinta ilman lukitusta.

Tee käyttönotto noudattamalla seuraavia ohjeita:

- 1) Pyörintäsuunnan tarkistaminen (**\$2. 3. 1**)
- 2) Liikeratojen loppukohtien säätö (**\$2. 3. 2**)
- 3) Edistyneiden toimintojen säätö (**\$2. 3. 3**)

2. 3. 1. Pyörintäsuunnan tarkistaminen

1) Kytke virta takaisin.

Paina nostopainiketta:

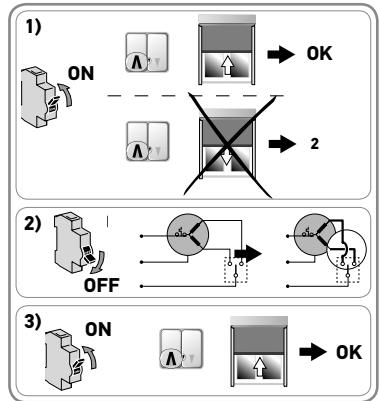
- Jos moottoroitu tuote nousee, johdotus on oikein. Suorita seuraavaksi liikeratojen loppukohtien säätö (**\$2. 3. 2**).
- Jos moottoroitu tuote laskee, siirry seuraavaan vaiheeseen.

2) Katkaise virta.

- Käännä lähettimeen kytketyt ruskea ja musta johdin toisinpäin.

3) Kytke virta takaisin.

- Paina nostopainiketta ja tarkista pyörintäsuunta.



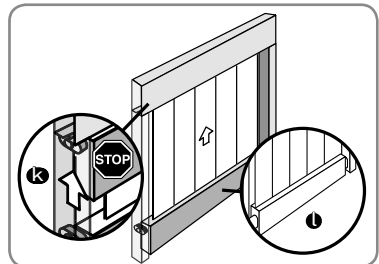
2. 3. 2. Liikeratojen loppukohtien säätö

❗ Liikeratojen loppukohtien säätö riippuu moottoroidusta tuotteesta (katso seuraava taulukko).

❗ Jos nosto- tai laskupainikkeita pidetään painettuina pitkään, moottoroitu tuote nousee tai laskee jatkuvasti.

❗ Jos nosto- tai laskupainikkeita painetaan lyhyesti, moottoroitu tuote nousee tai laskee lyhyesti.

Käytettävissä olevat varusteet		Tehtävät vaiheet
Ⓚ Yläpysäytin	Ⓛ Raskas etuprofiili	
-	-	Katso E1
☑	-	Katso E2
☑	☑	Katso E3*



*Tämä vaihe on erityisesti sovitettu "Screen ZIP" -tuotteille tai muille erityisille moottoroiduille tuotteille, joissa on raskas etuprofiili ja yläpysäytin.

✋ Käytä universaalia säätökaapelia 9015971 (noudata kytkennässä vastaavassa oppaassa annettuja ohjeita), tai käytä säätöjen tekemiseen kaksipainikkeista katkaisinta ilman lukitusta.

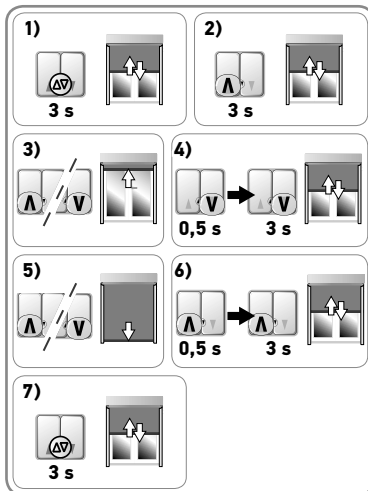
E1. LIIKERATOJEN LOPPUKOHTIEN MANUAALINEN SÄÄTÖ

Ylemmän liikeradan loppukohtadan säätö

- 1) Paina samanaikaisesti nosto- ja laskupainikkeita, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.
- 2) Paina nostopainiketta, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.
- 3) Aseta moottoroitu tuote haluttuun ylempään liikeradan loppukohtaan.
 - Säädä tarvittaessa moottoroidun tuotteet asentoa nosto- tai laskupainikkeilla.
- 4) Paina lyhyesti laskupainiketta ja sitten välittömästi uudestaan laskupainiketta, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.

Alemman liikeradan loppukohtadan säätö

- 5) Aseta moottoroitu tuote haluttuun alempaan liikeradan loppukohtaan.
 - Säädä tarvittaessa moottoroidun tuotteet asentoa nosto- tai laskupainikkeilla.
- 6) Paina lyhyesti nostopainiketta ja sitten välittömästi uudestaan nostopainiketta, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.
- 7) Vahvasta asetus painamalla samanaikaisesti nosto- ja laskupainikkeita, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.

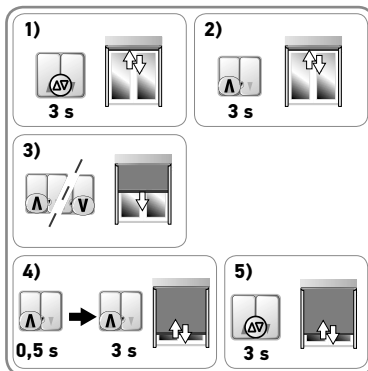


E2. ALEMMAN LIIKERADAN LOPPUKOHDAN MANUAALINEN SÄÄTÖ JA YLEMmän LOPPUKOHDAN AUTOMAATTINEN SÄÄTÖ

Ylempi liikeradan loppukohta säättyy automaattisesti, mutta alempi liikeradan loppukohta on säädettävä.

Alemman liikeradan loppukohtadan säätö

- 1) Paina samanaikaisesti nosto- ja laskupainikkeita, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.
- 2) Paina nostopainiketta, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.
- 3) Aseta moottoroitu tuote haluttuun alempaan liikeradan loppukohtaan.
 - Säädä tarvittaessa moottoroidun tuotteet asentoa nosto- tai laskupainikkeilla.
- 4) Paina lyhyesti nostopainiketta ja sitten välittömästi uudestaan nostopainiketta, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.
- 5) Vahvasta asetus painamalla samanaikaisesti nosto- ja laskupainikkeita, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.

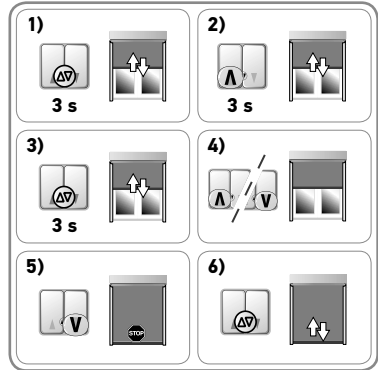


E3. LIIKERATOJEN LOPPUKOHTIEN AUTOMAATTINEN SÄÄTÖ

Jos moottoroitu tuote on varustettu raskaalla etuprofiililla ja yläpysäyttimillä, loppukohtat säätyvät automaattisesti seuraavien toimenpiteiden jälkeen:

- 1) Paina samanaikaisesti nosto- ja laskupainikkeita, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.
- 2) Paina nostopainiketta, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.
- 3) Paina samanaikaisesti nosto- ja laskupainikkeita, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.
- 4) Aseta moottoroitu tuote puoliväliin.
- 5) Pidä nostopainiketta painettuna: moottoroitu tuote laskee alemman liikeradan loppukohtaan havaitsemiseen saakka.
- 6) Vahvasta asetus painamalla samanaikaisesti nosto- ja laskupainikkeita, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.

ⓘ Jos useankaan yrityksen jälkeen alempi liikeradan loppukohta ei säädy automaattisesti, siirry vaiheeseen **E2**.



2. 3. 3. Edistyneiden toimintojen säätö

ⓘ Säädä edistyneitä toimintoja sitten, kun olet jo säätänyt liikeratojen loppukohtat (**S2.3.2**).

✎ Käytä universaalia säätökaapelia 9015971 (noudata kytkennässä vastaavassa oppaassa annettuja ohjeita), tai käytä säätöjen tekemiseen kaksipainikkeista katkaisinta ilman lukitusta.

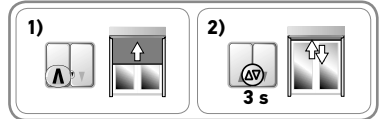
"BACK RELEASE" -TOIMINTO MOOTTOROIDUILLE TUOTTEILLE, JOISSA ON VAIN YLÄPYSÄYTIN

ⓘ Tällä toiminnolla voidaan vapauttaa kankaan kiristys, kun moottoroitu tuote on suljettuna yläpysäyttimessä koteloa vasten.

Oletusasetuksena Back Release -toiminto on poissa käytöstä.

- Kytke toiminto päälle tai pois päältä seuraavasti:

- 1) Aseta moottoroitu tuote ylempään liikeradan loppukohtaan.
- 2) Paina samanaikaisesti nosto- ja laskupainikkeita, kunnes moottoroitu tuote tekee liikkeen.



- Jos "Back Release" -toiminto oli poissa käytöstä, se on nyt käytössä.
 - Jos "Back Release" -toiminto oli käytöstä, se on nyt poissa käytössä.
- Voit ohjata "Back Release" -toimintoa asettamalla moottoroidun tuotteen puoliväliin ja painamalla nostopainiketta, jolloin moottoroitu tuote lähetetään yläpysäyttimeen.

2. 4. VINKKEJÄ JA NEUVOJA ASENNUKSEEN

2. 4. 1. Liikeratojen loppukohtien uudelleensäätö

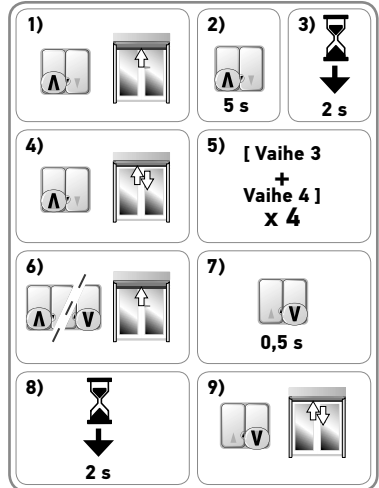
i Seuraavat ohjeet koskevat vain manuaalisesti säädettyjä liikeratojen loppukohtia.

3. MANUAALISESTI SÄÄDETTYJEN LIIKERATOJEN LOPPUKOHTIEN UDELLEENSÄÄTÖ

Ylemmän liikeradan loppukohdan uudelleensäätö

i Tässä tilassa lähettimen toiminnan ja tuotteen reaktion välillä on reagointiaika.

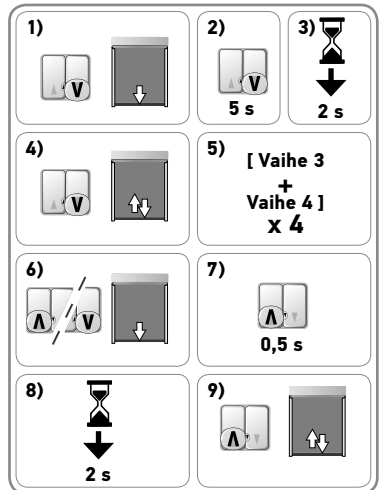
- 1) Aseta moottoroitu tuote ylempään liikeradan loppukohtaan.
 - 2) Paina nostopainiketta noin 5 sekuntia.
 - 3) Odota 2 sekuntia.
 - 4) Paina nostopainiketta, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.
 - 5) Toista 4 kertaa vaihe 3 ja sitten 4.
 - Viimeinen merkkiliike on lyhyt.
 - 6) Aseta moottoroitu tuote haluttuun ylempään liikeradan loppukohtaan.
 - 7) Paina lyhyesti laskupainiketta.
- h** Jos moottoroitu tuote reagoi, toista vaihe 6.
- 8) Odota 2 sekuntia.
 - 9) Vahvista asetus painamalla laskupainiketta, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.



Alemman liikeradan loppukohdan uudelleensäätö

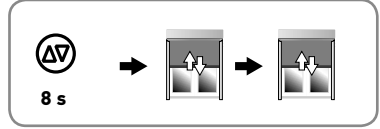
i Tässä tilassa lähettimen toiminnan ja tuotteen reaktion välillä on reagointiaika.

- 1) Aseta moottoroitu tuote alempaan liikeradan loppukohtaan.
 - 2) Paina laskupainiketta noin 5 sekuntia.
 - 3) Odota 2 sekuntia.
 - 4) Paina laskupainiketta, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.
 - 5) Toista 4 kertaa vaihe 3 ja sitten 4.
 - Viimeinen merkkiliike on lyhyt.
 - 6) Aseta moottoroitu tuote haluttuun alempaan liikeradan loppukohtaan.
 - 7) Paina lyhyesti nostopainiketta.
- h** Jos moottoroitu tuote reagoi, toista vaihe 6.
- 8) Odota 2 sekuntia.
 - 9) Vahvista asetus painamalla nostopainiketta, kunnes moottoroitu tuote tekee merkkiliikkeen.



2. 4. 2. Tehdasasetusten palautus

- ① Käytä universaalaa säätökaapelia 9015971 (noudata kytkennässä sen vastaavassa oppaassa annettuja ohjeita), tai käytä kaksipainikkeista katkaisinta ilman lukitusta.
- Paina samaan aikaan säätökaapelin tai kaksipainikkeisen katkaisimen, jossa ei ole lukitusta, nosto- ja laskupainikkeita, kunnes moottoroitu tuote tekee ensimmäisen ja toisen merkkiliikkeen.
 - Moottorointi on palannut alkuasetuksiin.



2. 4. 3. Kysyttävää moottoroinnista?

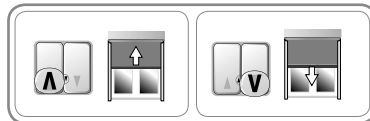
Ongelmat	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Moottoroitu tuote ei toimi.	Johdoissa on vikaa.	Tarkasta johdot ja tee korjaukset tarvittaessa.
	Moottori on ylikuumentunut.	Odota, että moottori jäähtyy.
	Käytetty johto on vääränlainen.	Tarkasta johto ja varmista, että siinä on 4 johdinta.
	Lähetin ei ole yhteensopiva.	Tarkasta yhteensopivuus ja vaihda lähetin tarvittaessa.
Moottoroitu tuote pysähtyy liian varhain.	Hammashkehä on huonosti paikoillaan.	Asenna hammashkehä oikein.
	Liikeratojen loppukohdat on säädetty väärin.	Sääädä liikeratojen loppukohdat uudelleen.
Liikeradan loppukohdan uudelleensäätö ei onnistu useankaan yrityksen jälkeen.	Uudelleensäätö on poistettu käytöstä.	Käänny Somfy-edustajan puoleen.

3. KÄYTTÖ JA HUOLTO

Tämä moottorointi ei tarvitse huoltotoimenpiteitä.

3. 1. NOSTO- JA LASKUTOIMINNOT

- Paina lyhyesti nosto- tai laskupainiketta: moottoroitu tuote nousee tai laskee.



3. 2. STOP-TOIMINTO

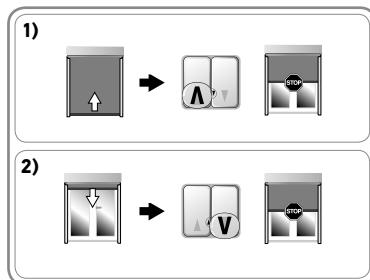
3. 2. 1. Kaksipainikkeisella katkaisimella ilman lukitusta

Moottoroitu tuote on liikkeessä.

- Paina samaan aikaan lähettimen nosto- ja laskupainikkeitä: moottoroitu tuote pysähtyy.

3. 2. 2. Kaksipainikkeisella katkaisimella, jossa on lukitus

- 1) Moottoroitu tuote nousee.
 - Paina lähettimen nostopainiketta: moottoroitu tuote pysähtyy.
- 2) Moottoroitu tuote laskee.
 - Paina lähettimen laskupainiketta: moottoroitu tuote pysähtyy.



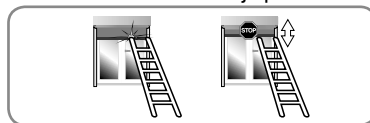
3. 3. VINKKEJÄ JA NEUVOJA KÄYTTÖÖN

3. 3. 1. Esteiden havaitseminen

- ⓘ Esteiden havaitsemistoiminto on käytössä vain yhteensopivien moottoroitujen tuotteiden kanssa. Tietoa yhteensopivista tuotteista saat kodin moottorointiin ja kotiautomaatioon erikoistuneelta ammattilaiselta.

Esteiden automaattinen havaitsemistoiminto auttaa suojelemaan moottoroitua tuotetta ja poistamaan esteet:

Jos moottoroitu tuote kohtaa esteen noustessaan tai laskeutuessaan, moottoroitu tuote pysähtyy automaattisesti ja nousee tai laskee kevyesti takaisin poistaakseen esteen.



3. 3. 2. Kysyttävää moottoroinnista?

Ongelmat	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Moottoroitu tuote ei toimi.	Moottori on ylikuumentunut.	Odota, että moottori jäähtyy.
Esteiden havaitsemistoiminto ei toimi, vaikka moottoroitu tuote on yhteensopiva.	Esteiden havaitsemistoiminto on poistettu käytöstä.	Käännä Somfy-edustajan puoleen.

- ⓘ Ellei moottoroitu tuote toimi vieläkään, käännä kodin moottoroinnin ja kotiautomaation ammattilaisen puoleen.

4. TEKNISET TIEDOT

Virransyöttö	230 V ~ 50 Hz
Käyttölämpötila	-25 °C ... + 60 °C
Kotelointiluokka	IP 44
Suojaustaso	Luokka I

CE Somfy SAS, F-74300 CLUSES vakuuttaa valmistajana, että jos ohjeissa käsiteltyä moottorointia käytetään syöttövirralla 230 V ~ 50 Hz ja ohjeiden mukaan, se noudattaa sovellettavien eurooppalaisten direktiivien ja erityisesti konedirektiivin **2006/42/EY** sekä EMC-direktiivin **2014/30/EY** olennaisia vaatimuksia.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan saatavana osoitteesta www.somfy.com/ce. Antoine Crézé, hyväksyntävastaava, joka toimii toiminnanjohtajan nimissä, Cluses, 10/2016.

ÖVERSATT VERSION

Denna bruksanvisning gäller för alla modeller av MAESTRIA WT som finns i aktuell katalog.

INNEHÅLL

1. Viktigt att veta	102	3. Användning och underhåll	110
1. 1. Användningsområde	102	3. 1. Funktionerna Upp och Ned	110
1. 2. Ansvar	102	3. 2. STOPP-funktionen	110
2. Installation	103	3. 3. Tips och rekommendationer	110
2. 1. Montering	103	4. Tekniska specifikationer	111
2. 2. Anslutnings- och kompatibilitetsregler	104		
2. 3. Drifttagning	105		
2. 4. Installationstips och rekommendationer	108		

1. VIKTIGT ATT VETA

1. 1. ANVÄNDNINGSMRÅDE

Rörmotorn MAESTRIA WT är utformad för att köra alla typer av motoriserade, vertikala, utvändiga solskydd, med undantag för system med regler.

Installatör specialiserad på motorisering och automatisering av hemmet ska utföra installationen och försäkra sig om att installationen uppfyller kraven i tillämpliga standarder och regelverk i landet, i synnerhet standarden EN 13561 avseende motoriserade utvändiga produkter.

1. 2. ANSVAR

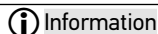
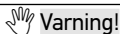
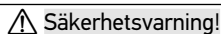
Läs anvisningarna noga innan du installerar och använder den här produkten. Anvisningarna i denna bruksanvisning och de detaljerade föreskrifterna i det medföljande dokumentet **Säkerhetsanvisningar** ska följas.

Motorn ska installeras av en installatör med kunskap om motorisering och automatisering av hemmet i enlighet med Somfys anvisningar och gällande bestämmelser i landet där systemet ska användas.




All annan användning av motorn än den som beskrivs här ovan är förbjuden. Sådan otillåten användning, liksom all annan avvikelser från instruktionerna i denna bruksanvisning och i det medföljande dokumentet **Säkerhetsanvisningar** upphäver allt ansvar och alla garantier från Somfys sida.

När drivsystemet installerats ska installatören informera kunden om användnings- och underhållsvillkoren för systemet och överlämna bruks- och underhållsanvisningarna samt det medföljande dokumentet **Säkerhetsanvisningar**. Service på produkten får endast utföras av tekniker specialiserad på motorisering och automatisering av hemmet.

Kontakta Somfy eller besök webbplatsen www.somfy.se om du behöver hjälp vid installationen av drivsystemet eller annan information.




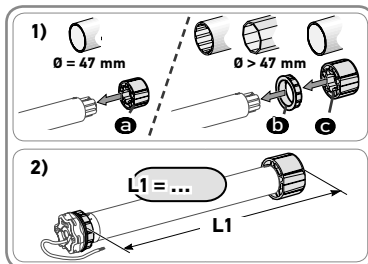
2. INSTALLATION

-  Anvisningarna **måste** följas av den specialist på motorisering och automatisering av hemmet som installerar systemet.
-  Motorn får inte tappas, utsättas för slag, perforeras eller sänkas ned i vätska.
-  Installera separat kontrollenhet för varje motor.

2. 1. MONTERING

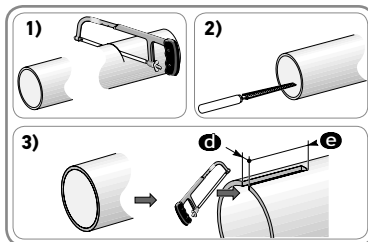
2. 1. 1. Förbereda drivsystemet

-  Försäkra dig om att rörets innerdiameter är minst 47 mm.
- 1) Montera de tillbehör som behövs för att bygga in motorn i röret:
 - Antingen endast drivhjulet **a** på motorn.
 - Eller medbringaren **b** och drivhjulet **c** på motorn.
- 2) Mät längden (**L1**) mellan medbringarens innerkant och drivhjulets ytterkant.




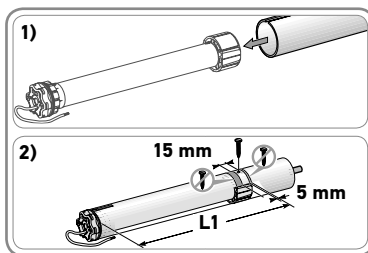
2. 1. 2. Förbereda röret

- 1) Kapa röret till önskad längd beroende på den produkt som ska kontrolleras.
- 2) Grada av röret och avlägsna alla spån.
- 3) På rör som är släta på insidan ska ett spår med följande mått skäras upp: **d** = 4 mm, **e** = 28 mm.



2. 1. 3. Montera motorn i röret


- 1) Skjut in motorn i röret. Om röret är slätt på insidan placeras spåret över stiftet på medbringaren.
 - 2) Hjulet ska blockeras i rörets längdriktning:
 - Antingen genom att inrullningsröret fästs på hjulet med hjälp av 4 stjärnskruvar med diameter 5 mm eller 4 popnitar i stål med diameter 4,8 mm, placerade mellan 5 mm och 15 mm från hjulets yttre kant.
-  Skruvarna eller popnitarna ska inte fästas på motorn, endast på hjulet.
 - På rör som inte är släta används i stället ett stopp.

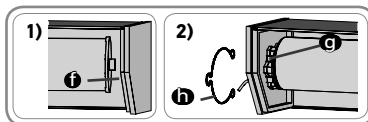


2. 1. 4. Montera röret med drivsystemet

- Montera gaveln på röret.

Rörmotorer med stjärnformat huvud

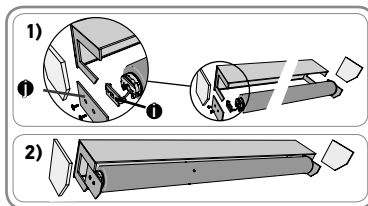
- 1) Montera röret på beslaget **f** och motorn i det stjärnformade fästet **g**.
-  Försäkra dig om att röret är fäst i motorfästet. Denna åtgärd förhindrar att enheten rör/motor lossar från fästet.
- 2) Beroende på typen av fäste, sätt in låsringen **h**.



Rörmotor med runt huvud

❗ För motorer men högre vridmoment än 25 Nm ska lämpligt motorfäste från Somfy användas.

- 1) Fäst beslaget ❶ på motorhuvudet, och sedan på den löstagbara plattan ❷.
- 2) För in röret med motor och ändstycket i kassetten.



2. 2. ANSLUTNINGS- OCH KOMPATIBILITETSREGLER

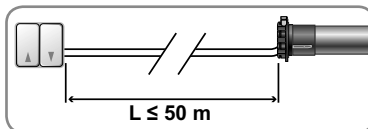
2. 2. 1. Strömförsörjning

- ✋ Anslut inte rörmotorn till isolationstransformator.
- ✋ Använd inte en kontrollenhet med strömbrytare motorn.

2. 2. 2. Strömbrytare och kontrollsystem

✋ Den sammanlagda kabellängden mellan strömbrytaren och rörmotorn får inte överstiga 50 meter.

- ✋ Använd inte mer än en strömbrytare per motor.
- ✋ Använd endast mekaniska eller elektromekaniska strömbrytare (t.ex. reläer) till rörmotorn. Reläernas kontakter får inte förkopplas med kondensatorer.

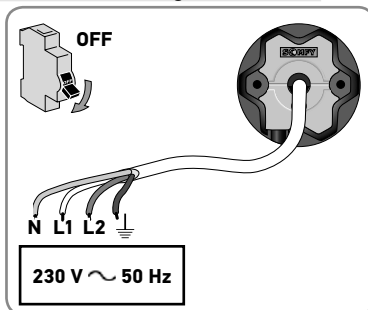


- ✋ Strömbrytare som medger samtidigt tryck på Upp och Ned får inte användas.
- ✋ Rörmotorer får inte kontrolleras med relä med statisk kondensator eller triac.
- ✋ Läs anvisningarna för kontrollsystemet noga för att ansluta detta.
- ✋ Om kontrollsystemet har en funktion för automatisk drifttid ska tillverkarens rekommendationer följas: kontrollenhetens nolla ska anslutas till motorn nollpunkt.

2. 2. 3. Kablage

- ⚠ Kablar som ska dras genom metallvägg ska skyddas och isoleras med kabelgenomföring.
- ⚠ Fäst kablarna så att de inte kommer i kontakt med någon rörlig del.
- ⚠ Om motorn ska användas utomhus och kabeln är av typen H05-VVF ska den dras i ett UV-beständigt hölje, t.ex. en kabelkanal.
- ⚠ Motorkabeln kan demonteras. Skadad kabel ska bytas mot ny kabel av samma typ.
- ✋ Motorkabeln ska vara åtkomlig: den ska kunna bytas enkelt.
- ✋ Lämna alltid en böj på strömförsörjningskabeln för att undvika att vatten tränger in i motorn!
- Bryt huvudbrytaren.
- Anslut drivsystemet enligt uppgifterna i tabellen nedan:

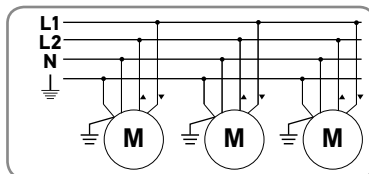
	Kabel			
	Nolla (N)	Fas (L1)	Fas (L2)	Jord (⏚)
230 V ~ 50 Hz	Blå	Brun	Svart	Grön/gul



ⓘ Rörmotorerna kan parallellkopplas. Strömbrytaren eller kontrollenheten ska i så fall anpassas till belastningen.

✎ Fas- och nolledare för de olika motorerna ska kopplas samman var för sig.

✎ Använd inte flerpoliga kablar för att kontrollera flera rörmotorer. Varje rörmotor ska ha sin egen strömförsörjningskabel.



2. 3. DRIFTTAGNING

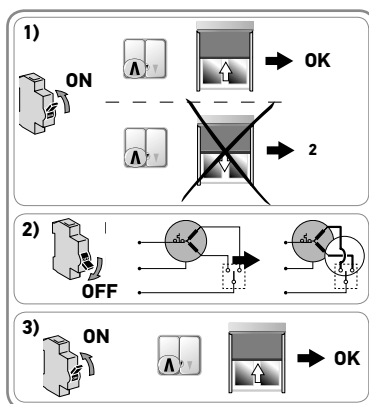
✎ Använd universalkabeln 9015971 för inställning (följ anvisningarna i tillhörande bruksanvisning) eller använd en dubbel, återfjädrande strömställare för att utföra dessa inställningar.

Utför drifttagningen så här:

- 1) Kontrollera rotationsriktningen (**\$2. 3. 1**)
- 2) Ställ in ändlägena (**\$2. 3. 2**)
- 3) Ställ in de avancerade funktionerna (**\$2. 3. 3**)

2. 3. 1. Kontrollera rotationsriktningen

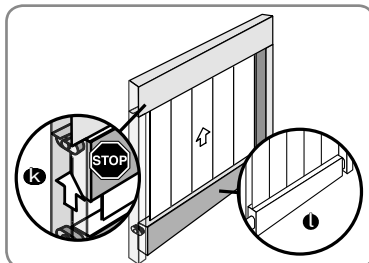
- 1) Slå på huvudbrytaren igen.
Tryck på Upp-knappen:
 - Om solskyddet går upp är anslutningen korrekt. Gå vidare till inställningen av ändlägena (**\$2. 3. 2**).
 - Om det i stället går ned, gå då vidare till nästa steg.
- 2) Bryt huvudbrytaren.
 - Skifta den bruna och den svarta ledaren på kontrollenheten.
- 3) Slå på huvudbrytaren igen.
 - Tryck på Upp-knappen för att kontrollera rotationsriktningen.



2. 3. 2. Ställa in ändlägena

- ⓘ Inställningen av ändlägena beror på typ av solskydd (se nedanstående tabell).
- ⓘ Ett långt tryck på knappen Upp eller Ned får solskyddet att gå uppåt eller nedåt.
- ⓘ Ett kort tryck på knappen Upp eller Ned får solskyddet att göra en kort rörelse uppåt eller nedåt.

Tillgängliga produkter		Steg att utföra
Ⓚ Övre stopp	Ⓛ Tung frontprofil	
-	-	Se E1
☑	-	Se E2
☑	☑	Se E3*



*Detta steg är särskilt anpassat till vertikalkmarkiser och andra solskydd med tung frontprofil och stopp i övre läget.

✎ Använd universalkabeln 9015971 för inställning (följ anvisningarna i tillhörande bruksanvisning) eller använd en dubbel, återfjädrande strömställare för att utföra dessa inställningar.

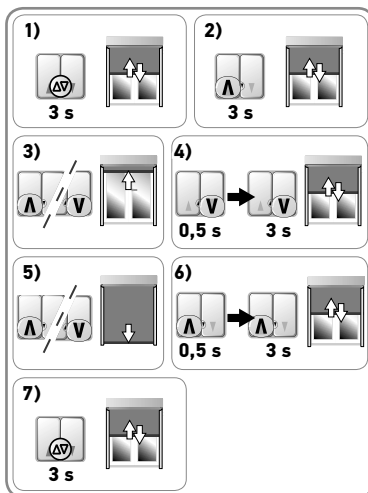
E1. MANUELL INSTÄLLNING AV ÄNDLÄGENA

Ställa in övre ändläge

- 1) Tryck samtidigt på knapparna Upp och Ned tills solskyddet går fram och tillbaka.
- 2) Tryck på knappen Upp tills solskyddet går fram och tillbaka.
- 3) Ställ solskyddet i önskat övre ändläge.
 - Om nödvändigt, justera solskyddets läge med knapparna Upp och Ned.
- 4) Tryck helt kort på Ned-knappen två gånger så att solskyddet går fram och tillbaka.

Ställa in nedre ändläge

- 5) Ställ solskyddet i önskat nedre ändläge.
 - Justera vid behov solskyddets läge med knapparna Upp och Ned.
- 6) Tryck helt kort på Upp-knappen två gånger så att solskyddet går fram och tillbaka.
- 7) Tryck samtidigt på knapparna Upp och Ned tills solskyddet går fram och tillbaka för att bekräfta inställningen.

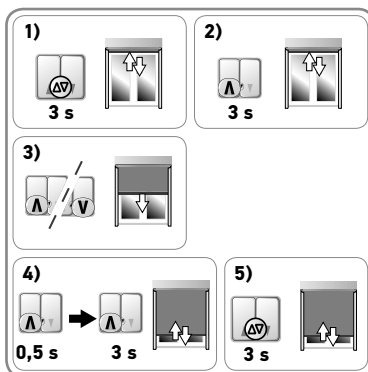


E2. MANUELL INSTÄLLNING AV NEDRE ÄNDLÄGE OCH AUTOMATISK INSTÄLLNING AV ÖVRE ÄNDLÄGE

Inställningen av det övre ändläget sker automatiskt medan det nedre ändläget måste ställas in.

Ställa in nedre ändläge

- 1) Tryck samtidigt på knapparna Upp och Ned tills solskyddet går fram och tillbaka.
- 2) Tryck på knappen Upp tills solskyddet går fram och tillbaka.
- 3) Ställ solskyddet i önskat nedre ändläge.
 - Om nödvändigt, justera solskyddets läge med knapparna Upp och Ned.
- 4) Tryck helt kort på Upp-knappen två gånger så att solskyddet går fram och tillbaka.
- 5) Tryck samtidigt på knapparna Upp och Ned tills solskyddet går fram och tillbaka för att bekräfta inställningen.

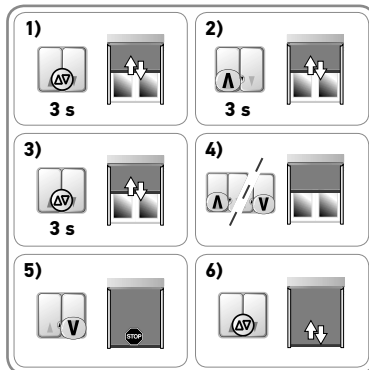


E3. AUTOMATISK INSTÄLLNING AV ÄNDLÄGENA

Om solskyddet är försett med tung frontprofil och övre stopp ställs ändlägena in automatiskt efter följande procedur:

- 1) Tryck samtidigt på knapparna Upp och Ned tills solskyddet går fram och tillbaka.
- 2) Tryck på knappen Upp tills solskyddet går fram och tillbaka.
- 3) Tryck samtidigt på knapparna Upp och Ned tills solskyddet går fram och tillbaka.
- 4) Ställ solskyddet halvvägs upp.
- 5) Tryck på Ned-knappen och håll den nedtryckt: solskyddet går ned tills det nedre ändläget detekteras.
- 6) Tryck samtidigt på knapparna Upp och Ned tills solskyddet går fram och tillbaka för att bekräfta inställningen.

i Om det nedre ändläget inte ställs in automatiskt efter flera försök, utför steg **E2**.



2. 3. 3. Ställa in de avancerade funktionerna

i Ställ in de avancerade funktionerna efter att ha ställt in ändlägena (**\$2.3.2**).

h Använd universalkabeln 9015971 för inställning (följ anvisningarna i tillhörande bruksanvisning) eller använd en dubbel, återfjädrande strömställare för att utföra dessa inställningar.

BACKFRIKOPPLING ENDAST FÖR MOTORISERADE PRODUKTER MED ÖVRE ANSLAG

i Denna funktion används för att släppa spänningen på tyget efter det att solskyddet stannat i övre anslaget mot kassetten.

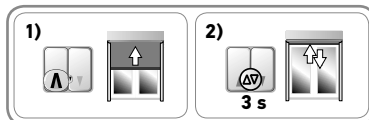
Backfrikopplingen är normalt avaktiverad.

- Aktivera eller avaktivera funktionen:

- 1) Ställ solskyddet i övre ändläge.
- 2) Tryck samtidigt på knapparna Upp och Ned tills solskyddet rör sig.

- Om funktionen Back Release var inaktiv aktiveras denna.
- Om funktionen Back Release var aktiv avaktiveras denna.

- Ställ in backfrikopplingen genom att ställa solskyddet halvvägs upp och sedan trycka på Upp-knappen för att köra upp till det övre anslaget.



2. 4. INSTALLATIONSTIPS OCH REKOMMENDATIONER


2. 4. 1. Ny inställning av ändlägena

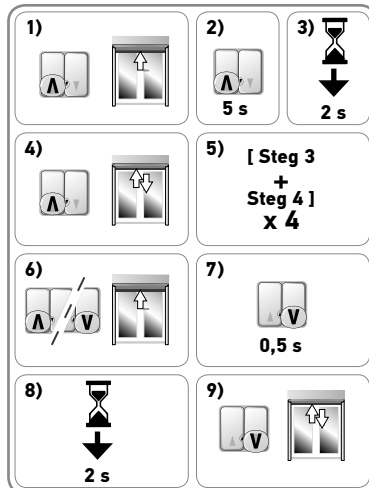
i Nedanstående tillvägagångssätt gäller endast för ändlägen som ställts in manuellt.

3. NY INSTÄLLNING AV ÄNDLÄGEN SOM STÄLLTS IN MANUELLT

Ny inställning av övre ändläge


i I detta läge föreligger en viss svarstid mellan kontrollenheten och produktens reaktion.

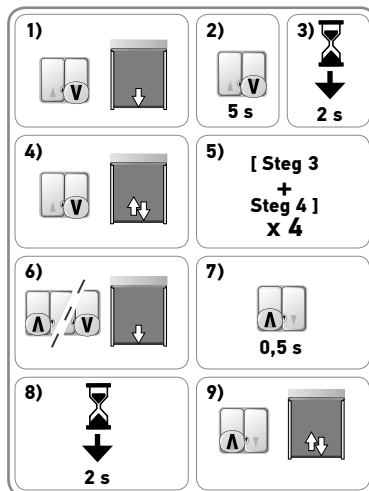
- 1) Ställ solskyddet i övre ändläge.
- 2) Tryck på Upp-knappen i ungefär 5 sekunder.
- 3) Vänta i 2 sekunder.
- 4) Tryck på Upp-knappen tills solskyddet går fram och tillbaka.
- 5) Upprepa 4 gånger steg 3 och sedan 4.
 - Den sista rörelsen upp och ned är kort.
- 6) Ställ solskyddet i önskat övre ändläge.
- 7) Tryck helt kort på Ned-knappen.
-  Upprepa steg 6 om solskyddet reagerar.
- 8) Vänta i 2 sekunder.
- 9) Tryck på Ned-knappen tills solskyddet går fram och tillbaka för att validera inställningen.



Ny inställning av nedre ändläge

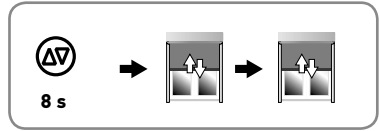
i I detta läge föreligger en viss svarstid mellan kontrollenheten och produktens reaktion.

- 1) Ställ solskyddet i nedre ändläge.
- 2) Tryck på Ned-knappen i ungefär 5 sekunder.
- 3) Vänta i 2 sekunder.
- 4) Tryck på Ned-knappen tills solskyddet går fram och tillbaka.
- 5) Upprepa steg 3 4 gånger och sedan 4.
 - Den sista rörelsen upp och ned är kort.
- 6) Ställ solskyddet i önskat nedre ändläge.
- 7) Gör ett kort tryck på Upp-knappen.
-  Upprepa steg 6 om solskyddet reagerar.
- 8) Vänta i 2 sekunder.
- 9) Tryck på Upp-knappen tills solskyddet går fram och tillbaka för att validera inställningen.



2. 4. 2. Återställa ursprunglig konfiguration

- ⓘ Använd universalkabeln 9015971 för inställning (följ anvisningarna för dess anslutning) eller använd en dubbel, återfjädrande strömställare.
- Tryck samtidigt på knapparna Upp och Ned på inställningskabeln eller den dubbla, återfjädrande strömställaren tills solskyddet gör en första och sedan en andra rörelse fram och tillbaka.
 - Motorn är på nytt i sin ursprungliga konfiguration.



2. 4. 3. Frågor om drivsystemet?

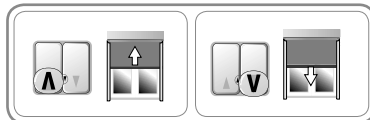
Iakttagelser	Möjliga orsaker	Lösningar
Solskyddet fungerar inte.	Kabel felaktigt ansluten.	Kontrollera anslutningen och utför nödvändiga ändringar.
	Överhettningsskyddet har löst ut.	Vänta tills motorn svalnat.
	Kabeln som används är inte lämplig.	Kontrollera kabeln och att den har 4 ledare.
	Kontrollenheten är inte kompatibel.	Kontrollera kompatibiliteten och byt kontrollenhet om nödvändigt.
Solskyddet stannar för tidigt.	Medbringaren sitter inte korrekt.	Fäst medbringaren korrekt.
	Ändlägena är felaktigt inställda.	Justera ändlägena.
Proceduren för inställning av ändläget fungerar inte trots flera försök.	Proceduren för ny inställning har avaktiverats.	Kontakta din Somfy-återförsäljare.

3. ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

Denna rörmotor kräver inga underhållsåtgärder.

3. 1. FUNKTIONERNA UPP OCH NED

- Gör ett kort tryck på knappen Upp eller Ned: solskyddet går upp eller ned.



3. 2. STOPP-FUNKTIONEN

3. 2. 1. Med dubbel, återfjädrande strömställare

Solskyddet rör sig.

- Tryck samtidigt på knapparna Upp och Ned på kontrollenheten: solskyddet stannar.

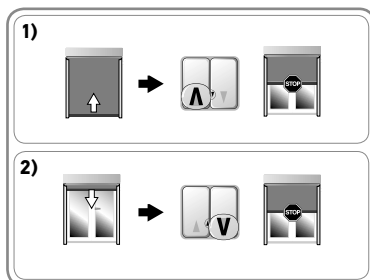
3. 2. 2. Med dubbel, ej återfjädrande strömställare

1) Solskyddet höjs.

- Tryck på knappen Upp på kontrollenheten: solskyddet stannar.

2) Solskyddet sänks.

- Tryck på knappen Ned på kontrollenheten: solskyddet stannar.



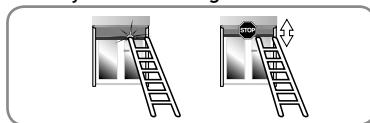
3. 3. TIPS OCH REKOMMENDATIONER

3. 3. 1. Detektera hinder

- ⓘ Detekteringen av hinder fungerar endast med kompatibla motoriserade produkter. Kontakta en specialist på motorisering och automatisering av hemmet om du vill veta mer om vilka produkter som är kompatibla.

Den automatiska detekteringen av hinder används för att skydda solskyddet och avlägsna hindren:

Om solskyddet stöter emot något hinder på vägen upp eller ned, stannar det automatiskt och går upp eller ned något så att hindret kan avlägsnas.



3. 3. 2. Frågor om rörmotorn?

Iakttagelser	Möjliga orsaker	Lösningar
Solskyddet fungerar inte.	Överhettningsskyddet har utlöst.	Vänta tills motorn svalnat.
Detekteringen av hinder fungerar inte trots att solskyddet är kompatibelt.	Detekteringen av hinder har avaktiverats.	Kontakta din Somfy-återförsäljare.

- ⓘ Kontakta en specialist på motorisering och automatisering av hemmet om solskyddet ändå inte fungerar.

4. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Strömförsörjning	230 V ~ 50 Hz
Drifttemperatur	-25 till 60 °C
Kapslingsklass	IP 44
Säkerhetsnivå	Klass I

CE Somfy SAS, F-74300 CLUSES intygar härmed, i egenskap av tillverkare, att den rörmotor som beskrivs i denna bruksanvisning och som är märkt för anslutning till 230 V AC på 50 Hz och är avsedd för användning enligt dessa anvisningar uppfyller tillämpliga krav i de europeiska direktiven, i synnerhet i maskindirektivet **2006/42/EG** och EMK-direktivet **2014/30/EU**.

En försäkran om överensstämmelse enligt EU finns att läsa på på adressen www.somfy.com/ce.
Antoine Crézé, ansvarig för typgodkännanden, på uppdrag av verksamhetschefen, Cluses, 2016-10.

OVERSATT UTGAVE

Denne veiledningen gjelder for alle produktene i MAESTRIA WT. Produktene er tilgjengelige i gjeldende katalog.

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. Forhåndsinformasjon	112	3. Bruk og vedlikehold	120
1.1. Bruksområde	112	3.1. "Opp"- og "ned"-funksjoner	120
1.2. Ansvar	112	3.2. STOP-funksjon	120
2. Installasjon	113	3.3. Råd og tips for bruk	120
2.1. Montering	113	4. Tekniske data	121
2.2. Regler for kabling og kompatibilitet	114		
2.3. Idriftsetting	115		
2.4. Råd og tips for installasjon	118		

1. FORHÅNDSINFORMASJON

1.1. BRUKSOMRÅDE

MAESTRIA WT-motoriseringene er laget for å motorisere alle typer utvendige, loddrette, motoriserte produkter med unntak av systemer med klinker.

Installatøren av motorisering og automasjon for hjemmet skal sørge for at installeringen av det motoriserte produktet, oppfyller gjeldende standarder i landet der systemet er installert, blant annet standarden for utvendige motoriserte produkter EN 13561.

1.2. ANSVAR


Før du installerer og bruker motoriseringen, må du lese denne brukerveiledningen nøye. I tillegg til instruksjonene i denne veiledningen, må du også følge rådene i vedlagte dokument **Sikkerhetsråd**.

Motoriseringen må installeres av en installatør av motorisering og automasjon for hjemmet i samsvar med instruksjonene fra Somfy og gjeldende regler i landet der systemet skal brukes.


Enhver bruk av motoriseringen utenom bruksområdet beskrevet ovenfor, er forbudt. Det vil oppheve garantien og frita Somfy for alt ansvar. Dette gjelder også ved manglende overholdelse av veiledningen og vedlagte dokument **Sikkerhetsråd**.

Installatøren skal informere kundene sine om vilkår for bruk og vedlikehold av motoriseringen, og skal gi dem instruksjonene for bruk og vedlikehold, samt vedlagte dokument **Sikkerhetsråd**, etter installasjonen av motoriseringen. Ethvert arbeid på motoriseringen i rammen av kundeservice, må utføres av en installatør av motorisering og automasjon for hjemmet.

Hvis det dukker opp spørsmål under installasjonen av motoriseringen eller du ønsker tilleggsopplysninger, kan du kontakte en Somfy-forhandler eller bruke nettstedet www.somfy.com.

 Sikkerhetsadvarsel!

 NB!

 Informasjon

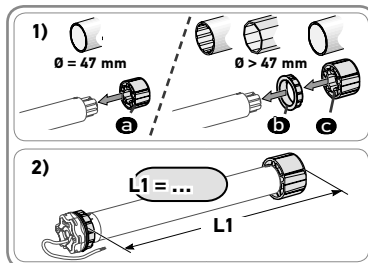
2. INSTALLASJON

- ✎ Råd som **absolutt** må følges av installatøren av motorisering og automasjon for hjemmet som installerer motoriseringen.
- ✎ Motoriseringen må aldri utsettes for fall, støt, gjennomhulling eller vann.
- ✎ Installer en individuell manøverenhet for hver motorisering.

2. 1. MONTERING

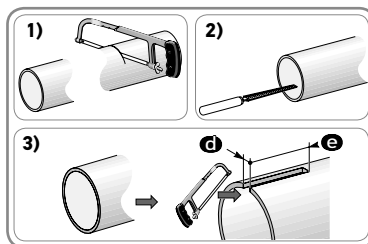
2. 1. 1. Forberedelse av motoriseringen

- ✎ Sørg for at rørets indre diameter er 47 mm eller større.
- 1) Monter det nødvendige tilbehøret for motoriseringen i spiralrøret:
 - Enten bare hjulet **a** på motoriseringen.
 - Eller kronen **b** og hjulet **c** på motoriseringen.
- 2) Mål lengden (**L1**) mellom innsiden av motoriseringshodet og yttersiden av drivhjulet.



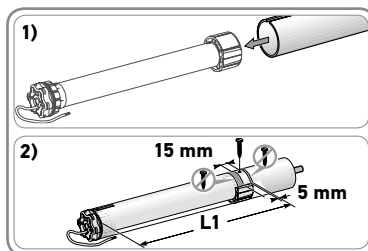
2. 1. 2. Forberede røret

- 1) Kutt dukrøret i riktig lengde avhengig av produktet som skal motoriseres.
- 2) Fil dukrøret og fjern sponen.
- 3) For dukrør som er glatte på innsiden, kutt et hakk med målene nedenfor: **d** = 4 mm; **e** = 28 mm.



2. 1. 3. Montere motorisering - rør

- 1) Skyv motoriseringen i dukrøret. For dukrør som er glatte på innsiden, plasser hakket på haken til medbringeren.
- 2) Drivhjulet må blokkeres i bevegelse uten rotasjon i dukrøret:
 - Enten ved å feste spiralrøret til hjulet med 4 selvgjengende skruer \varnothing 5 mm eller 4 popnagler i stål \varnothing 4,8 mm plassert mellom 5 mm og 15 mm fra hjulets ytterpunkt, uansett hvilket spiralrør du bruker.
- ✎ Skruene eller popnaglene skal ikke festes på motoriseringen, men kun på drivhjulet.
 - Eller ved å bruke en hjulblokkering for rør som ikke er glatte.

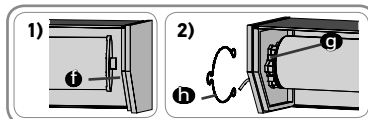


2. 1. 4. Montere rør/motorisering-enheten

- Fest rørenden til dukrøret.

Motorisering med stjernehode

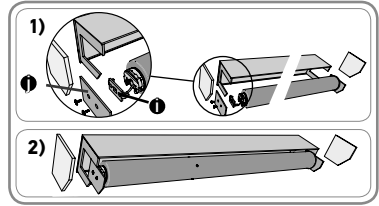
- 1) Monter rør/motorisering-enheten på endebeslaget **i** og på motoriseringsbeslaget med stjernehode **a**.
 - ✎ Sørg for at rør/motorisering-enheten er låst fast på endebeslaget. Da unngår du at rør/motorisering-enheten glir ut av festet på endebeslaget.
- 2) Avhengig av typen beslag, må stopperingen **b** monteres.



NO**Motorisering med rundt hode**

❗ For motorer over 25 Nm må det brukes et tilpasset beslag som er godkjent av Somfy.

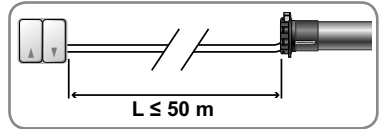
- 1) Fest beslaget ❶ på motorhodet, deretter på det avtakbare sidestykket ❷.
- 2) Skyv enheten med rør-motorisering-avtakbare sidestykker i kassen.

**2. 2. REGLER FOR KABLING OG KOMPATIBILITET****2. 2. 1. Strømforsyning**

- ✋ En motorisering må ikke kobles til en skilletransformator.
- ✋ Det må ikke brukes en fjernkontroll for å bryte strømmen på en motorisering.

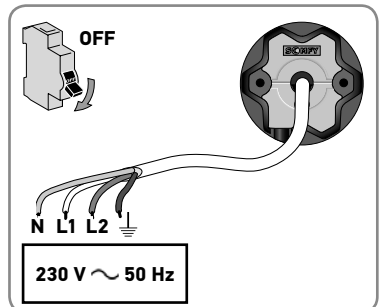
2. 2. 2. Brytere og kontrollsystemer

- ✋ Den totale lengden på kablen mellom bryteren og motoriseringen må ikke være lengre enn 50 meter.
- ✋ Ikke bruk mer enn én bryter per motorisering.
- ✋ Bruk kun mekaniske eller elektromekaniske brytere (f.eks. releer) for å kontrollere en motorisering. Kontaktene til releene må ikke omgås av kondensatorer.
- ✋ I brukermodus må det ikke brukes elektriske brytere som lar brukeren trykke samtidig på en "opp"- og "ned"-tast.
- ✋ Motoriseringene må ikke styres av en relé med statisk kondensator eller med triac.
- ✋ Følg alltid instruksjonene for kontrollsystemet for å utføre en egnet kabling.
- ✋ For kontrollsystemer som bruker en "automatisk gjenkjennelse av driftstiden" må det tas hensyn til anbefalingene til kontrollens produsent: Den nøytrale kontrollen må tilkobles den nøytrale lederen i hver motor.

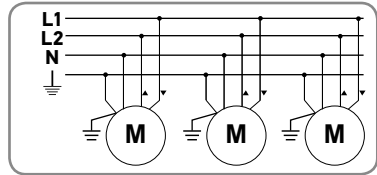
**2. 2. 3. Kabling**

- ⚠ Kabler som går gjennom en metalloverflate, må beskyttes og isoleres med en muffe eller et hylster.
- ⚠ Fest kablene for å unngå kontakt med en del i bevegelse.
- ⚠ Hvis motoriseringen brukes utendørs, og hvis strømkablen er av typen H05-VVF, må kablen installeres i et UV-bestendig rør, for eksempel i en kanal.
- ⚠ Kablen til motoriseringen kan demonteres. Hvis den er skadet, må den byttes ut med en identisk type kabel.
- ✋ La strømkablen til motoriseringen være lett tilgjengelig: den må enkelt kunne byttes ut.
- ✋ Lag alltid en hake på strømkablen for å forhindre vandrdåper i motoriseringen!
- Bryt strømforsyningen.
- Tilkoble motoriseringen i tråd med informasjonen i tabellene nedenfor:

	Kabel			
	Nøytral (N)	Fase (L1)	Fase (L2)	Jord (⏚)
230 V ~ 50 Hz	Blå	Brun	Svart	Grønn-gul



- ❗ Motoriseringen kan parallellkobles. Da må det tas hensyn til bryterens eller kontrollens maksimale belastning
- ✋ Den nøytrale lederen og faselederen til hver motorisering må henholdsvis kobles til hverandre.
- ✋ Det må ikke brukes flerpolde kabler for å styre flere motoriseringer. Hver motorisering må kobles til sin egen strømledning.



2. 3. IDRIFTSETTING

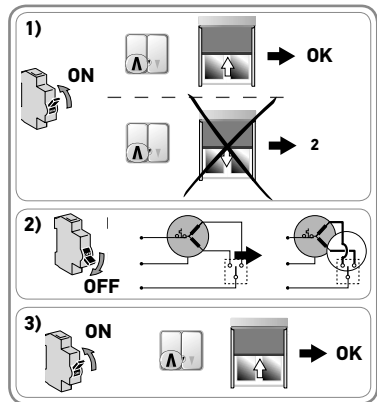
- ✋ Bruk kabelen for universell innstilling 9015971 (følg instruksjonene beskrevet i tilsvarende brukerveiledning for tilkoblingen), eller bruk en bryter med to knapper uten låsing for å foreta disse innstillingene.

Følg trinnene nedenfor for å utføre idriftsettingen:

- 1) Hvordan sjekke rotasjonsretningen (**§2. 3. 1**)
- 2) Innstilling av grensebryterne (**§2. 3. 2**)
- 3) Innstilling av avanserte funksjoner (**§2. 3. 3**)

2. 3. 1. Hvordan sjekke rotasjonsretningen

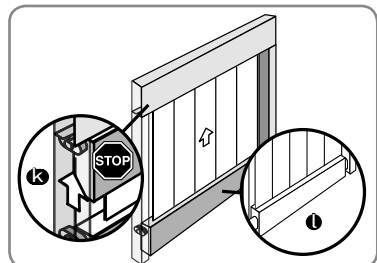
- 1) Slå på strømforsyningen igjen.
Trykk på "opp"-tasten:
 - Hvis det motoriserte produktet går opp, er kablingen korrekt, gå da videre til trinnet for innstilling av grensebryttere (**§2.3.2**).
 - Hvis det motoriserte produktet går ned, gå til neste trinn.
- 2) Bryt strømforsyningen.
 - Bytt den brune og svarte ledningen som er koblet til manøverenheten.
- 3) Slå på strømforsyningen igjen.
 - Trykk på "opp"-knappen for å kontrollere rotasjonsretningen.



2. 3. 2. Innstilling av grensebrytterne

- ❗ Innstillingen av grensebrytterne avhenger av utstyret til det motoriserte produktet (se tabellen nedenfor).
- ❗ Et langt trykk på "opp"- og "ned"-tastene gjør at det motoriserte produktet går opp eller ned uten stopp.
- ❗ Et kort trykk på "opp"- og "ned"-tastene gjør at det motoriserte produktet går opp eller ned et kort øyeblikk.

Tilgjengelig utstyr		Trinn som må utføres
⏪ Øvre grensebryter	⏴ Tungvektstang	
-	-	Se E1
☑	-	Se E2
☑	☑	Se E3*



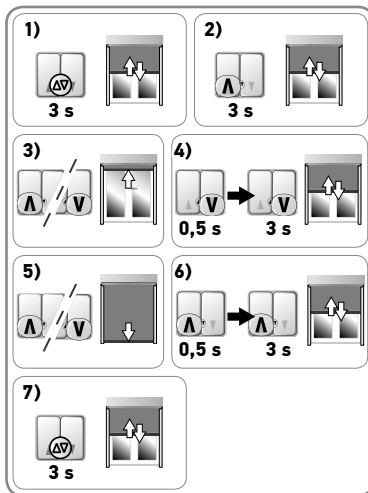
*Dette trinnet er spesialtilpasset for "Screen ZIP" eller ethvert annet spesifikt motorisert produkt med en tung bunlist og et stoppunkt på øvre grenseposisjon.

- ✋ Bruk kabelen for universell innstilling 9015971 (følg instruksjonene beskrevet i tilsvarende brukerveiledning for tilkoblingen), eller bruk en bryter med to knapper uten låsing for å foreta disse innstillingene.

E1. MANUELL INNSTILLING AV GRENSEBRYTERNE

Innstilling av øvre grensebryter

- 1) Trykk samtidig på "opp"- og "ned"-tastene inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake.
- 2) Trykk på "opp"- tasten inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake.
- 3) Sett det motoriserte produktet i ønsket grenseposisjon.
 - Om nødvendig justerer du det motoriserte produktets posisjon med "opp"- eller "ned"-tastene.
- 4) Trykk kort på "ned"-tasten fulgt av et nytt trykk på "ned"-tasten inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake.



Innstilling av nedre grensebryter

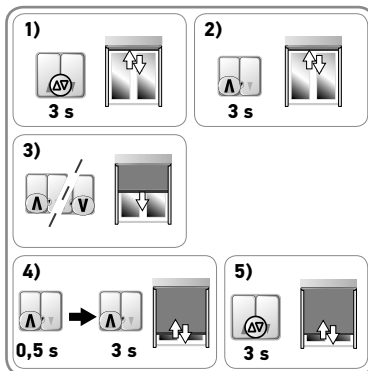
- 5) Sett det motoriserte produktet i ønsket nedre grenseposisjon.
 - Om nødvendig justerer du det motoriserte produktets posisjon med "opp"- eller "ned"-tastene.
- 6) Trykk kort på "opp"-tasten fulgt av et nytt trykk på "opp"-tasten inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake.
- 7) Trykk samtidig på "opp"- og "ned"-tastene inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake for å bekrefte innstillingen.

E2. MANUELL INNSTILLING AV NEDRE GRENSEPOSISJON OG AUTOMATISK INNSTILLING AV ØVRE GRENSEPOSISJON

Øvre grenseposisjon innstilles automatisk, mens nedre grenseposisjon må innstilles.

Innstilling av nedre grensebryter

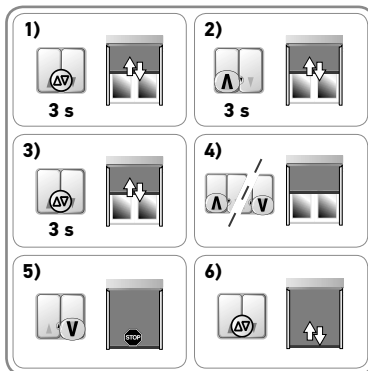
- 1) Trykk samtidig på "opp"- og "ned"-tastene inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake.
- 2) Trykk på "opp"- tasten inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake.
- 3) Sett det motoriserte produktet i ønsket nedre grenseposisjon.
 - Om nødvendig justerer du det motoriserte produktets posisjon med "opp"- eller "ned"-tastene.
- 4) Trykk kort på "opp"-tasten fulgt av et nytt trykk på "opp"-tasten inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake.
- 5) Trykk samtidig på "opp"- og "ned"-tastene inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake for å bekrefte innstillingen.



E3. AUTOMATISK INNSTILLING AV GRENSEBRYTERNE

Når det motoriserte produktet er utstyrt med en tungvektstang og øvre grensebrytere, innstilles grenseposisjonene automatisk etter å ha fulgt følgende fremgangsmåte:

- 1) Trykk samtidig på "opp"- og "ned"-tastene inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake.
- 2) Trykk på "opp"-tasten inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake.
- 3) Trykk samtidig på "opp"- og "ned"-tastene inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake.
- 4) Kjør det motoriserte produktet inntil det er midtstilt.
- 5) Trykk og hold ned "ned"-tasten: det motoriserte produktet går ned til nedre grenseposisjon.
- 6) Trykk samtidig på "opp"- og "ned"-tastene inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake for å bekrefte innstillingen.



ⓘ Hvis nedre grenseposisjon ikke innstilles etter flere forsøk, gå til trinn **E2**.

2. 3. 3. Innstilling av avanserte funksjoner

ⓘ Innstill de avanserte funksjonene etter trinnet med innstilling av grenseposisjonene (**§2.3.2**).

👉 Bruk kabelen for universell innstilling 9015971 (følg instruksjonene beskrevet i tilsvarende brukerveiledning for tilkoblingen), eller bruk en bryter med to knapper uten låsing for å foreta disse innstillingene.

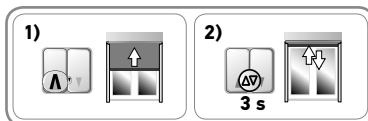
FUNKSJONEN "BACK-RELEASE" FOR MOTORISERTE PRODUKTER SOM KUN HAR ØVRE GRENSEBRYTER

ⓘ Denne funksjonen gjør det mulig å løsne dukens spenning etter at det motoriserte produktet har lukket seg i øvre grenseposisjon mot kassen.

Som standard er funksjonen "Back-Release" deaktivert.


- Slik aktiverer eller deaktiverer du funksjonen:

- 1) Sett det motoriserte produktet i øvre grenseposisjon.
 - 2) Trykk samtidig på "opp"- og "ned"-tastene inntil det motoriserte produktet beveger seg.
 - Hvis funksjonen "Back-Release" var inaktiv, er den aktivert.
 - Hvis funksjonen "Back-Release" var aktiv, er den deaktivert.
- For å kontrollere funksjonen "Back-Release" må det motoriserte produktet kjøres til midtstilt posisjon, deretter trykker du på "opp"-tasten for å kjøre det motoriserte produktet til øvre grenseposisjon.




2. 4. RÅD OG TIPS FOR INSTALLASJON

2. 4. 1. Ny innstilling av grensebryterne


 De neste trinnene gjelder kun for manuelt innstilte grensebrytere.

3. NY JUSTERING AV GRENSEBRYTERE SOM INNSTILLES MANUELT

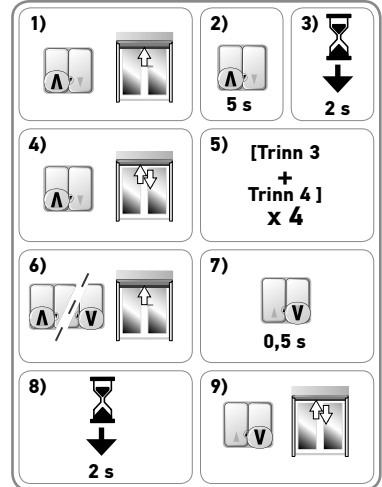
Ny innstilling av øvre grensebryter

 I denne modusen foreligger det en responstid mellom manøverenheten og reaksjonen til produktet.


- 1) Sett det motoriserte produktet i øvre grenseposisjon
- 2) Trykk på "opp"-tasten i ca. 5 sekunder.
- 3) Vent 2 sekunder.
- 4) Trykk på "opp"-tasten inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake.
- 5) Gjenta 4 ganger trinn 3, deretter 4.
 - *Siste bevegelse frem og tilbake er kort.*
- 6) Sett det motoriserte produktet i ønsket grenseposisjon.
- 7) Trykk kort på "ned"-tasten.

 Hvis det motoriserte produktet reagerer, gjenta trinn 6.


- 8) Vent 2 sekunder.
- 9) Trykk på "ned"-tasten inntil det motoriserte produktet beveger seg opp og ned for å bekrefte innstillingen.



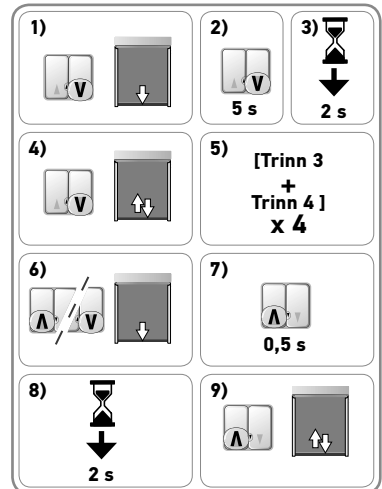
Ny innstilling av nedre grensebryter

 I denne modusen foreligger det en responstid mellom manøverenheten og reaksjonen til produktet.

- 1) Sett det motoriserte produktet i nedre grenseposisjon
- 2) Trykk på "ned"-tasten i ca. 5 sekunder.
- 3) Vent 2 sekunder.
- 4) Trykk på "ned"-tasten inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake.
- 5) Gjenta 4 ganger trinn 3, deretter 4.
 - *Siste bevegelse frem og tilbake er kort.*
- 6) Sett det motoriserte produktet i ønsket nedre grenseposisjon.
- 7) Trykk kort på "opp"-tasten.

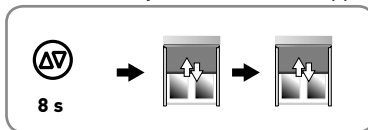
 Hvis det motoriserte produktet reagerer, gjenta trinn 6.

- 8) Vent 2 sekunder.
- 9) Trykk på "opp"-tasten inntil det motoriserte produktet beveger seg opp og ned for å bekrefte innstillingen.



2. 4. 2. Tilbake til de opprinnelige innstillingene

- ⓘ Bruk kabelen for universell innstilling 9015971 (følg instruksjonene beskrevet i tilsvarende brukerveiledning for tilkoblingen), eller bruk en bryter med to knapper uten låsing.
- Trykk samtidig på "opp"- og "ned"-tastene på innstillingskabelen eller bryteren med to knapper uten låsing inntil det motoriserte produktet beveger seg frem og tilbake to ganger.
 - Motoriseringen er på nytt tilbake til de opprinnelige innstillingene.



2. 4. 3. Spørsmål om motoriseringen?

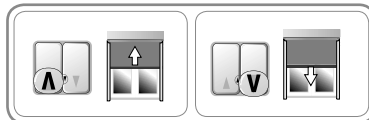
Observasjoner	Mulige årsaker	Løsninger
Det motoriserte produktet fungerer ikke.	Kabelopplegget er feil.	Kontroller kabelopplegget, og endre om nødvendig.
	Motoren er overopphetet.	Vent til motoren avkjøles.
	Kabelen som brukes, er ikke godkjent.	Kontroller kabelen og sørg for at den har 4 ledere.
	Manøverenheten er ikke kompatibel.	Kontroller kompatibiliteten og bytt manøverenheten om nødvendig.
Det motoriserte produktet stopper for tidlig.	Medbringeren er feil montert.	Fest medbringeren riktig.
	Grensebryterne er feil innstilt.	Innstill grensebryterne på nytt.
Fremgangsmåten for ny innstilling av grensebryteren fungerer ikke etter flere forsøk.	Fremgangsmåten for ny innstilling har blitt deaktivert.	Kontakt Somfy.

3. BRUK OG VEDLIKEHOLD

Denne motoriseringen krever intet vedlikehold.

3. 1. "OPP"- OG "NED"-FUNKSJONER

- Trykk kort på "opp"- eller "ned"-tasten: det motoriserte produktet går opp eller ned.



3. 2. STOP-FUNKSJON

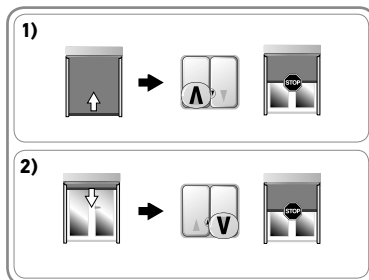
3. 2. 1. Med en bryter med to knapper uten låsing

Det motoriserte produktet er i bevegelse.

- Trykk samtidig på "opp"- og "ned"-tastene på manøverenheten: det motoriserte produktet stopper.

3. 2. 2. Med en bryter med to knapper med låsing

- 1) Det motoriserte produktet går opp.
 - Trykk på "opp"-tasten på manøverenheten: det motoriserte produktet stopper.
- 2) Det motoriserte produktet går ned.
 - Trykk på "ned"-tasten på manøverenheten: det motoriserte produktet stopper.



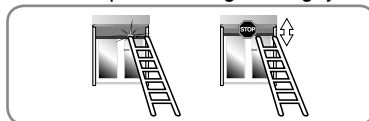
3. 3. RÅD OG TIPS FOR BRUK

3. 3. 1. Detektering av hindringer

- ⓘ Detektering av hindringer fungerer kun med kompatible motoriserte produkter. For å finne ut hvilket produkt er kompatibelt, må du kontakte en installatør av motorisering og automasjon for hjemmet.

Den automatiske detekteringen av hindringer beskytter det motoriserte produktet og lar deg fjerne hindringene:

Hvis det motoriserte produktet møter en hindring på vei opp eller ned, stopper det automatisk og går litt opp eller ned igjen slik at du kan fjerne hindringen.



3. 3. 2. Spørsmål om motoriseringen?

Observasjoner	Mulige årsaker	Løsninger
Det motoriserte produktet fungerer ikke.	Motoren er overopphetet.	Vent til motoren avkjøles.
Detekteringen av hindringer fungerer ikke selv om det motoriserte produktet er kompatibelt.	Detekteringen av hindringer har blitt deaktivert.	Kontakt Somfy.

- ⓘ Hvis det motoriserte produktet fortsatt ikke fungerer, må du kontakte en installatør av motorisering og automasjon for hjemmet.

4. TEKNISKE DATA

Strømforsyning	230 V ~ 50 Hz
Brukstemperatur	- 25 °C til + 60 °C
Beskyttelsesindeks	IP 44
Sikkerhetsnivå	Klasse I

CE Somfy SAS, F-74300 CLUSES erklærer herved, som produsent, at motoriseringen som er laget for en spenning på 230V-50Hz og som disse instruksjonene gjelder for, forutsatt at den brukes som angitt i disse instruksjonene, er i samsvar med grunnleggende krav i gjeldende europeiske direktiver og spesielt i maskindirektivet **2006/42/EF** og EMC-direktivet **2014/30/EU**.

Du finner den fullstendige EU-samsvarserklæringen på Internett-adressen www.somfy.com/ce.
Antoine Crézé, godkjenningsansvarlig, direktør for virksomheten, Cluses, 10/2016.

Somfy SAS

50 avenue du Nouveau Monde
F-74300 Cluses

www.somfy.com

